



www.lorelli.eu 

FALCON

Car seat / Столче за кола



GROUP 0+;1 (0-18 kg)

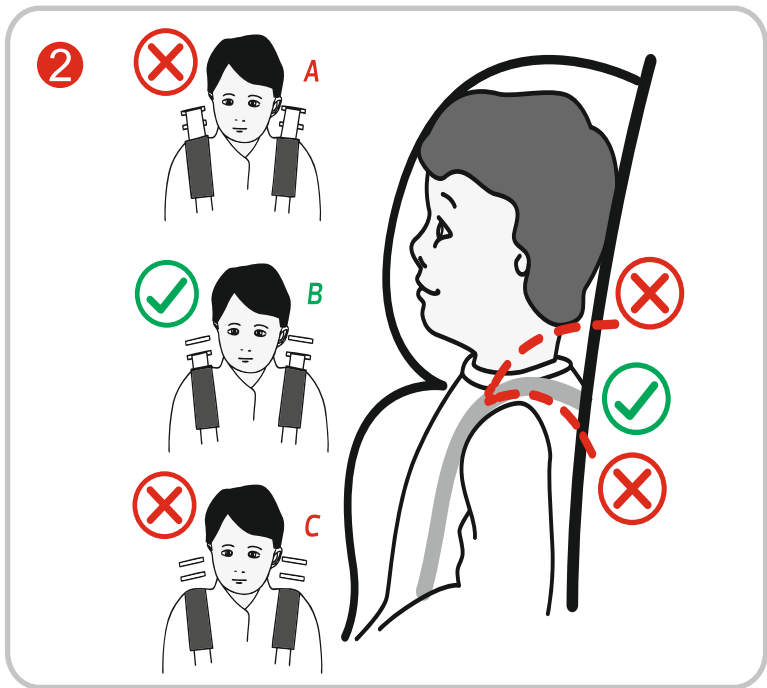
ECE R44 / 04

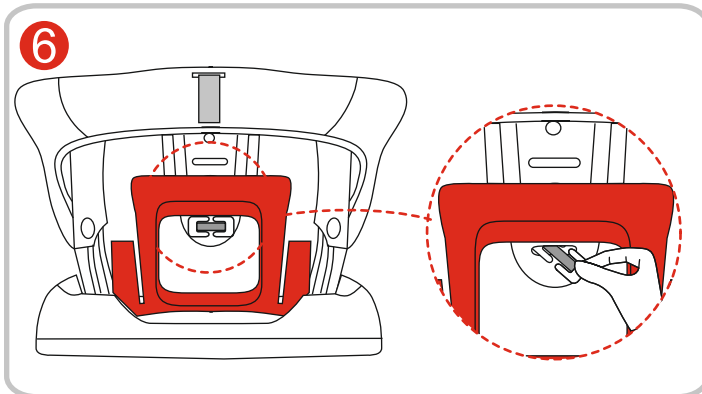
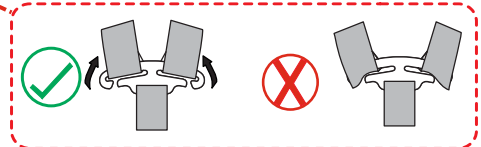
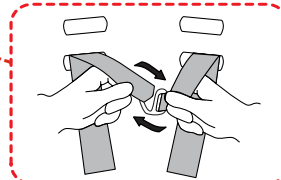
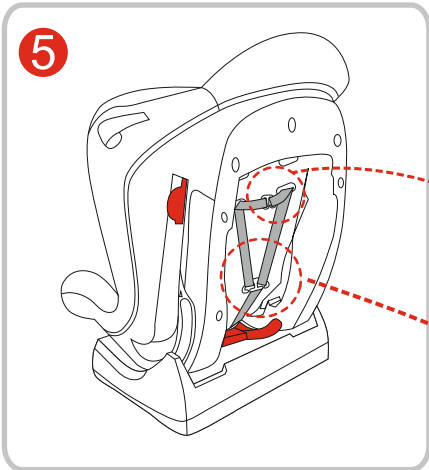
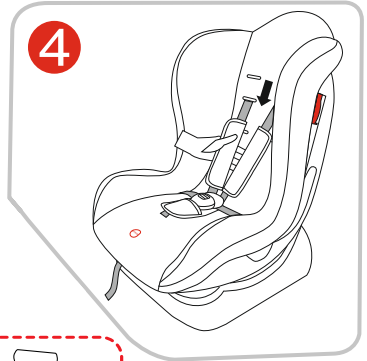
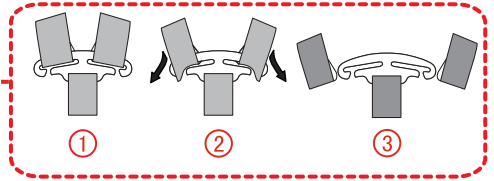
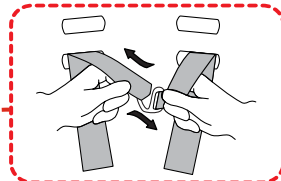
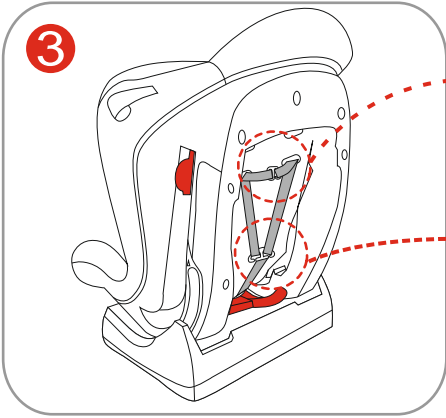
MANUAL INSTRUCTION

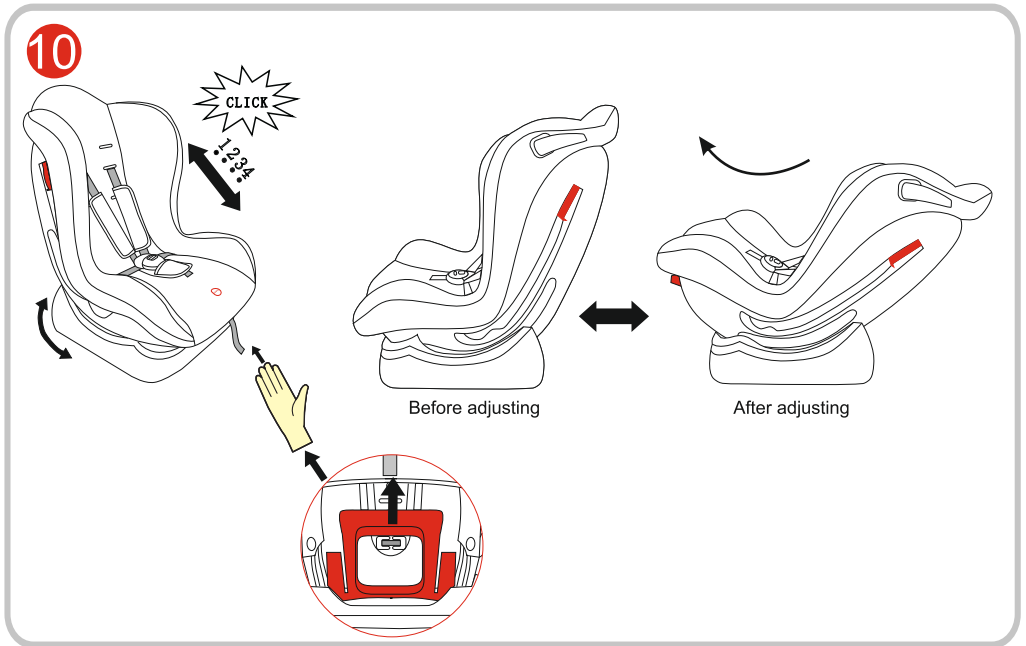
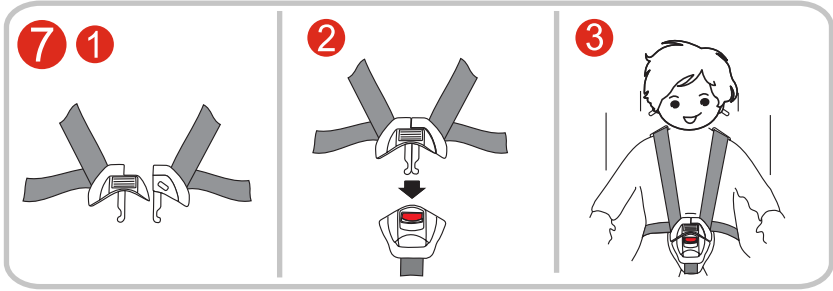
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

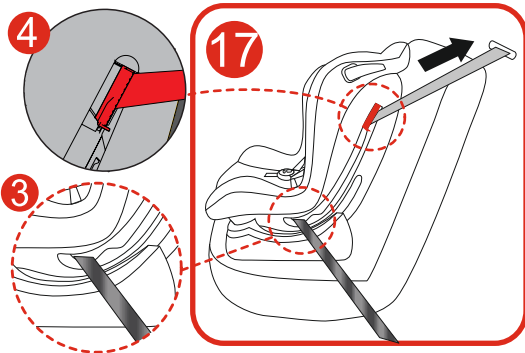
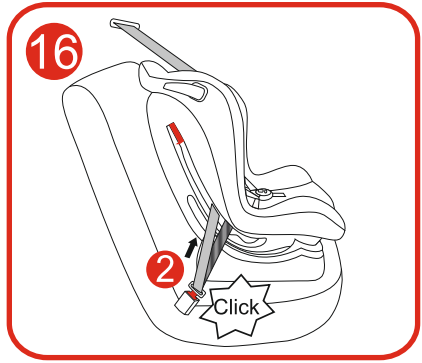
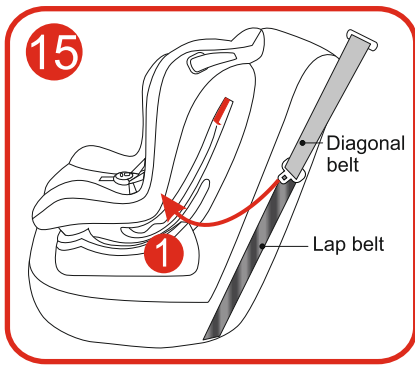
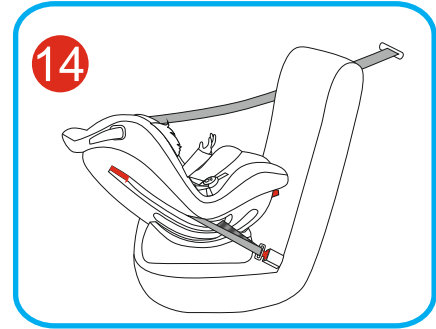
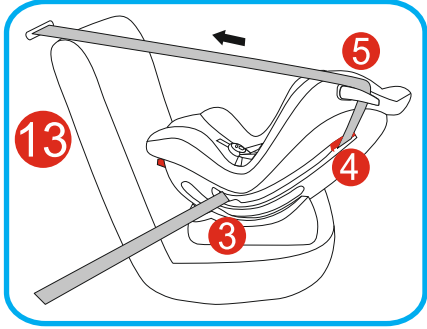
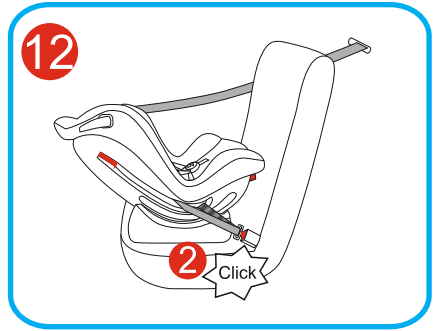
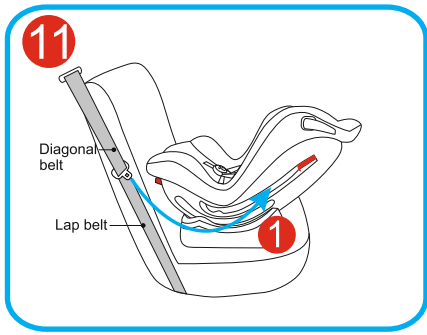
CONTENT / СЪДЪРЖАНИЕ

EN	Manual Instruction.....	7
BG	Инструкция за употреба.....	10
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	13
PL	Instrukcja użytkownika.....	16
FR	Mode d'emploi	19
IT	Istruzione per l'uso.....	22
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	25
MK	Упатствата за употреба.....	28
RU	Инструкция по эксплуатации.....	31
SRB HR	Uputstvo za upotrebu.....	34
ME BIH		
TR	Kullanım talimatı.....	37
HU	Használati utasítás.....	41
AL	Insruksion për përdorim.....	44
NL	Gebruikshandleiding.....	47
D	Gebrauchsanweisung.....	50









IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE! READ CAREFULLY!

NOTICE

1. This is a 'Universal' child restraint. It is approved to Regulation No 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a 'Universal' child restraint for this age group.
3. This child restraint has been classified as 'Universal' under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

Only suitable if the approved vehicles are fitted with lap/3 point/static/with retractor safety belts, approved to UN/ECE Regulation No 16 or other equivalent standards.



EXTREMELY DANGEROUS!

Do not place rear-facing child seat on front seat with airbag. Death or serious injury can occur.

Please read the instructions carefully, because improper installation may cause serious injury, in this case, the manufacturer is not responsible.

Important safety instructions!

1. **WARNING!** Keep the child restraint system rear-facing until the child's mass is greater than 9 kg!
2. **WARNING!** The rigid items and plastic parts of a child restraint shall be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.
3. **WARNING!** All straps holding the restraint to the vehicle should be tight, all straps restraining the child should be adjusted to the child's body. The straps should not be twisted!
4. **WARNING!** The device should be changed when it has been subject to violent stresses in an accident.
5. **WARNING!** Important! Ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.
6. **WARNING!** It is dangerous to make any alterations or additions to the device without the approval of the Type Approval Authority. Your child is in danger if you don't follow closely the installation instructions provided by the child restraint manufacturer.
7. **WARNING!** Follow closely the instructions for installation. Failure can result in injury to the child!
8. **WARNING!** Do not leave the child unattended in the safety device!
9. **WARNING!** Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
10. **WARNING!** Do not use the child restraint system without the cover.
11. **WARNING!** Do not replace the seat cover with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
12. **WARNING!** Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint. Ensure the vehicle seat buckle is not positioned in or in front of the specified (labelled) belt guide of the child restraint system.
13. **WARNING!** If the child restraint offers an alternative load bearing contact point and you judge, that the use of this alternative route is unsatisfactory, please contact the child restraint manufacturer.
14. **WARNING!** Install the child restraint in vehicle seating positions categorized as 'Universal' in the vehicle owner's manual, by using the primary belt route.
15. **WARNING!** Rearward child restraint systems should not be used in seats protected by an airbag.
16. **WARNING!** If the chair is not provided with a textile cover, keep it away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin.
17. **WARNING!** Do not use the car seat in the house. It is not designed for home use and should only be used in the vehicle!
18. **WARNING!** Before you adjust any movable or adjustable parts of your child seat, you must remove your baby from the child seat.
19. **WARNING!** Periodically check the belts for wear, paying special attention to the points of attachment, protections and regulating devices.

20. WARNING! Do not leave the buckle in a partially closed position and it must only lock when all parts are engaged. It must be possible to release the child from the restraint immediately in an emergency. Your child must be taught never to play with the buckle.

21. WARNING! The baby seat must be secured with car safety belt, even when it is not in use. An unsecured seat may injure other passengers in the car in an urgent stop.

22. WARNING! Store this child seat in a safe place when it is not being used. Avoid placing heavy objects on top of it. Do not allow your child seat to come into contact with corrosive substances e.g. battery acid.

23. WARNING! Contact the child restraint manufacturer if you identify an unsatisfactory position of the adult safety belt buckle relative to the main load bearing contact points on the restraint.

24. WARNING! Do not leave your child in this safety seat for a long period of time. By long trips make more breaks and take out the child from the safety seat.

ECE R44/04

WASHING INSTRUCTIONS

1. The car seat can be cleaned using lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaners like abrasives or thinner.
2. The cover should be washed by hand at a maximum temperature of 30°C. Do not put in the dryer, just airing it.
3. The plastic parts can be cleaned by using a wettish drapey. Please, do not use any solvate.

TYPES OF APPROVED BELTS TO HAVE IN THE CAR

A - Car safety belt - Diagonal Belt

B - Car safety belt - Lap Belt

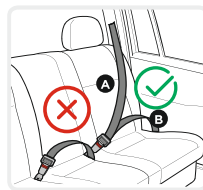
Your child seat can be installed **ONLY** with the help of 3-point belts!!! In the direction of movement of the vehicle or rearward!



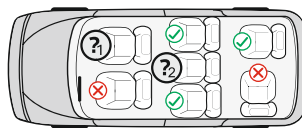
Ability to install only on seat **without active AIRBAG!**



Possibility to install **ONLY** on seats with **3-point seat belts!**



CAN NOT BE USED FOR SEATS with 2-point belt!



PARTS

Picture 1

1. Seat
2. Head Pillow
3. Belt softener
4. Baby Insert
5. Belts
6. Belt buckles
7. Buckle Pads
8. Button for adjusting the belt (under the cover)
9. Strap for belts adjustment
10. Positioning handle
- 11;12. Belt guide
13. Belt clip
14. Harness Slot
15. Metal clamp
16. Bracket for shoulder belts
17. Base

Check the height of the shoulder belts

Always check that the shoulder belts are placed at the correct height for your child. Select the height of the straps according to the child's height (Picture 2). The position of the straps should be at or slightly above the shoulders of the child. (Picture 2B) **Do not use the car seat if the belt holes are below the shoulders of the child or it is over 18 kg.**

Adjusting the height of seat belts

1. Take out the belts from the hooks behind the seat. (Picture 3)
2. Take out the belts of the holes on the back from the front of the seat. (Picture 4)
3. Place back the belts in the desired holes on the front side of the backrest. Make sure the straps are placed on the same level and are not twisted.
4. Place the belts in the central metal bracket behind the back. (Picture 5) Attach the hook of the shoulder belt softeners. Pull the softeners to make sure they are securely attached.
5. To remove the belt in the middle of the crotch, put the seat into position 3 and turn to the bottom. (Picture 6) Pull the metal clamp, thrust it across the hole in the bottom and pull the belt from the upper side.

Fastening the seat belt

1. Combine the two metal pieces at the end of the belt (Picture 7.1) and place them in the central buckle (Picture 7.2; 7.3) until it clicks into place.
2. Make sure the belt is locked by pulling the shoulder straps up.
3. To release belt, press down the red button on the central buckle.

Adjusting the length of the belts

1. Slack the belts: Press the button for belts adjusting "8" (Picture 8) and at the same time pull both shoulder straps.
2. Tightening the belt: Place your child in the seat, fasten both belts in the buckle in the centre and pull the bar in the middle of the seat. (Picture 9)

Adjusting the tilt of the seat

The child seat can be adjusted in 4 positions. (Picture 10) Pull the positioning handle in the front part under the seat and then push or pull the seat forward or backward. Release the handle to the desired position and press down until you hear a "click". Make sure the seat is locked.

INSTALLATION OF SEAT

"Group 0+" / newborn and weighing up to 13 kg. /

Please use 3-point safety belts of the car to ensure the safety of the child and to secure the child seat!

Step 1. Group 0 the child seat can be used only in the most backward inclined position. (Picture 10) Pull the positioning handle and insert the child seat in the blue position 4 marked on the base. This is the safest position for your child so it is advisable to use it as long as possible.

Step 2. Place the child seat on the seat of the car, it must be oriented in the direction opposite to the movement (Picture 11). If your car has an air bag on the passenger seat, the child seat should be used only in the rear of the car! Take the belt of the car and pass through the holes in the back of the child seat. (Picture 11.1) Make sure the belt is not twisted.

Step 3. Fasten the belt in the buckle of the car seat until you hear a "click". (Picture 12.2) Check that the belt buckle is locked by pulling the belt.

Step 4. Make sure the lap belt is threaded on the places designated with a blue triangle ▲ on the bottom of the seat. (Picture 13.3) Pull the thumb of the red locking clip (Picture 13.4) to open it and insert the shoulder belt in it. Pull the shoulder belt to tighten it and then close the clip. Pass the shoulder strap through the bracket on the top of the stem with blue circular ● markings (Picture 13.5). Make sure the seat is fixed firmly on the car seat.

Step 5. Place the child in the seat. (Picture 14) Check the height of the shoulder belts. Make sure the straps are not twisted or hanging somewhere. Fasten the seat belts on the child, making sure that they are well placed and pull the strap in the centre of the seat to tighten. (Picture 7;8;9)

INSTALLATION OF SEAT

"Group I" / 9 to 18 kg. /

Please use 3-point safety belts of the car to ensure the safety of the child and to secure the child seat.

Step 1. Group I from 9 to 18 kg. Place the child seat on the seat of the car, it must be oriented in the direction of movement in an upright position. (Picture 15)

Step 2. Take the belt of the car and pass through the holes in the back of the seat. (Picture 15.1) Make sure the belt is not twisted.

Step 3. Fasten the belt in the buckle of the car seat until you hear a "click". (Picture 16.2) Check that the belt buckle is locked by pulling the belt.

Step 4. Make sure the lap belt is threaded on the places marked with a red triangle ▲ on the bottom of the seat. (Picture 17.3) Pull the thumb of the red locking clip (Picture 17.4) to open it and insert the shoulder belt in it. Pull the shoulder belt to tighten it and then close the clip. Make sure the seat is fixed firmly on the car seat.

Step 5. Place the child in the seat. (Picture 18) Check the height of the shoulder belts. Make sure the straps are not twisted or hanging somewhere. Fasten the seat belt on the child, making sure that they are well placed and pull the strap in the centre of the seat to tighten. (Picture 7;8;9)

You can adjust the tilt of the seat by positioning the handle under the seat in one of the three positions marked with red markings .

Warning: Do not select position 4 with blue mark, because it is not for this type of installation of the child seat and age group of the child.

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ. ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО !

ИНФОРМАЦИЯ

1. Това е „универсална“ система за обезопасяване на деца. Тя е одобрена съгласно Правило № 44, серия от изменения 04, за обща употреба в превозни средства и е пригодима към повечето, но не всички, седалки за леки автомобили.
2. Може да се очаква, че по отношение на монтажа системата ще съответства, ако производителят е заявил в инструкцията за експлоатация на превозното средство, че то е пригодено за монтиране на „универсална“ система за обезопасяване на деца от тази възрастова група.
3. Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана като „универсална“ при условия, по-строги от прилаганите за предшни модели, които не са придружени от тази бележка.
4. В случай на съмнение консултирайте се с производителя или търговеца на дребно на системата за обезопасяване на деца.

Подходящо само ако одобрените превозни средства са оборудвани с надбедрени/триточкови/статични/с прибиращо устройство обезопасителни колани, одобрени съгласно Правило № 16 на ИКЕ на ООН или други равностойни на него стандарти.



КРАЙНО ОПАСНО!

НЕ ПОСТАВЯЙТЕ гледаща назад детска седалка на предна седалка с въздушна възглавница!
ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ!

Моля, прочетете инструкциите внимателно, защото неправилната инсталация може да причини сериозно нараняване, в този случай производителят не носи отговорност.

Важни инструкции за безопасност!

1. **ВНИМАНИЕ!** Системата за обезопасяване на деца да се използва само в положение обърната назад, докато теглото на детето не надхвърли 9 кг!
2. **ВНИМАНИЕ!** Твърдите елементи и части от пластмасата на системата за обезопасяване на деца трябва да се разполагат и монтира така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклучени от плъзгаща се седалка или врата на превозното средство.
3. **ВНИМАНИЕ!** Всички ремъци, които закрепват системата за обезопасяване към превозното средство, трябва да бъдат опънати, всички ремъци, които задържат детето, трябва да бъдат регулирани според тялото на детето. Не бива да се допуска усукването на ремъци.
4. **ВНИМАНИЕ!** Устройството трябва да се смени, когато при произшествие е било обект на силно натоварване.
5. **ВНИМАНИЕ! Важно!** Използвайте надбедрени ремък ниско долу, така че таetz да е здраво захванат.
6. **ВНИМАНИЕ!** Опасно е да правите промени или допълнения на устройството без одобрението на органа по одобряването на типа. Съществува опасност при неточно спазване на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на системата за обезопасяване на деца.
7. **ВНИМАНИЕ!** Спазвайте стриктно указанията за монтиране. Неспазването им може да доведе до нараняване на детето!
8. **ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте детето без наблюдение в обезопасителното устройство!
9. **ВНИМАНИЕ!** ! Закрепвайте надлежно всякакъв багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на сблъсък!
10. **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте системата за обезопасяване на деца без покритието ѝ!
11. **ВНИМАНИЕ!** Не заменяйте покритието на седалката с никакво друго освен препоръчаното от производителя, тъй като покритието съставлява неразделна част от системата за обезопасяване на деца!
12. **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте друга опорна точка на контакт освен описаните в инструкциите и маркираните върху системата за обезопасяване на деца
13. **ВНИМАНИЕ!** Ако системата за обезопасяване на деца предлага алтернативна опорна точка на контакт и Вие предпочитате, че използването на този алтернативен маршрут не е задоволително, моля свържете се с производителя на системата за обезопасяване на деца.
14. **ВНИМАНИЕ!** Монтирайте системата за обезопасяване на деца на местата за сядане в превозното средство, категоризирани като „универсални“ в наръчника на собственика на превозното средство, използвайки първичния маршрут на колана.
15. **ВНИМАНИЕ!** Обърнатите назад системи за обезопасяване на деца не трябва да се използват на места за сядане защитени от въздушна възглавница!
16. **ВНИМАНИЕ!** Ако столът за кола не е оборудван с текстилно покритие, дръжте го настрана от слънчевата светлина, тъй като в противен случай може да е твърде горещ за детската кожа!
17. **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте столчето за кола в дома. То не е проектирано за домашна употреба и трябва да се използва само в превозното средство!
18. **ВНИМАНИЕ!** Преди да регулирате която и да е подвижна или регулируема част на детската седалка, трябва да отстраните детето от детската седалка.
19. **ВНИМАНИЕ!** Периодично проверявайте коланите за износване, като обръщате специално внимание на точките за закрепяне, на защитите и на регулиращите приспособления!

20. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани. Веднага трябва да можете да извадите детето от седалката в случай на спешна ситуация. Детето Ви трябва да бъде научено никога да не си играе с катарамата.

21. ВНИМАНИЕ! Детското столче трябва да бъде обезопасено с колана на колата, дори когато не се използва по предназначение. Необезопасената седалка може да нарани другите пътници в колата, в случай на внезапно спиране.

22. ВНИМАНИЕ! Съхранявайте детското столче на безопасно и недостъпно за деца място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху столчето. Не позволявайте досег на Вашето столче за кола с корозивни вещества като например киселината от батерия.

23. ВНИМАНИЕ! Свържете се с производителя на системата за обезопасяване на деца в случай, че забележите неподходящо положение на ключалката на обезопасителния колан за възрастни по отношение на главните опорни точки на контакт на системата за обезопасяване на деца.

24. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте детето си на тази предпазна седалка за дълъг период от време. По време на дълги пътувания правете повече почивки и изваждайте детето от предпазната седалка.

ECE R44/04

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ

1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разредител.
2. Тапицерията трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня. Оставете тапицерията да изсъхне по естествен начин.
3. Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.

ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ В КОЛАТА

A - Обезопасителен колан на колата - Диагонал колан

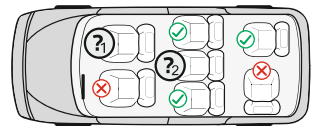
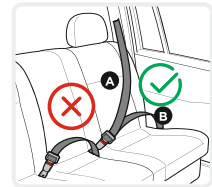
B - Обезопасителен колан на колата - Надбедрен колан

Вашата детска седалка може да бъде инсталирана **САМО** с помощта на 3-точкови колани!!! По посока на движение на автомобила или обтано.

❓ Възможност за инсталиране **САМО** на седалки **БЕЗ АКТИВЕН AIRBAG!**

❓ Възможност за инсталиране **САМО** на седалки **С 3-ТОЧКОВИ КОЛАНИ!**

НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА НА СЕДАЛКИ С 2-ТОЧКОВИ КОЛАНИ !



ЧАСТИ

Снимка 1

1. Седалка
2. Възглавница за глава
3. Омекотител на коланите
4. Омекотители за бебето
5. Колани
6. Катарамата за коланите
7. Омекотител на катарамата

8. Бутон за регулиране на коланите (под тапицерията)

9. Каишка за регулиране на коланите

10. Позиционираща дръжка

11;12. Водач на колана

13. Щипка за колана

14. Отвори за коланите

15. Метална скоба

16. Скоба за раменните колани

17. Основа

Проверка височината на раменните колани

Винаги проверявайте дали раменните колани са поставени на правилната височина за вашето дете. Изберете височината на коланите спрямо височината на детето (Снимка 2). Позицията на коланите трябва да бъде на нивото или малко над раменете на детето. (Снимка 2B) **Не използвайте столчето ако отворите за коланите са под раменете на детето или то е над 18 кг.**

Настройка височината на коланите

1. Извадете коланите от куките зад гърба на столчето. Снимка 3
2. Издърпайте коланите от отворите на облегалката от предната страна на столчето. Снимка 4
3. Поставете отново коланите в желаните отвори от предната страна на облегалката. Уверете се, че коланите са поставени на едно ниво и не са усукани.
4. Поставете коланите в централната метална скоба зад гърба. Снимка 5 Съединете куката на колана на раменните омекотители. Издърпайте омекотителите за да се уверите, че са закрепени здраво.
5. За да премахнете колана по средата на чатала, поставете седалката в позиция 3 и се обърнете към дъното. Снимка 6 Издърпайте металната скоба, промушете я през отвора на дъното и издърпайте колана от горната страна.

Закопчаване на колана

1. Съединете двата метални елемента на края на колана (Снимка 7.1) и ги поставете в централната катарамата (Снимка 7.2; 7.3) докато се чуе изщракване.
2. Проверете дали колана е заключен , като издърпате раменните колани нагоре.
3. За да освободите коланите натиснете надолу червения бутон на централната катарамата.

Настройка дължината на коланите

1. Отпускане на коланите: Натиснете бутона за настройка на коланите „8“ (Снимка 8) и в същото време издърпайте двата раменни колана.

2. Стягане на коланите: Поставете детето в столчето, закопчайте двата колана в централната катарамата и издърпайте лентата по средата на седалката. Снимка 9

Регулиране наклона на седалката

Детската седалка може да бъде регулирана в 4 позиции. Снимка 10 Издърпайте позициониращата дръжка в предната част под седалката, и след това натиснете или издърпайте седалката напред или назад. Пуснете дръжката в желаната позиция и натиснете надолу докато чуете „клик“. Уверете се, че седалката е застопорена.

МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО

“Група 0+” /за новородено и с тегло до 13кг./

Моля използвайте 3-точковите обезопасителни колани на колата, за да осигурите безопасността на детето и да закрепите столчето за кола!

Стъпка 1. За Група 0, столчето за кола може да се използва **САМО** в най-наклонено назад положение.

(Снимка 10) Издърпайте позициониращата дръжка и поставете столчето в синята позиция 4 отбелязана на основата. Това е най-безопасната позиция за вашето дете така , че е препоръчително да я използвате възможно най-дълго.

Стъпка 2. Поставете столчето за кола върху седалката на автомобила, като то трябва да е ориентирано по посока обратна на движението (Снимка 11). **Ако** колата ви има еърбег на седалките за пътници, то столчето за кола трябва да се използва само на задните седалки на колата! Хванете автомобилния колан и го прекарайте през отворите в гърба на столчето. (Снимка 11.1) Уверете се , че колана не е усукан.

Стъпка 3. Закопчайте колана в катарамата на автомобилната седалка докато чуете „клик“. (Снимка 12.2) Проверете дали катарамата на колана е заключена като издърпате колана.

Стъпка 4. Уверете се , че колана за скута е прекаран върху обозначените със синя триъгълна маркировка ▲ места на дъното на столчето. (Снимка 13.3) Издърпайте палеца на червената заключваща щипка (Снимка 13.4), за да я отворите и вкарайте раменния колан в нея. Издърпайте раменния колан за да го затегнете след което затворете щипката. Прекарайте раменния колан през скобата на върха на столчето със синя кръгла ● маркировка

(Снимка 13.5). Уверете се , че столчето е закрепено стабилно върху автомобилната седалка.

Стъпка 5. Поставете детето в столчето. (Снимка 14) Проверете височината на раменните колани. Уверете се ,че коланите не са усукани или закачени някъде. Закопчайте коланите на детето, като се уверите , че са добре поставени и издърпайте каишката в центъра на седалката за ги затегнете. (Снимка 7;8;9)

МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО

“Група I” /от 9 до 18кг./

Моля използвайте 3-точковите обезопасителни колани на колата, за да осигурите безопасността на детето и да закрепите столчето за кола.

Стъпка 1. За Група I от 9 до 18кг. Поставете столчето за кола върху седалката на автомобила, като то трябва да е ориентирано по посока на движението в изправена позиция. (Снимка 15)

Стъпка 2. Хванете автомобилния колан и го прекарайте през отворите в гърба на столчето. (Снимка 15.1) Уверете се , че колана не е усукан.

Стъпка 3. Закопчайте колана в катарамата на автомобилната седалка докато чуете „клик“. (Снимка 16.2) Проверете дали катарамата на колана е заключена като издърпате колана.

Стъпка 4. Уверете се , че колана за скута е прекаран върху обозначените с червена триъгълна маркировка ▲ места на дъното на столчето. (Снимка 17.3) Издърпайте палеца на червената заключваща щипка (Снимка 17.4), за да я отворите и вкарайте раменния колан в нея. Издърпайте раменния колан за да го затегнете след което затворете щипката. Уверете се , че столчето е закрепено стабилно върху автомобилната седалка.

Стъпка 5. Поставете детето в столчето. (Снимка 18) Проверете височината на раменните колани. Уверете се ,че коланите не са усукани или закачени някъде. Закопчайте коланите на детето, като се уверите , че са добре поставени и издърпайте каишката в центъра на седалката за ги затегнете. (Снимка 7;8;9)

Можете да регулирате наклона на столчето чрез позициониращата дръжка под седалката в една от трите позиции обозначени с червена маркировка.

Внимание: Не избирайте позицията 4 със синя маркировка, т.к. тя не за този тип монтаж на столчето и възрастова група на детето.

IMPORTANT! CITITI CU ATENTIE SI PASTRATI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARA!

INFORMATIE

Scaunul auto / Instrucțiuni de utilizare

1. Acesta este un dispozitiv "universal" de ținere a copiilor în siguranță. Este aprobat conform Regulii nr. 44, 04 serii de amendamente, privitoare la utilizările generale în autovehicule, potrivit-se la majoritatea scaunelor de mașini, însă nu chiar la toate.
2. Amplasarea va fi cea corectă dacă producătorul autovehiculului respectiv a declarat în Manualul de utilizare al acestuia că în el se pot amplasa dispozitive "Universale" de ținere în siguranță a copiilor din acea grupă de vârstă.
3. Dispozitivul de ținere în siguranța a copiilor a fost clasificat ca fiind "Universal" în condiții mai stricte decât cele aplicabile modelelor anterioare, pentru care nu figura această mențiune.
4. Dacă veți avea dubii, consultați fie producătorul de scaune pentru copii, fie distribuitorul.

Scaunul este adecvat doar dacă autovehiculele omologate sunt echipate cu un dispozitiv de ținere a centurii de siguranță în 3 puncte/stative/cu retractor, aprobate în conformitate cu Regula nr. 16 a Comisiei Economice pentru Europa a Națiunilor Unite sau cu alte standarde echivalente



EXTREM DE PERICULOS!

NU puneți scaunul pentru copii, în direcția opusă mișcării, pe scaunul din față al mașinii cu airbag! ACEASTĂ POATE DUCE LA MOARTE SAU RĂNIRE SERIOASĂ!

Va rugăm cititi cu atenție instrucțiunile, pentru ca o instalare necorespunzătoare a scaunului în mașina, poate cauza răniri grave, pentru care producătorul nu este responsabil !

Instrucțiuni importante de siguranță!

1. **AVERTISMENT!** Pozitionați dispozitivul de siguranță pentru copii cu fața către bancheta până când greutatea copilului depășește 9 kg!
2. **AVERTISMENT!** Componentele tari sau cele din plastic ale dispozitivului de siguranță pentru copii vor trebui montate în așa fel încât în timpul folosirii zilnice a autovehiculului să nu fie înghesuite de scaunele și de portierele care se mișcă mereu.
3. **AVERTISMENT!** Toate centurile care fixează dispozitivul de siguranță pentru copii, de vehicul, vor trebui să fie strânse, iar cele care îl țin pe copil vor trebui să se regleze în funcție de corpul său și să nu stea răsucite.
4. **AVERTISMENT!** Acest scaun trebuie înlocuit dacă a fost supus unor solicitări violente în urma unui accident.
5. **AVERTISMENT!** Important! Asigurați-vă ca centura pentru talie este reglată jos, pentru ca pelvisul copilului să stea strans.
6. **AVERTISMENT!** Este periculos să i se aducă modificări sau adăugiri acestui dispozitiv de siguranță fără aprobare de la autoritatea abilitată în acest sens ! Copilul dvs. este în pericol dacă nu sunt respectate cu strictețe instrucțiunile de instalare recomandate de producător!
7. **AVERTISMENT!** Respectați cu strictețe instrucțiunile de instalare. Nerespectarea lor poate duce la rănirea copilului!
8. **AVERTISMENT!** Nu lăsați copilul nesupravegheat în scaun!
9. **AVERTISMENT!** Orice bagaje sau alte obiecte, care ar putea provoca rănirea, în caz de ciocnire a vehiculului, trebuie bine asigurate!
10. **AVERTISMENT!** Nu folosiți dispozitivul de siguranță pentru copii fără acoperitoare!
11. **AVERTISMENT!** Nu înlocuiți acoperitoarea scaunului cu altceva decât cele recomandate de producător, deoarece aceasta constituie o parte integrantă a performanței dispozitivului de siguranță pentru copii!
12. **AVERTISMENT!** Nu utilizați alte puncte de contact portante, decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe sistemul de reținere a copilului. Asigurați-vă că scaunul copilului nu are catarama vehiculului poziționată în interiorul sau în fața ghidajului de centură specificat (etichetat) al sistemului de fixare a copilului!
13. **AVERTISMENT!** În cazul în care dispozitivul de siguranță pentru copii oferă alta alternativă ca punct de contact și considerați că folosirea acestei rute este nesatisfăcătoare, va rugăm să contactați producătorul !
14. **AVERTISMENT!** Instalați dispozitivul de siguranță pentru copii în pozițiile de ședere a vehiculului clasificate ca "Universal" în manualul de utilizare al autovehiculului, utilizând ruta principală a centurii.
15. **AVERTISMENT!** Scaunul nu poate fi amplasat invers în locuri protejate de airbag-uri.
16. **AVERTISMENT!** Dacă scaunul nu este prevăzut cu husa textilă, țineți-l departe de razele soarelui, deoarece poate fi prea fierbinte pentru pielea copilului.
17. **AVERTISMENT!** Nu folosiți scaunul în casa. Nu este conceput pentru uzul în casa și trebuie folosit doar în mașina!
18. **AVERTISMENT!** Înainte de a regla orice partii reglabile sau mobile ale scaunului trebuie să scoateți copilul din scaun.
19. **AVERTISMENT!** Verificați periodic centurile, acordând o atenție specială punctelor de fixare, de protecție și de reglare.
20. **AVERTISMENT!** Catarama nu trebuie lăsată în poziția parțial închisă și trebuie blocată doar atunci când toate partile sunt potrivite.
21. **AVERTISMENT!** Scaunul pentru copii trebuie asigurat cu centurile mașinii chiar și atunci când nu este folosit. Un scaun neasigurat poate cauza rănirea altor pasageri din mașina, în cazul unei opriri bruște.
22. **AVERTISMENT!** Depozitați scaunul auto într-un loc sigur atunci când nu este utilizat. Evitați punerea unor obiecte grele pe scaun. Nu permiteți ca scaunul pentru copii să intre în contact cu substanțe corozive, de ex. acid de baterie.

23. AVERTISMENT! Contactați producătorul sistemelor de siguranță pentru copii dacă identificați o poziție nesatisfăcătoare a cataramii centurii de siguranță pentru adulți în raport cu punctele principale de contact ale portbagajului de pe dispozitivul de reținere.

24. AVERTISMENT! Nu lăsați copilul în scaunul pentru copii pentru o perioadă prea lungă. La călătoriile mai îndelungate faceți mai multe pauze și scoateți copilul din scaunul de siguranță.

ECE R44/04

INSTRUCIUNI DE SPALARE

1. Scaunul auto poate fi curățat cu apa caldă și săpun. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, precum materiale abrazive sau diluanți.
2. Husa trebuie spălată manual la o temperatură maximă de 30°C. Nu se recomandă uscarea în uscător de rufe. Lăsați husa să se usuce în mod natural.
3. Componentele din plastic pot fi curățate cu ajutorul unei carpe umede. Nu utilizați materiale abrazive.

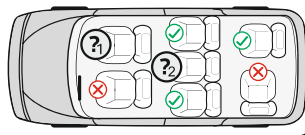
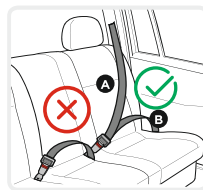
TIPUL CURELELOR AUTORIZATE, CARE TREBUIE SA DETINETI IN AUTOVEHICUL

A – Centura de siguranță a mașinii – Centură pe diagonală
B – Centura de siguranță a mașinii – Centura deasupra coapselor
Scaunul dvs. pentru copil poate fi instalat în direcția sensului de mers a autovehiculului sau în sens opus cu ajutorul centurilor de siguranță în 3 puncte !!!

❓ Posibilitate de instalare NUMAI pe scaune FARA AIRBAG ACTIV!

❓ Posibilitate de instalare NUMAI pe scaune CU CENTURI DE SIGURANTA IN 3 PUNCTE !

NU POATE FI UTILIZAT PE SCAUNE CU CENTURI DE SIGURANTA IN 2 PUNCTE !



COMPONENTE

Figura 1

1. Sezut
2. Perineta pentru cap
3. Husa de protecție
4. Perineta din material moale pentru nou născut
5. Curele / Centuri
6. Catarama pentru curele
7. Perineta moale la catarama
8. Buton pentru reglarea curelelor (sub husa)
9. Curea pentru reglarea centurii
10. Maner de poziționare
- 11;12. Ghidaj curea
13. Clema pentru curea
14. Orificii pentru centuri
15. Brida de metal
16. Catarama pentru curelele pentru umeri
17. Baza

Verificarea înălțimii la curelele pentru umeri

Verificați întotdeauna dacă curelele pentru umeri sunt poziționate la înălțimea corespunzătoare pentru copilul dumneavoastră. Poziționați înălțimea curelelor în funcție de înălțimea copilului (Figura 2). Poziția curelelor trebuie să fie la nivelul sau puțin deasupra umerilor copilului. (Figura 2B). **Nu utilizați scaunul în cazul în care orificiile pentru curea se afla sub umerii copilului sau acesta are o greutate de peste 18 kg.**

Reglarea înălțimii curelelor

1. Scoateți curelele din carligele aflate în spatele scaunului. (Figura 3)
2. Extrageți curelele din orificiile spatarului aflate în partea din față ale scaunului. (Figura 4)
3. Amplasati din nou curelele în orificiile dorite aflate în partea din față a spatarului. Asigurați-vă ca curelele sunt orientate în aceeași poziție și ca acestea nu sunt răsucite.
4. Introduceți curelele în clema centrală de metal aflată în partea din spate. (Figura 5) Conectați carligul aflat pe cureaua husei curelelor pentru umeri. Trageți de huse pentru a vă asigura că sunt bine fixate.
5. Pentru a înlătura cureaua aflată între picioare, poziționați scaunul în poziția 3 și întoarceți spre fund. (Figura 6) Extrageți brida de metal, introduceți prin orificiul aflat la fund și trageți cureaua aflată în partea superioară.

Fixarea curelei

1. Conectați cele două elemente de metal aflate la capatul curelei (Figura 7.1) și amplasați în catarama centrală (Figura 7.2; 7.3) până când se va auzi click.
2. Verificați dacă cureaua este blocată, prin tragerea curelelor pentru umeri în sus.
3. Pentru a elibera curelele apăsați în jos butonul roșu aflat pe catarama centrală.

Ajustarea lungimii curelelor

1. Destinderea curelelor: Apăsați butonul pentru ajustarea curelelor „8” (Figura 8) și în același timp trageți cele două curele pentru umeri.
2. Strângerea curelelor: Poziționați copilul în scaun, fixați cele două curele de catarama centrală și trageți de banda aflată în mijlocul sezutului. (Figura 9)

Ajustarea lungimii curelelor

1. Destinderea curelelor: Apasati butonul pentru ajustarea curelelor „8” (Figura 8) si in acelasi timp trageti cele doua curele pentru umeri.
2. Strangerea curelelor: Pozitionati copilul in scaunel, fixati cele doua curele de catarama centrala si trageti de banda aflata in mijlocul sezutului. (Figura 9)

Reglarea inclinarii scaunului

Scaunul pentru copii poate fi reglat in 4 pozitii. (Figura 10) Trageti manerul de pozitionare aflat in partea din fata sub scaun, dupa care apasati sau trageti scaunul in fata sau in spate. Eliberati manerul in pozitia dorita si apasati in jos pana cand veti auzi „click”. Asigurati-va ca scaunul este fixat.

MONTAREA SCAUNULUI “Grupa 0+” /pentru nou nascuti si greutate pana la 13 kg/

Va rugam sa folositi centura de siguranta cu prindere in 3 puncte, pentru a asigura siguranta copilului dvs. si pentru a fixa scaunul auto!

Pasul 1. Pentru Grupa 0, scaunul auto poate fi folosit NUMAI in pozitie maxim inclinata in spate. (Figura 10) Trageti manerul de pozitionare si pozitionati scaunul in pozitia cu culoare albastra 4 marcata pe baza. Aceasta este cea mai sigura pozitie pentru copilul dumneavoastra, asadar va recomandam sa o utilizati posibil cat mai mult timp.

Pasul 2. Amplasati scaunul auto pe scaunul pentru pasageri, unde acesta trebuie orientat in pozitie inversa sensului de mers (Figura 11). In cazul in care autovehiculul dumneavoastra are in dotare airbag pe scaunul pentru pasageri, atunci scaunul auto trebuie sa fie folosit numai pe scaunele din spate ale autovehiculului! Prindeti centura de siguranta si treceti prin orificiile aflate in spatele scaunului. (Figura 11.1) Asigurati-va ca centura de siguranta nu este rascucita.

Pasul 3. Introduceti centura de siguranta in catarama autovehiculului pana cand veti auzi „click”. (Figura 12.2) Verificati daca catarama autovehiculului este blocata prin tragerea centurii de siguranta.

Pasul 4. Asigurati-va ca centura transversala trece peste locurile semnificate cu marcaj triunghiular de culoare albastra aflate pe fundul scaunului. (Figura 13.3) Trageti pivotul aflat pe clema rosie de fixare (Figura 13.4), pentru a o deschide si introduceti cureaua pentru umeri in aceasta. Trageti de cureaua pentru umeri pentru a o strange dupa care inchideti clema. Treceti cureaua pentru umeri prin brida aflata in varful scaunului cu marcaj rotund albastru ▲ (Figura 13.5). Asigurati-va ca scaunul auto este fixat in mod stabil de scaunul pentru pasageri. ●

Pasul 5. Asezati copilul in scaunul auto. (Figura 14) Verificati inaltimea curelelor pentru umeri. Asigurati-va ca curelele nu sunt rascucite sau impletite undeva. Fixati curelele de siguranta ale copilului asigurandu-va ca sunt bine pozitionate si trageti de cureaua aflata in centrul scaunului pentru a le strange. (Figura 7;8;9)

MONTAREA SCAUNULUI “Grupa I” /de la 9 pana la 18 kg/

Va rugam sa folositi centura de siguranta cu prindere in 3 puncte, pentru a asigura siguranta copilului dvs. si pentru a fixa scaunul auto!

Pasul 1. Pentru Grupa I de la 9 pana la 18 kg. Amplasati scaunul auto pe scaunul pentru pasageri, unde acesta trebuie orientat in directia sensului de mers in pozitie ridicata. (Figura 15)

Pasul 2. Prindeti centura de siguranta si treceti prin orificiul aflat in spatele scaunului. (Figura 15.1) Asigurati-va ca centura de siguranta nu este rascucita.

Pasul 3. Introduceti centura de siguranta in catarama autovehiculului pana cand veti auzi „click”. (Figura 16.2) Verificati daca catarama autovehiculului este blocata prin tragerea centurii de siguranta.

Pasul 4. Asigurati-va ca centura transversala trece peste locurile semnificate cu marcaj triunghiular de culoare rosie ▲ aflat pe fundul scaunului. (Figura 17.3) Trageti pivotul aflat pe clema rosie de fixare (Figura 17.4), pentru a o deschide si introduceti cureaua pentru umeri in aceasta. Trageti de cureaua pentru umeri pentru a o strange dupa care inchideti clema. Asigurati-va ca scaunul auto este fixat in mod stabil de scaunul pentru pasageri.

Pasul 5. Asezati copilul in scaunul auto. (Figura 18) Verificati inaltimea curelelor pentru umeri. Asigurati-va ca curelele nu sunt rascucite sau impletite undeva. Fixati curelele de siguranta ale copilului asigurandu-va ca sunt bine pozitionate si trageti de cureaua aflata in centrul scaunului pentru a le strange. (Figura 7;8;9)

Puteti regla inclinarea scaunului prin cadrul manerului de pozitionare aflat sub scaunul auto in una din cele trei pozitii semnificate cu marcaj de culoare rosie.

Avertisment: Nu selectati pozitia 4 cu marcaj de culoare albastra, deoarece aceasta nu este potrivita pentru acest tip de montare si grupa de varsta a copilului.

Unic importator in Romania DIDIS INTERNATIONAL Strada Sfantul Pantelimon nr. 1 Oras Pantelimon

Judetul Ilfov Phone: +40 21 211 65 60 Fax: +40 21 210 65 62

E-mail: office@didis.ro

WAŻNE! PROSIMY PRZECZYTAĆ UWAGNIE I ZACHOWAĆ INSTRUKCJE, ABY MÓC Z NIEJ KORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI!

INFORMACJA Krzeselko samochodowe / Instrukcja użytkownika

1. Jest to „Uniwersalne” ograniczenie dotyczące fotelików dziecięcych, zgodne z Przepisem ECE (Europejska Komisja Gospodarcza ONZ) 44.04 dotyczącym ogólnego użytkowania fotelików w pojazdach. Foteliki tego typu pasują do większości siedzeń samochodowych.
2. Odpowiedni montaż fotelika w samochodzie możliwy jest, jeśli producent samochodu zadeklarował w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd jest przystosowany do „Uniwersalnych” ograniczeń dotyczących fotelików dziecięcych tej grupy.
3. Ograniczenie to funkcjonuje jako „Uniwersalne” na surowszych warunkach niż te zastosowane wobec wcześniej-szych modeli, które nie posiadały tej adnotacji.
4. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem albo sprzedawcą detalicznym.

Fotelik tego typu nadaje się tylko do pojazdu wyposażonego w pasy bezpieczeństwa z 3-punktową blokadą i 3-punktowo-wym elementem zwijającym, co jest zgodne z Przepisem UN/ECE nr 16 lub innymi równoznacznymi standardami



SKRAJNIE NIEBEZPIECZNIE! Nie umieszczaj fotelika dziecięcego skierowanego tyłem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu z poduszką powietrzną. Może nastąpić śmierć lub poważne obrażenia.

Prosimy uważnie przeczytać instrukcję, ponieważ niewłaściwy montaż może spowodować poważne obrażenia, za co producent nie ponosi odpowiedzialności!

Ważne instrukcję dotyczące bezpieczeństwa!

1. **OSTRZEŻENIE!** Montuj fotelik samochodowy tyłem do kierunku jazdy, dopóki masa dziecka nie przekroczy 9 kg!
2. **OSTRZEŻENIE!** Sztywne elementy i plastikowe części fotelika samochodowego muszą być tak umieszczone i zainstalowane, aby podczas codziennego użytkowania pojazdu nie zostały uwięzione przez ruchome siedzenie lub w drzwiach pojazdu.
3. **OSTRZEŻENIE!** Wszystkie pasy przytrzymujące zamontowany fotelik samochodowy w pojeździe powinny być napięte, wszystkie pasy przytrzymujące dziecko powinny być dopasowane do ciała dziecka. Pasy nie powinny być skrócone.
4. **OSTRZEŻENIE!** Fotelik samochodowy należy wymienić, gdy uległo gwałtownemu naprężeniu/uszkodzeniu w wypadku.
5. **OSTRZEŻENIE!** Ważne! Upewnij się, że pas biodrowy jest noszony nisko, tak aby miednica była mocno osadzona.
6. **OSTRZEŻENIE!** Dokonywanie zmian lub uzupełnień w foteliku samochodowym bez zgody organu udzielającego homologacji jest niebezpieczne. Twoje dziecko jest w niebezpieczeństwie, jeśli nie będziesz ściśle przestrzegać instrukcji montażu dostarczonej przez producenta urządzenia przytrzymującego dla dzieci.
7. **OSTRZEŻENIE!** Postępuj zgodnie z instrukcją montażu. Jakakolwiek awaria może spowodować obrażenia dziecka!
8. **OSTRZEŻENIE!** Nie zostawiaj dziecka bez opieki w foteliku samochodowym!
9. **OSTRZEŻENIE!** Każdy bagaż lub inne przedmioty mogące spowodować obrażenia w razie zderzenia należy odpowiednio zabezpieczyć.
10. **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj fotelika samochodowego bez pokrycia.
11. **OSTRZEŻENIE!** Nie należy wymieniać pokrowca na siedzenia inne niż zalecane przez producenta, ponieważ osłona stanowi integralną część właściwości fotelika.
12. **OSTRZEŻENIE!** Po zainstalowaniu fotelika i przypięciu dziecka pasem upewnij się, że klamra pasa znajduje się we właściwej pozycji, co gwarantuje bezpieczne zamocowanie. Klamra powinna się znajdować obok dolnej prowadnicy pasa.
13. **OSTRZEŻENIE!** Jeżeli klamra jest wciągnięta w poprzek dolnej prowadnicy pasa i do środka fotelika, to należy wybrać inne miejsce montażu fotelika w samochodzie, wcześniej skontaktuj się z producentem.
14. **OSTRZEŻENIE!** Zamontuj fotelik samochodowy dla dzieci w miejscach urządzących pojazd zaklasyfikowanych jako „Uniwersalne” w instrukcji obsługi pojazdu, używając podstawowej prowadnicy pasa.
15. **OSTRZEŻENIE!** Nie należy stosować fotelików samochodowych dla dzieci tyłem do kierunku jazdy na siedzeniach chronionych poduszką powietrzną.
16. **OSTRZEŻENIE!** Jeśli fotelik samochodowy nie jest wyposażony w tekstylną osłonę, trzymaj je z dala od światła słonecznego, w przeciwnym razie może być zbyt gorące dla skóry dziecka.
17. **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj fotelika samochodowego w domu. Nie jest przeznaczony do użytku domowego i powinien być używany tylko w pojeździe!
18. **OSTRZEŻENIE!** Przed wyregulowaniem ruchomych lub regulowanych części fotelika dziecięcego należy wyjąć dziecko z fotelika.

19. OSTRZEŻENIE! Okresowo sprawdzaj zużycie pasów, zwracając szczególną uwagę na punkty mocowania, zabezpieczenia i urządzenia regulacyjne.

20. OSTRZEŻENIE! Nie pozostawiaj klamry w pozycji częściowo zamkniętej i blokuj tylko wtedy, gdy wszystkie części są załączone. W sytuacji awaryjnej musi istnieć możliwość natychmiastowego zwolnienia dziecka z ograniczenia pasami. Twoje dziecko musi być nauczone, aby nigdy nie bawić się klamrą.

21. OSTRZEŻENIE! Fotelik dziecięcy musi być zabezpieczony pasem bezpieczeństwa samochodowego, nawet jeśli nie jest używany.

Niezabezpieczony fotelik samochodowy może zranić innych pasażerów w samochodzie przy nagłym hamowaniu.

22. OSTRZEŻENIE! Przechowuj fotelik dziecięcy w bezpiecznym miejscu, gdy nie jest używany. Unikaj umieszczania na nim ciężkich przedmiotów. Nie pozwól, aby fotelik dziecięcy miał kontakt z substancjami powodującymi korozję, np. kwas akumulatorowy.

23. OSTRZEŻENIE! Skontaktuj się z producentem fotelika samochodowego dla dzieci, jeśli stwierdzisz, że klamra pasa bezpieczeństwa w pojeździe jest niezadawalająca w stosunku do głównych punktów styku nośnego fotelika samochodowego.

24. OSTRZEŻENIE! Nie pozostawiać dziecka na tym siedzeniu przez długi czas. Podczas długich podróży należy robić więcej przerw i wyjmować dziecko z fotelika bezpieczeństwa.

ECE R44/04

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRANIA

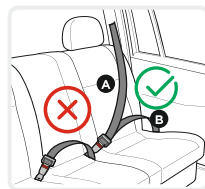
1. Krzeselko samochodowe może być czyszczone ciepłą wodą i mydłem. Nie korzystać ze zbyt mocnych preparatów do czyszczenia, takich jak środki ścierne lub rozpuszczalniki.
2. Tapicerkę należy prać ręcznie przy maksymalnej temperaturze 30°C. Nie wkładać do suszarki. Pozostawić, aby wyschła w sposób naturalny.
3. Części plastikowe mogą być czyszczone za pomocą wilgotnej ściereki. Nie korzystać z materiałów ściernych.

RODZAJ ZATWIERDZONYCH PASKÓW, JAKIE NALEŻY MIEĆ W SAMOCHODZIE

A - Samochodowy pas bezpieczeństwa - ukośny pas

B - Samochodowy pas bezpieczeństwa – pas biodrowy

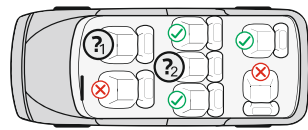
Państwa siedzenie dziecięce może być zainstalowane **TYLKO** w stronę kierunku samochodu za pomocą 3-punktowych pasów !!! W kierunku ruchu samochodu i odwrotnie!



❓1 Możliwość instalowania **TYLKO** na siedzeniach **BEZ AKTYWNEGO AIRBAGU!**

❓2 Możliwość zainstalowania **TYLKO** na siedzeniach **Z 3-PUNKTOWYMI PASAMI!**

NIE MOŻNA KORZYSTAĆ NA SIEDZENIACH Z 2-PUNKTOWYCH PASÓW !



CZĘŚCI

Zdjęcie 1

1. Siedzenie
2. Poduszka na głowę
3. Zmiękcacz pasów
4. Zmiękczacze dla dziecka
5. Paski
6. Klamra do paszków
7. Zmiękczacze klamry

8. Przycisk do regulacji paszków (pod tapicerką)

9. Tasiemka do regulacji paska

10. Uchwyt do pozycjonowania

- 11;12. Przesuwacz paska

13. Spinacz do paska

14. Otwory na pasy

15. Metalowa klamra

16. Klamra na paski naramienne

17. Podstawa

Sprawdzenie wysokości paszków naramiennych

Zawsze należy sprawdzać czy paski naramienne są ustawione na prawidłowej wysokości dla dziecka.

Wybrać wysokość paszków według wysokości dziecka (Zdjęcie 2). Pozycja paszków powinna być na poziomie ramion lub trochę powyżej ramion dziecka. (Zdjęcie 2B) **Nie korzystać z krzeselka, jeśli otwory do paszków znajdują się poniżej ramion dziecka lub waży ono powyżej 18 kg.**

Ustawienie wysokości paszków

1. Wyjąć paski z haczyków na oparciu krzeselka. (Zdjęcie 3)

2. Wyciągnąć paski z otworów oparcia na przedniej stronie krzeselka. (Zdjęcie 4)

3. Postawić ponownie pasy do odpowiednich otworów z przedniej strony oparcia. Upewnić się, że paski są ustawione na jednym poziomie i nie są przekręcone.

4. Postawić paski do centralnej klamry metalowej za plecami. (Zdjęcie 5) Połączyć haczyk paska ze zmiękczacami naramiennymi. Wyciągnąć zmiękczacze, żeby się upewnić, że są dobrze przymocowane.

5. Aby usunąć pasek po środku należy postawić siedzenie w pozycji 3 odwócić do dna. (Zdjęcie 6)

Wyciągnąć klamrę metalową, przesunąć ją przez otwór na dnie i wyciągnąć pasek z górnej strony.

Zapinanie paska

1. Połączyć obydwa metalowe elementy na końcu paska (Zdjęcie 7.1) I wstawić je do centralnej klamry (Zdjęcie 7.2; 7.3) dopóki nie będzie słychać zatrask.
2. Sprawdź czy pasek jest zapięty , pociągając paski naramienne do góry.
3. Aby uwolnić paski należy przycisnąć na dół czerwony przycisk klamry centralnej.

Ustawienie długości pasków

1. Rozluźnienie pasków: Wcisnąć przycisk do ustawienia pasków „8” (Zdjęcie 8) i w tym samym czasie wyciągnąć obydwa paski naramienne.
2. Zaciąganie pasków: Postawić dziecko do krzeselka, zapiąć obydwa pasy do klamry centralnej i wyciągnąć taśmę po środku siedzenia. (Zdjęcie 9)

Regulacja pochylenia siedzenia

Krzeselko dziecięce może być uregulowane w 4 pozycjach. (Zdjęcie 10) Wyciągnąć uchwyt pozycjonujący w przedniej części pod siedzeniem i potem nacisnąć lub pociągnąć siedzenie do przodu lub do tyłu. Opuścić uchwyt do odpowiedniej pozycji i wcisnąć na dół dopóki nie będzie słychać zatrask. Upewnić się, że siedzenie jest zastopowane.

MONTAŻ KRZESEŁKA

“Grupa 0+” /dla noworodków i dzieci do 13kg./

Prosimy korzystać z 3-punktowych pasów zabezpieczających samochodu, żeby zapewnić bezpieczeństwo dziecka i przymocować krzeselko do samochodu!

Krok 1. Dla Grupy 0, krzeselko samochodowe można używać **TYLKO** w pozycji nachylonej do tyłu. (Zdjęcie 10) Wyciągnąć uchwyt pozycjonujący i ustawić krzeselko w niebieskiej pozycji 4, oznaczonej na podstawie. To jest najbardziej bezpieczna pozycja dla dziecka tak że zalecane jest korzystać z niej możliwie jak najdłużej.

Krok 2. Postawić krzeselko samochodowe na siedzenie samochodu w kierunku odwrotnym do kierunku ruchu (Zdjęcie 11). **Jeśli** samochód jest wyposażony w poduszki powietrzne na siedzeniach dla pasażerów, z krzeselka należy korzystać tylko na tylnych siedzeniach samochodu! Wziąć pasek samochodowy i przesunąć go przez otwory na tyłu krzeselka. (Zdjęcie 11.1) Upewnić się, że pasek nie jest przekreślony.

Krok 3. Zapiąć pasek do klamry siedzenia samochodowego dopóki nie będzie słychać zatrask. (Zdjęcie 12.2) Sprawdź czy klamra paska została zapięta poprzez pociągnięcie paska.

Krok 4. Upewnić się, że pasek na biodra jest przesunięty na oznaczone niebieskim trójkątnym oznakowaniem miejsca ▲ na dnie krzeselka. (Zdjęcie 13.3) Wyciągnąć czopek czerwonego spinacza do zastopowania (Zdjęcie 13.4), żeby go otworzyć i wsunąć pasek naramienny do niego. Wyciągnąć pasek naramienny, po czym zapiąć spinacz. Przesunąć pasek naramienny przez klamrę u góry krzeselka z okrągłym niebieskim oznakowaniem ● (Zdjęcie 13.5). Upewnić się, że krzeselko jest przymocowane stabilnie na siedzeniu samochodowym.

Krok 5. Wsadzić dziecko do krzeselka. (Zdjęcie 14) Sprawdzić wysokość pasków naramiennych. Upewnić się, że paski nie są przekreślone lub zaczepione gdzieś. Zapiąć paski na dziecku, upewniając się, że są dobrze założone i wyciągnąć taśmiękę w centrum siedzenia, żeby je zaciągnąć. (Zdjęcie 7;8;9)

MONTAŻ KRZESEŁKA

“Grupa I” /od 9 do 18kg./

Prosimy korzystać z 3-punktowe paski zabezpieczające samochodu, żeby zabezpieczyć bezpieczeństwo dziecka i przymocować krzeselko do samochodu.

Krok 1. Dla Grupy I od 9 do 18kg. Postawić krzeselko samochodowe na siedzenie samochodu w kierunku ruchu w wyprostowanej pozycji. (Zdjęcie 15)

Krok 2. Wziąć pasek samochodowy i przesunąć go przez otwory z tyłu krzeselka. (Zdjęcie 15.1) Upewnić się, że pasek nie jest przekreślony.

Krok 3. Zapiąć pasek do klamry siedzenia samochodowego dopóki nie będzie słychać zatrask. (Zdjęcie 16.2) Sprawdzić czy klamra paska jest zapięta poprzez wyciągnięcie paska.

Krok 4. Upewnić się, że pas na biodrach jest przeprowadzony przez oznakowane czerwonym trójkątnym oznakowaniem ▲ miejsca na dnie krzeselka. (Zdjęcie 17.3) Wyciągnąć czopek czerwonego spinacza do zastopowania (Zdjęcie 17.4), żeby go otworzyć i wsunąć pasek naramienny do niego. Wyciągnąć pasek naramienny, żeby go zaciągnąć, po czym zapiąć spinacz. Upewnić się, że krzeselko jest dobrze przymocowane do siedzenia samochodowego.

Krok 5. Wsadzić dziecko do krzeselka. (Zdjęcie 18) Sprawdzić wysokość pasków naramiennych. Upewnić się, nie są przekreślone lub zaczepione gdzieś. Zapiąć paski na dziecku, upewniając się, że są dobrze postawione i wyciągnąć taśmiękę w centrum siedzenia, żeby je zaciągnąć. (Zdjęcie 7;8;9)

Można regulować nachylenie krzeselka za pomocą uchwytu pozycjonującego pod siedzeniem w jednej z trzech pozycji, oznaczonych czerwonym oznakowaniem.

Uwaga: Nie wybierać pozycję 4 z niebieskim oznakowaniem, ponieważ ona nie jest przeznaczona do tego typu montażu krzeselka i tej grupy wiekowej dziecka.

IMPORTANT ! A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE !

Siège auto / Mode d'emploi

INFORMACJA

1. Ceci est un siège auto pour enfant «universel». Il est approuvé dans le règlement no 44, série 04 d'amendements, pour une utilisation générale dans les véhicules et convient à la plupart des sièges d'auto, mais pas à tous.
2. Un ajustement correct est probable si le constructeur du véhicule a déclaré dans le manuel du véhicule que le véhicule était capable d'accepter un siège auto pour enfants «universel» pour ce groupe d'âge.
3. Ce siège auto pour enfants a été classé dans la catégorie "Universel" dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles antérieurs ne portant pas cet avis.
4. En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur du siège auto pour enfants.

Convient uniquement si les véhicules approuvés sont équipés de ceintures de sécurité ventrales / à 3 points / statiques / avec enrouleur, homologuées conformément au règlement no 16 de la CEE-ONU ou à d'autres normes équivalentes.



EXTRÊMEMENT DANGEREUX! Ne placez pas le siège d'enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant avec airbag. La mort ou une blessure grave peut se produire.

Veillez lire attentivement les instructions, car une installation incorrecte peut causer des blessures graves. Dans ce cas, le fabricant n'est pas responsable.

Au sens de déplacement de l'auto ou inversion!

1. **AVERTISSEMENT!** Gardez le siège auto pour enfants tourné vers l'arrière jusqu'à ce que la masse de l'enfant dépasse 9 kg!
2. **AVERTISSEMENT!** Les éléments rigides et les parties en plastique du siège auto pour enfants doivent être placés et installés de telle sorte qu'ils ne puissent pas, au cours de l'utilisation quotidienne du véhicule, se coincer dans un siège amovible ou dans une porte du véhicule.
3. **AVERTISSEMENT!** Toutes les sangles qui retiennent le siège auto au véhicule doivent être serrées. Toutes les sangles qui retiennent l'enfant doivent être ajustées à son corps. Les sangles ne doivent pas être tordues.
4. **AVERTISSEMENT!** L'appareil doit être changé lorsqu'il a été soumis à des contraintes violentes lors d'un accident.
5. **AVERTISSEMENT!** Important! Assurez-vous que la sangle sous-abdominale est usée très bas pour que le bassin soit fermement engagé.
6. **AVERTISSEMENT!** Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au siège sans l'approbation de l'autorité d'homologation de type. Votre enfant est en danger si vous ne suivez pas attentivement les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège auto pour enfant.
7. **AVERTISSEMENT!** Suivez attentivement les instructions d'installation. Un échec peut causer des blessures à l'enfant!
8. **AVERTISSEMENT!** Ne laissez pas l'enfant sans surveillance dans le siège auto !
9. **AVERTISSEMENT!** Tout bagage ou autre objet susceptible de causer des blessures en cas de collision doit être correctement sécurisé.
10. **AVERTISSEMENT!** Ne pas utiliser le siège auto pour enfants sans la housse.
11. **AVERTISSEMENT!** Ne remplacez pas la housse du siège par une autre que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante de la performance du système de retenue.
12. **AVERTISSEMENT!** Ne pas utiliser de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués dans le siège auto pour enfants. Assurez-vous que la boucle du siège du véhicule ne se trouve pas devant ni devant le guide-ceinture spécifié (étiqueté) du siège auto pour enfants.
13. **AVERTISSEMENT!** Si le siège auto pour enfants offre un point de contact porteur alternatif et que vous jugez que l'utilisation de cette voie de remplacement n'est pas satisfaisante, veuillez contacter le fabricant du siège auto pour enfants.
14. **AVERTISSEMENT!** Installez le siège auto pour enfants aux places assises du véhicule classées dans la catégorie «Universel» dans le manuel du propriétaire du véhicule, en utilisant le chemin de ceinture principal.
15. **AVERTISSEMENT!** Les systèmes de retenue pour enfants arrière ne doivent pas être utilisés dans des sièges protégés par un airbag.
16. **AVERTISSEMENT!** Si la chaise n'est pas munie d'une housse en tissu, tenez-la à l'écart du soleil, sinon elle risque d'être trop chaude pour la peau de l'enfant.
17. **AVERTISSEMENT!** Ne pas utiliser le siège auto dans la maison. Il n'est pas conçu pour un usage domestique et ne doit être utilisé que dans le véhicule!
18. **AVERTISSEMENT!** Avant de régler des pièces mobiles ou réglables de votre siège auto, vous devez retirer votre bébé du siège auto.

19. AVERTISSEMENT! Vérifiez périodiquement l'usure des courroies, en accordant une attention particulière aux points d'attache, aux protections et aux dispositifs de réglage.

20. AVERTISSEMENT! Ne laissez pas la boucle en position partiellement fermée et elle ne doit se verrouiller que lorsque toutes les pièces sont en prise. Il doit être possible de libérer l'enfant du siège auto immédiatement en cas d'urgence. Il faut apprendre à votre enfant à ne jamais jouer avec la boucle.

21. AVERTISSEMENT! Le siège bébé doit être attaché avec la ceinture de sécurité du véhicule, même lorsqu'il n'est pas utilisé. Un siège non sécurisé peut blesser d'autres passagers dans la voiture lors d'un arrêt urgent.

22. AVERTISSEMENT! Rangez ce siège enfant dans un endroit sûr lorsque vous ne l'utilisez pas. Évitez de placer des objets lourds dessus. Ne laissez pas votre siège enfant entrer en contact avec des substances corrosives, par ex. l'acide de la batterie.

23. AVERTISSEMENT! Contactez le fabricant du dispositif de retenue pour enfants si vous identifiez une position non satisfaisante de la boucle de la ceinture de sécurité pour adulte par rapport aux principaux points de contact porteurs sur le dispositif de retenue.

25. AVERTISSEMENT! Ne laissez pas l'enfant dans le siège pour une période plus longue. Pour des voyages plus longs, faites plusieurs pauses et sortez l'enfant du siège auto. . ECE R44/04

INSTRUCTIONS DE LAVAGE

1. Le siège auto peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. Ne pas utiliser des produits de nettoyage agressifs, tels les abrasifs ou les dissolvants.

2. La housse du siège doit être lavée à la main à une température maximale de 30 ° C. Ne pas la mettre dans le sèche-linge. Laissez-la sécher naturellement.

3. Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Ne pas utiliser des produits abrasifs.

TYPE DE CEINTURES AGRÉÉES QUE VOUS DEVEZ AVOIR DANS LA VOITURE

A – Ceinture de sécurité du véhicule – ceinture diagonale

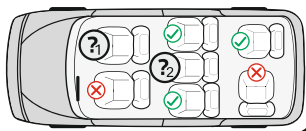
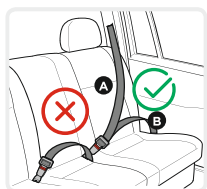
B - Ceinture de sécurité du véhicule – ceinture sous-abdominale

Votre siège auto peut être monté uniquement dans le sens de la circulation, à l'aide des ceintures à 3 points de fixation !!! Au sens de déplacement de l'auto ou inversement!

?₁ Possibilité d'installer **UNIQUEMENT** des sièges auto **SANS AIRBAG ACTIF !**

?₂ Possibilité d'installer des sièges auto **UNIQUEMENT** avec les ceintures de sécurité à 3 points de fixation!

NE PAS UTILISER SUR DES SIÈGES AVEC DES CEINTURES A 2 POINTS DE FIXATION!



PIÈCES Photo 1

1. Siège
2. Coussin-tête
3. Assouplisseur des ceintures
4. Assouplissants bébé
5. Ceintures
6. Crochet pour les ceintures
7. Assouplissant fermoir
8. Bouton de réglage des ceintures (au-dessous du rembourrage)
9. Bandoulière de réglage des ceintures
10. Poignée de position
- 11;12. Meneur de la ceinture
13. Pince pour la ceinture
14. Ouvertures aux ceintures
15. Clip métallique
16. Clip pour les harnais de sécurité
17. Base

Vérification de l'hauteur des harnais de sécurité

Vérifiez toujours si les harnais de sécurité sont mis à l'hauteur correcte pour votre enfant. Choisissez l'hauteur des harnais en fonction de l'hauteur de l'enfant (Photo 2). La position des harnais doit être au niveau ou un peu plus au-delà des épaules de l'enfant. (Photo 2B) **Ne pas utiliser le siège si les ouvertures pour les harnais viennent au-dessous des épaules de l'enfant ou il fait plus de 18 kg.**

Réglage de l'hauteur des harnais

1. Retirez les harnais des crochets derrière le dos du siège. (Photo 3)
2. Retirez les harnais des ouvertures sur le dos de la face avant du siège. (Photo 4)
3. Mettez de nouveau les ceintures dans les ouvertures désirées de la face avant du dos. Assurez-vous que les ceintures sont mises au même niveau, et celles-ci ne sont pas torsées
4. Mettez les ceintures dans le clip métallique central derrière le dos. (Photo 5) Joignez le crochet de la ceinture aux assouplisseurs épaules. **Retirez les assouplisseurs pour vous assurer que ceux-ci ont été fixés fermement.**
5. Pour quitter la ceinture du centre du sexe, placez le siège en position 3 et orientez-vous vers le fond. (Photo 6) Retirez le clip métallique, faites-le passer par l'ouverture du fond et retirez la ceinture de la part supérieure.

Accrochage de la ceinture

1. Joignez les deux éléments métalliques à la fin de la ceinture (Photo 7.1) et mettez-les dans la boucle centrale (Photo 7.2; 7.3) jusqu'à ce qu'il se fasse entendre un click.
2. Vérifiez si la ceinture est fermée en tirant les harnais vers le haut.
3. Pour les ceintures libres, apprêtez vers le bas le bouton rouge de la boucle centrale.

Réglage de la longueur des ceintures

1. Relâcher les ceintures: Apprêtez le bouton de réglage des ceintures „8" (Photo 8) et en même temps retirez les deux harnais.
2. Attacher les ceintures: Placez l'enfant au siège, accrochez les deux ceintures dans la boucle centrale et retirez la sangle au centre du siège. (Photo 9)

Réglage de l'inclination du siège

Le siège enfant peut être réglé en 4 positions. (Photo 10) Retirez la poignée de position dans la face avant au-dessous du siège et après apprêtez ou retirez le siège en avant ou en arrière. Laissez la poignée dans la position désirée et apprêtez vers jusqu'à ce que vous faites entendre un « click ». Assurez – vous que le siège est verrouillé.

INSTALLATION DU SIÈGE

“Group 0+” / pour un nouveau né et au poids de jusqu'à 13 kg./

Veillez utiliser les ceinture de sécurité de 3 points de l'auto pour assure la sécurité de l'enfant et pour fixer le siège auto!

Pas 1. Pour le group 0, le siège auto ne peut être utilisé que dans la position plus inclinée en arrière. (Photo 10) Tirez la poignée de position et placez le siège dans la position en bleu 4 marquée sur la base. C'est la position plus sûre pour votre enfant de telle manière qu'il est recommandé que vous l'utilisiez le plus longtemps possible.

Pas 2. Placez le siège auto sur le siège de l'auto, le dit siège doit être orienté au sens contraire de la marche (Photo 11). Si votre auto a un airbag aux places destinées aux passagers, le siège auto ne doit être utilisé que sur les places arrière de l'auto! Prenez la ceinture de l'auto et faites-la passer par les ouvertures dans le dos du siège. (Photo 11.1) Assurez-vous que la ceinture n'est pas torseur.

Pas 3. Accrochez la ceinture dans la boucle de la place auto jusqu'à ce que vous fassiez entendre un “click”. (Photo 12.2) Vérifiez si la boucle de la ceinture est verrouillée en tirant la ceinture.

Pas 4. Assurez-vous que la ceinture pour les bras a été faite passer sur les points marqués de triangle bleu ▲ sur le fond du siège. (Photo 13.3) Tirez le doigt de la pince rouge de verrouillage (Photo 13.4) pour l'ouvrir et introduisez l'harnais dans celle-ci. Tirez l'harnais pour l'apprêter et après fermez la pince. Laissez passer l'harnais par le clip au sommet du siège marqué en bleue ● (Photo 13.5). Assurez-vous que le siège est fixé d'une façon stable sur la place auto.

Pas 5. Placez l'enfant sur le siège. (Photo 14) Vérifiez l'hauteur des harnais : Assurez-vous que les harnais ne sont pas tordeuses dans quelque point. Accrochez les ceintures de l'enfant, en vous assurant que celles-ci sont bien mises et tirez la bride au centre du siège pour les apprêter. (Photo 7;8;9)

INSTALLATION DU SIÈGE

“Group I” /de 9 à 18 kg./

Veillez utiliser les ceintures de sécurité de 3 points de l'auto, pour garantir la sécurité de l'enfant et pour fixer le siège auto.

Pas 1. Pour le group I de 9 à 18 kg. Placez le siège sur la place auto, et celui-ci doit être orienté au sens de la marche en position debout. (Photo 15)

Pas 2. Prenez la ceinture de l'auto et laissez-la passer par les ouvertures dans le dos du siège. (Photo 15.1) Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordeuse.

Pas 3. Accrochez la ceinture dans la boucle du siège auto jusqu'à ce que vous vous fassiez entendre un “click”. (Photo 16.2) Vérifiez si la boucle de la ceinture est verrouillée (fermée) en tirant la ceinture.

Pas 4. Assurez-vous que la ceinture pour les bras a été laissé passer sur les points marqués en triangles en rouge ▲ au fond du siège. (Photo 17.3) Tirez le pouce de la pince de fermeture rouge (Photo 17.4) pour l'ouvrir et introduisez l'harnais dans celle-ci. Tirez l'harnais pour l'apprêter et après fermez la pince. Assurez-vous que le siège est fixé d'une manière stable sur la place auto.

Pas 5. Placez l'enfant sur le siège. (Photo 18) Vérifiez l'hauteur des harnais. Assurez-vous que les harnais ne sont pas tordeuses, ni attachées quelque part. Accrochez les ceintures de l'enfant, en vous assurant que celles-ci sont bien mises et tirez la bride au centre du siège pour les apprêter. (Photo 7;8;9) Vous pouvez régler l'inclination du siège à travers de la poignée de position au-dessous du siège dans une des trois positions marquées en rouges .

AVERTISSEMENT! Ne choisissez pas la position 4 marquée en bleue, puisque celle-ci n'est pas pour ce type d'installation du siège et pour ce group d'âge de l'enfant.

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO !

Seggiolino auto / Istruzione per l'uso

NOTIZIA

1. Questo è un dispositivo per bambini "universale". E' approvato dalla Regulation No 44, 04 series of amendments, per l'uso generale nei veicoli e si adatta alla maggior parte, ma non tutti, dei sedili auto.
2. Un adattamento corretto è probabile se il costruttore del veicolo ha dichiarato nel libretto che l'auto è adatta a un seggiolino per bambini "universale" per questo gruppo di età.
3. Questo dispositivo per bambini è stato classificato come "universale" sotto condizioni ben più severe rispetto a quelle applicate a modelli precedenti che non riportano questa indicazione.
4. In caso di dubbi, si consulti il produttore del dispositivo o il venditore.

Adatto solo se i veicoli approvati sono dotati di cintura di sicurezza con lap/a 3 punti/statica/ con retractor, approvata da UN/ECE Regulation No 16 o altri standard equivalenti.



ESTREMAMENTE PERICOLOSO!

Non posizionare il seggiolino per bambini orientato all'indietro sul sedile anteriore con airbag. La morte o gravi lesioni possono verificarsi.

Si prega di leggere le istruzioni attentamente, poiché un'errata installazione potrebbe causare gravi danni. In tal caso, il produttore non è da considerarsi responsabile.

Importanti istruzioni di sicurezza!

1. **ATTENZIONE!** Posizionare il seggiolino in posizione rivolta verso dietro finché il peso del bambino non arriva ai 9 kg!
2. **ATTENZIONE!** Le parti rigide e in plastica del dispositivo devono essere posizionate e installate in modo tale da non rischiare di incastrarsi in un sedile mobile o in uno sportello del veicolo durante l'utilizzo quotidiano.
3. **ATTENZIONE!** Tutte le cinture che tengono il dispositivo fisso al veicolo devono essere strette e adattate al corpo del bambino. Le cinture non devono essere incrociate!
4. **ATTENZIONE!** Il dispositivo deve essere sostituito se soggetto a forti impatti a seguito di incidente.
5. **ATTENZIONE! IMPORTANTE!** Assicurarsi che ogni laccio basso è agganciato, in modo tale da mantenere bene l'anca del bambino!
6. **ATTENZIONE!** E' pericolosa qualunque modifica o aggiunta al dispositivo senza l'approvazione del Type Approval Authority. Il tuo bambino è in pericolo se non segui attentamente le istruzioni di installazione indicate dal produttore!
7. **ATTENZIONE!** Segui attentamente le istruzioni per l'installazione. Altrimenti potrebbe risultare pericoloso per il bambino!
8. **ATTENZIONE!** Non lasciare il bambino nel dispositivo senza sorveglianza!
9. **ATTENZIONE!** Ogni bagaglio o altro oggetto che potrebbe causare danni in caso di incidente deve essere accuratamente bloccato !
10. **ATTENZIONE!** Non usare il dispositivo senza copertura !
11. **ATTENZIONE!** Non rimpiazzare la copertura del sedile con una diversa da quella raccomandata dal produttore, poiché essa influisce direttamente sul funzionamento del dispositivo!
12. **ATTENZIONE!** Non usare altri punti di supporto del peso rispetto a quelli descritti nelle istruzioni o segnalati sul prodotto. Assicurarsi che il gancio del sedile del veicolo non sia posizionato su o di fronte la guida della cintura del seggiolino!
13. **ATTENZIONE!** Se il dispositivo offre un punto di supporto del peso alternativo che sembra non funzioni come dovrebbe, si prega di contattare il produttore!
14. **ATTENZIONE!** Installare il prodotto in posizione indicata come "universale" sul manuale del veicolo, utilizzando la cintura!
15. **ATTENZIONE!** I dispositivi di sicurezza per bambini non devono essere usati su sedili protetti da airbag!
16. **ATTENZIONE!** Se la seduta non prevede una copertura in tessuto, evitare l'esposizione diretta ai raggi solari per evitare che diventi troppo calda per il bambino!
17. **ATTENZIONE!** Non utilizzare il seggiolino in casa. Non è progettato per l'uso domestico e deve essere usato solo in auto!
18. **ATTENZIONE!** Togliere il bambino dal seggiolino prima di aggiustare qualunque parte rimovibile o regolabile.
19. **ATTENZIONE!** Controllare periodicamente le cinture, ponendo particolare attenzione ai punti di allaccio, alle protezioni e alle parti regolabili.
20. **ATTENZIONE!** Non chiudere solo parzialmente i ganci e blocca solo quando tutte le parti del sediliolino sono posizionati. Deve essere possibile rimuovere immediatamente il bambino dal dispositivo in caso di emergenza. Insegna al bambino a non giocare mai con il gancio di sicurezza.

21. ATTENZIONE! Il sediolino deve essere bloccato con una cintura di sicurezza, anche quando non viene utilizzato. Se non bloccato potrebbe ferire altri passeggeri in macchina in caso di brusca frenata.

22. ATTENZIONE! Quando non utilizzato, conservare il prodotto in un posto sicuro. Evitare di poggiarvi sopra prodotti pesanti. Non far entrare il sediolino in contatto con sostanze corrosive come acido di batteria.

23. ATTENZIONE! Contattare il produttore nel caso in cui la posizione del gancio della cintura dell'auto non sia adatta in relazione al punto di supporto del peso del sediolino.

24. ATTENZIONE! Non lasciare il bambino su questo sediolino per lungo periodo di tempo. Per viaggi lunghi fare più pause e prendere il bambino dal sediolino di sicurezza.

ECE R44/04

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

1. Il sediolino auto può essere pulito con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi, come abrasivi o solventi.
2. Il rivestimento del sediolino deve essere lavato a mano ad una temperatura massima di 30° C. Non metterlo in asciugatrice. Lasciare asciugare naturalmente.
3. Le parti in plastica possono essere pulite con un panno umido. Non usare prodotti abrasivi.

TIPO DI CINTURE GRADITE CHE DOVETE AVERE NEL AUTOMOBILE

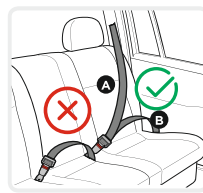
A - Cintura di sicurezza dell'auto - Cintura diagonale

B - Cintura di sicurezza dell'auto - Cintura addominale

Il vostro sediolino auto può essere montato in direzione del senso di marcia dell'auto o rivolto fronte senso di marcia con l'aiuto delle cinture a 3 punti di fissaggio!!!

❓ Possibilità di installare **UNICAMENTE** dei seggiolini auto **SENZA AIRBAG ATTIVO!**

❓ Possibilità di installare dei seggiolini **UNICAMENTE** con le cinture di sicurezza a 3 punti di fissaggio!



**NON UTILIZZARE SU DELLE SEDIE CON CINTURE DI
SICUREZZA A 2 PUNTI DI FISSAGGIO!**

PARTI

Foto 1

1. Sedile
2. Cuscino per la testa
3. Spallaccio delle cinture
4. Imbottiture per il neonato
5. Cinture
6. Fibbia per le cinture
7. Imbottitura della fibbia passagambe
8. Pulsante di regolazione delle cinture (sotto il rivestimento)
9. Cinturino di regolazione delle cinture
10. Leva di posizionamento
- 11;12. Guida della cintura
13. Clip per la cinghia
14. Fori per le cinture
15. Blocca cinture metallico
16. Blocca cinture delle cinture per le spalle
17. Base

Controllo dell'altezza delle cinture per le spalle

Controllare sempre se le cinture per le spalle siano sistemate all'altezza corretta per il vostro bambino.

Scegliere l'altezza delle cinture secondo l'altezza del bambino (Foto 2). La posizione delle cinture deve essere al livello o un poco sopra le spalle del bambino. (Foto 2B) **Non utilizzate il sediolino qualora i fori per le cinture siano sotto le spalle del bambino o il medesimo pesi più di 18 kg.**

Regolazione dell'altezza delle cinture

1. Rimuovere le cinture dagli agganci sul retro del sediolino. (Foto 3)
2. Tirare via le cinture dai fori sullo schienale dal fronte del sediolino. (Foto 4)
3. Reinscrivere le cinture nei fori desiderati dal fronte dello schienale. Assicurarsi che le cinture siano sistemate allo stesso livello e non siano ritorte.
4. Inserire le cinture nel blocca cinture centrale in metallo sul retro dello schienale. (Foto 5) Unire l'aggancio della cintura degli spallacci. Tirare gli spallacci per assicurarsi che essi siano solidamente posizionati.
5. Per rimuovere la cintura spartigambe, mettere il sediolino in posizione 3 e rovesciarlo con il fondo verso l'alto. (Foto 6) Tirare via il blocca cinture metallico, inserirlo nel foro sul fondo e tirare la cintura dal fronte.

Blocco della cintura

1. Unire i due elementi metallici alla fine della cintura (Foto 7.1) e metterli nella fibbia centrale (Foto 7.2; 7.3) fino al sentire di uno click.
2. Controllare se la cintura sia bloccata tirando le cinture per le spalle verso l'alto.
3. Per sbloccare le cinture premere il pulsante rosso della fibbia centrale.

Regolazione della lunghezza delle cinture

1. Come allentare delle cinture: Premere il pulsante di regolazione delle cinture "8" (Foto 8) e nel frattempo tirare le due cinture per le spalle.
2. Come stringere le cinture: Mettere il bambino nel seggiolino, chiudere le due cinture nella fibbia centrale e tirare il cinturino a metà del seggiolino. (Foto 9)

Regolazione della reclinazione del seggiolino

Il seggiolino può essere regolato in 4 posizioni. (Foto 10) Tirare la leva di posizionamento nella parte anteriore sotto il seggiolino e quindi premere o tirare il seggiolino in avanti o indietro. Lasciare la leva nella posizione desiderata e premere verso il basso fino al sentire un "click". Assicurarsi che il seggiolino sia bloccato.

MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO

"Gruppo 0+" /per neonato e bambino con peso fino a 13 kg./

Si prega di utilizzare le cinture di sicurezza a 3 punti della macchina per garantire la sicurezza del bambino e per fissare il seggiolino nella macchina!

Passo 1. 3a il Gruppo 0, Il seggiolino può essere usato **SOLAMENTE** nella posizione più reclinata indietro. (Foto 10) Tirare la leva di posizionamento e mettere il seggiolino nella posizione blu 4 segnalata sulla base. Questa è la posizione più sicura per il vostro bambino ed si raccomanda di usarla al più lungo possibile.

Passo 2. Mettere Il seggiolino sul sedile dell'auto in direzione fronte marcia (Foto 11). Se la macchina è munita di airbag ai sedili per i passeggeri, il seggiolino deve essere usato solo sui sedili posteriori della macchina! Prendere la cinghia dell'auto e inserirla negli appositi fori sul retro del seggiolino. (Foto 11.1) Assicurarsi che la cinghia non sia ritorta.

Passo 3. Bloccare la cinghia nella fibbia del sedile dell'auto fino al sentire uno "click". (Foto 12.2) Controllare se la fibbia della cinghia sia bloccata tirando la cinghia.

Passo 4. Assicurarsi che la parte inferiore della cinghia sia messa nei posti indicati con marcatura blu triangolare ▲ sul fondo del seggiolino. (Foto 13.3) Tirare il pollice del blocca cinture rosso (Foto 13.4) per aprirlo e inserire la cintura in esso. Tirare la cintura per stringere quindi bloccare la fibbia. Passare la cintura nel clip in cima al seggiolino indicato con marcatura blu tonda ● (Foto 13.5). Assicurarsi che Il seggiolino sia stabilmente fissato sul sedile dell'auto.

Passo 5. Mettere il bambino nel seggiolino. (Foto 14) Controllare l'altezza delle cinture per le spalle. Assicurarsi che le cinture non siano ritorte o agganciate da qualche parte. Bloccare le cinture sul bambino assicurandosi che siano ben sistemate e tirare il cinturino al centro del seggiolino per stringerle. (Foto 7;8;9)

MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO

"Gruppo I" /da 9 a 18kg./

Si prega di utilizzare le cinture di sicurezza a 3 punti della macchina per garantire la sicurezza del bambino e per fissare il seggiolino nella macchina.

Passo 1. Per il Gruppo I da 9 a 18kg. Mettere il seggiolino sul sedile dell'auto in direzione di marcia in posizione ritta. (Foto 15)

Passo 2. Prendere la cinghia dell'auto e inserirla negli appositi fori sul retro del seggiolino. (Foto 15.1) Assicurarsi che la cinghia non sia ritorta.

Passo 3. Bloccare la cinghia nella fibbia del sedile dell'auto fino al sentire di uno "click". (Foto 16.2) Controllare se la fibbia della cinghia sia bloccata tirando la cinghia.

Passo 4. Assicurarsi che la parte inferiore della cinghia sia inserita nei posti indicati con marcatura triangolare rossa sul ▲ fondo del seggiolino. (Foto 17.3) Tirare il pollice del clip rosso di blocco (Foto 17.4) per aprirlo e inserire la cintura di sicurezza in esso. Tirare la cintura per le spalle per stringerla quindi chiudere la fibbia. Assicurarsi che il seggiolino sia stabilmente fissato sul sedile dell'auto.

Passo 5. Mettere il bambino nel seggiolino. (Foto 18) Controllare l'altezza delle cinture per le spalle. Assicurarsi che le cinture non siano ritorte o agganciate da qualche parte. Bloccare le cinture del bambino assicurandosi che siano ben sistemate e tirare il cinturino al centro del seggiolino per stringerle. (Foto 7;8;9) Si può regolare la reclinazione del seggiolino tramite la leva di posizionamento sotto il seggiolino in una delle tre posizioni segnalate con marcatura rossa.

ATTENZIONE: Non scegliere la posizione 4 con segno blu siccome essa non è adatta per questo tipo di montaggio del seggiolino e per il gruppo di età del bambino.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ!

Κάθισμα αυτοκινήτου / Instrukcja użytkownika

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

1. Πρόκειται για ένα γενικό σύστημα συγκράτησης για παιδιά. Έχει εγκριθεί με τον κανονισμό αριθ 44, 04 σειρά τροποποιήσεων, για γενική χρήση σε οχήματα και είναι κατάλληλο για τα περισσότερα, αλλά όχι όλα, τα καθίσματα του αυτοκινήτου.
2. Η σωστή τοποθέτηση είναι πιθανή εάν ο κατασκευαστής του οχήματος έχει δηλώσει στο εγχειρίδιο του οχήματος ότι το όχημα είναι ικανό να δέχεται ένα σύστημα συγκράτησης παιδιών «Γενικό» για αυτήν την ηλικιακή ομάδα.
3. Αυτό το σύστημα συγκράτησης για παιδιά έχει ταξινομηθεί ως «γενικό» υπό αυστηρότερους όρους από εκείνους που εφαρμόζονται σε προηγούμενα σχέδια που δεν έχουν την παρούσα ειδοποίηση.
4. Σε περίπτωση αμφιβολίας συμβουλευτείτε από τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης παιδιών ή τον έμπορο λιανικής πώλησης.

Κατάλληλο μόνο εάν τα εγκεκριμένα οχήματα είναι εφοδιασμένα με ζώνες ασφαλείας τύπου lap / 3 σημείων / στατικών / συστημάτων, εγκεκριμένες σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 16 της ΟΕΕ / HE ή με άλλα ισοδύναμα πρότυπα.



ΑΚΡΩΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ!

Να μην χρησιμοποιείται σε επιβατικά καθίσματα, τα οποία είναι εξοπλισμένα με αερόσακους! Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός μπορεί να συμβεί.

Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες, καθώς η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό, σε αυτήν την περίπτωση ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια!

1. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κρατήστε το σύστημα συγκράτησης παιδιών προς τα πίσω έως ότου το βάρος του παιδιού υπερβεί τα 9 kg!
2. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα άκαμπτα αντικείμενα και τα πλαστικά μέρη ενός συστήματος συγκράτησης για παιδιά πρέπει να βρίσκονται και να εγκατασταθούν έτσι ώστε να μην είναι υπεύθυνα, κατά την καθημερινή χρήση του οχήματος, να παγιδευτούν από ένα κινητό κάθισμα ή από μια πόρτα του οχήματος.
3. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Όλοι οι ιμάντες που συγκρατούν το σύστημα συγκράτησης στο όχημα πρέπει να είναι σφιχτοί, όλοι οι ιμάντες που συγκρατούν το παιδί πρέπει να προσαρμολώνονται στο σώμα του παιδιού. Οι ιμάντες δεν πρέπει να είναι στριμωγμένοι.
4. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η συσκευή πρέπει να αλλάξει όταν έχει υποστεί βίαιες καταπονήσεις σε ένα ατύχημα.
5. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Σημαντικό!** Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας του ποδιού είναι φθαρμένος, έτσι ώστε η λέκάνη να είναι σταθερά συνδεδεμένη.
6. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Είναι επικίνδυνο να γίνουν οποιοσδήποτε αλλαγές ή προσθήκες στη συσκευή χωρίς την έγκριση της Αρχής Έγκρισης Τύπου. Το παιδί σας κινδυνεύει εάν δεν ακολουθήσετε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται από τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης παιδιών.
7. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης. Η αποτυχία μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στο παιδί!
8. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίτηρηση στη συσκευή ασφαλείας!
9. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Όλες οι αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης πρέπει να εξασφαλίζονται επαρκώς.
10. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα συγκράτησης παιδιών χωρίς το κάλυμμα.
11. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην αντικαθιστάτε το κάλυμμα του καθίσματος με άλλο εκτός από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής, επειδή το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της απόδοσης συγκράτησης.
12. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε άλλα σημεία επαφής που φέρουν φορτία διαφορετικά από εκείνα που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης και σημειώνονται στο σύστημα συγκράτησης παιδιών. Βεβαιωθείτε ότι η πόρτη του καθίσματος δεν είναι τοποθετημένη μέσα ή μπροστά από τον καθορισμένο οδηγό ιμάντα του συστήματος συγκράτησης παιδιών.
13. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Εάν το σύστημα συγκράτησης παιδιών προσφέρει εναλλακτικό σημείο επαφής με φορτίο και κρίνετε ότι η χρήση αυτής της εναλλακτικής διαδρομής δεν είναι ικανοποιητική, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης παιδιών.
14. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τοποθετήστε το σύστημα συγκράτησης παιδιών στις θέσεις καθισμάτων του οχήματος κατηγοριοποιούμενες ως «Universal» στο εγχειρίδιο του ιδιοκτήτη του οχήματος, χρησιμοποιώντας τη βασική διαδρομή του ιμάντα.
15. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα συστήματα συγκράτησης παιδιών προς τα πίσω δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε καθίσματα προστατευμένα από αερόσακο.
16. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Εάν η καρέκλα δεν διαθέτει κλωστοϋφαντουργικό κάλυμμα, κρατήστε το μακριά από το ηλιακό φως, διαφορετικά μπορεί να είναι πολύ καυτό για το δέρμα του παιδιού.
17. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα του αυτοκινήτου στο σπίτι. Δεν έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στο όχημα!
18. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν ρυθμίσετε οποιαδήποτε κινητά ή ρυθμιζόμενα μέρη του παιδικού σας καθίσματος, πρέπει να αφαιρέσετε το μωρό σας από το παιδικό κάθισμα.
19. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ελέγχετε περιοδικά τους ιμάντες για φθορά, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία στερώσης, τις προστασίες και τις διατάξεις ρύθμισης.

20. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αφήνετε την πόρπη σε μερικώς κλειστή θέση και πρέπει να κλειδώνει μόνο όταν όλα τα μέρη είναι εμπλεκόμενα. Πρέπει να είναι δυνατή η άμεση απελευθέρωση του παιδιού από το σύστημα συγκράτησης αμέσως σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Το παιδί σας πρέπει να διδάσκεται ποτέ να παίζει με την πόρπη.

21. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το κάθισμα του μωρού πρέπει να ασφαλιζεται με ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου, ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται.

Ένα μη ασφαλισμένο κάθισμα μπορεί να τραυματίσει άλλους επιβάτες στο αυτοκίνητο σε επείγουσα στάση.

22. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αποθηκεύστε αυτό το παιδικό κάθισμα σε ασφαλές μέρος όταν δεν χρησιμοποιείται. Αποφύγετε να τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω του. Μην αφήνετε το παιδικό κάθισμά σας να έρχεται σε επαφή με διαβρωτικές ουσίες, π.χ. οξύ μεταλλικής.

23. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης παιδιών εάν εντοπίσετε μια μη ικανοποιητική θέση της πόρπης ζώνης ασφαλείας των ενηλίκων σε σχέση με τα κύρια σημεία επαφής που φέρουν φορτίο στο σύστημα συγκράτησης.

24. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αφήνετε το παιδί σας σε αυτό το κάθισμα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Σε μακρινά ταξίδια, κάντε περισσότερα διαλείμματα και βγάξτε το παιδί από το κάθισμα ασφαλείας.

ECE R44/04

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΠΛΥΣΙΜΟ

1. Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να καθαρίζεται με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά, όπως λειαντικά ή διαλυτικά.

2. Η ταπετσαρία θα πρέπει να πλένεται στο χέρι σε μέγιστη θερμοκρασία 30 ° C. Μην την βάζετε στο στεγνωτήριο. Αφήστε την ταπετσαρία να στεγνώσει φυσικά.

3. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαρίζονται με την βοήθεια υγρού πανιού. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά.

ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

A - Ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου - Διαγώνιος ιμάντας

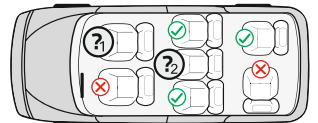
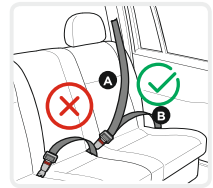
B - Ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου - ζώνη υπογαστρίου

Το παιδικό σας κάθισμα μπορεί να είναι εγκαταστημένο **ΜΟΝΟ** με την βοήθεια των ζωνών 3 σημείων!!! στην κατεύθυνση κίνησης του αυτοκινήτου ή αντίστροφα!

❓1 Δυνατότητα για εγκατάσταση **ΜΟΝΟ** σε καθίσματα χωρίς ενεργό ΑΕΡΟΣΑΚΟ!

❓2 Δυνατότητα για εγκατάσταση **ΜΟΝΟ** σε καθίσματα με ζώνες 3 σημείων !

ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΖΩΝΕΣ 2 ΣΗΜΕΙΩΝ!



ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Φωτογραφία 1

1. Κάθισμα
2. Μαξιλάρι κεφαλιού
3. Σύστημα απαλής στήριξης
4. Εξαρτήματα απαλότητας για το μωρό
5. Ζώνες
6. Κλιπς για τις ζώνες
7. Εξάρτημα απαλότητας του κουμπώματος

8. Πλήκτρο ρύθμισης των ζωνών (κάτω από την επένδυση)

9. Λουρί ρύθμισης των ζωνών

10. Χερούλι τοποθέτησης

11;12. Οδηγός για την ζώνη

13. Τσιμπίδα για την ζώνη

14. Ανοίγματα για τις ζώνες

15. Μεταλλικός δακτύλιος

16. Δακτύλιος για τις ζώνες στους ώμους

17. Βάση

Έλεγχος του ύψους των ζωνών των ώμων

Πάντα πρέπει να ελέγχετε εάν οι ζώνες των ώμων τοποθετήθηκαν στο σωστό για το παιδί σας ύψος. Επιλέγετε το ύψος των ζωνών ανάλογα με το ύψος του παιδιού (Φωτογραφία 2). Η θέση των ζωνών πρέπει να είναι στο επίπεδο ή λίγο πάνω από τους ώμους του παιδιού. (Φωτογραφία 2B). **Μην χρησιμοποιείτε την καρέκλα εάν τα ανοίγματα για τις ζώνες είναι κάτω από τους ώμους του παιδιού ή το παιδί είναι πάνω από 18 κιλά.**

Ρύθμιση του ύψους των ζωνών

1. Τραβήξτε τις ζώνες από τους γάντζους πίσω από την πλάτη της καρέκλας. (Φωτογραφία 3)
2. Τραβήξτε τις ζώνες από τα ανοίγματα της πλάτης από την πρόσθια πλευρά της καρέκλας. (Φωτογραφία 4)
3. Τοποθετήστε ξανά τις ζώνες στα επιθυμητά ανοίγματα του πρόσθιου μέρους της πλάτης. Βεβαιωθείτε, ότι οι ζώνες τοποθετήθηκαν σε ένα επίπεδο και ότι δεν είναι τυλιγμένες.
4. Τοποθετήστε τις ζώνες στον κεντρικό μεταλλικό δακτύλιο πίσω από την πλάτη. (Φωτογραφία 5). Συνδέστε τον γάντζο της ζώνης στα εξαρτήματα απαλής στήριξης των ώμων. Τραβήξτε τα εξαρτήματα απαλής στήριξης για να βεβαιωθείτε ότι στηρίχθηκαν γερά.
5. Για να αφαιρέσετε την ζώνη στη μέση του καβάλου, τοποθετήστε το κάθισμα στην θέση 3 και στρίψτε προς τον πάτο. (Φωτογραφία 6). Τραβήξτε το μεταλλικό δακτύλιο, περάστε το από το άνοιγμα του πάτου και τραβήξτε την ζώνη από την πάνω πλευρά.

Κουμπώμα της ζώνης

1. Συνδέστε τα μεταλλικά στοιχεία στην άκρη της ζώνης (Φωτογραφία 7.1) και τοποθετήστε τα στο κέντρο του κλιπς (Φωτογραφία 7.2, 7.3) μέχρι να ακούσετε κλικ.
2. Ελέγξτε εάν η ζώνη κουμπώθηκε, όπως τραβήξτε τις ζώνες για τους ώμους προς τα επάνω.
3. Για να απελευθερώσετε τις ζώνες πατήστε προς τα κάτω το κόκκινο κουμπί του κεντρικού κλιπς.

Ρύθμιση του μήκους των ζωνών

1. Χαλαρώστε τις ζώνες: Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης των ζωνών «8» (Φωτογραφία 8) και ταυτόχρονα τραβήξτε τις δύο ζώνες για τους ώμους.

2. Σφίξιμο των ζωνών: Βάλτε το παιδί στην καρέκλα, κουμπώστε τις δύο ζώνες στο κεντρικό κλιπς και τραβήξτε την ταινία από τη μέση του καθίσματος. (Φωτογραφία 9)

Ρύθμιση της κλίσης του καθίσματος

Το παιδικό κάθισμα μπορεί να ρυθμιστεί σε 4 θέσεις. (Φωτογραφία 10). Τραβήξτε το χερούλι τοποθέτησης στο πρόσθιο μέρος κάτω από το κάθισμα και στη συνέχεια πατήστε ή τραβήξτε το κάθισμα μπροστά ή πίσω. Αφήστε το χερούλι στην επιθυμητή θέση και πατήστε προς τα κάτω μέχρι να ακούσετε «κλικ». Βεβαιωθείτε, ότι το κάθισμα σταθεροποιήθηκε.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ «ομάδα 0+» /για νεογέννητο και με βάρος μέχρι 13 κιλά/

Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τις ζώνες ασφαλείας τριών σημείων του αυτοκινήτου, για να εξασφαλίσετε ασφάλεια του παιδιού και για να στηρίξετε την καρέκλα αυτοκινήτου !

Βήμα 1: Για την ομάδα 0, η καρέκλα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί ΜΟΝΟ στην πιο πλάγια προς τα πίσω θέση. (Φωτογραφία 10) Τραβήξτε το χερούλι τοποθέτησης και τοποθετήστε την καρέκλα στην μπλε θέση 4 , η οποία είναι σημειωμένη στην βάση. Αυτή είναι η πιο ασφαλής θέση για το παιδί σας έτσι ώστε συνιστούμε να την χρησιμοποιείτε όσο είναι δυνατόν για μακρύτερο χρονικό διάστημα.

Βήμα 2. Τοποθετήστε την καρέκλα αυτοκινήτου πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου, όπως η καρέκλα πρέπει να είναι γυρισμένη σε κατεύθυνση αντίστροφα της κίνησης (Φωτογραφία 11). Σε περίπτωση που το αυτοκίνητό σας έχει αερόσακο στο επιβατικό κάθισμα, τότε η καρέκλα αυτοκινήτου πρέπει να χρησιμοποιηθεί μόνο στα πίσω καθίσματα του αυτοκινήτου. Πιάστε την ζώνη αυτοκινήτου και περάστε την από τα ανοίγματα της πλάτης της καρέκλας. (Φωτογραφία 11.1). Βεβαιωθείτε, ότι η ζώνη δεν είναι τυλιγμένη.

Βήμα 3. Κουμπώστε την ζώνη στο κλιπς του καθίσματος του αυτοκινήτου μέχρι να ακούσετε «κλικ». (Φωτογραφία 12.2) Ελέγξτε εάν το κλιπς της ζώνης κουμπώθηκε όπως τραβήξτε την ζώνη.

Βήμα 4. Βεβαιωθείτε, ότι η ζώνη για τους μηρούς έχει περαστεί από τα σημειωμένα με μπλε τρίγωνη σήμανση σημεία στον πάτο της καρέκλας. (Φωτογραφία 13.3) Τραβήξτε τον αντίχειρα της κόκκινης τσιμπίδας ▲ κλειδώματος (Φωτογραφία 13.4) για να την ανοίξετε και να εισάγετε την ζώνη για τους ώμους από την ίδια. Τραβήξτε την ζώνη για τους ώμους για να την σφίξετε και στην συνέχεια κλείστε την τσιμπίδα. Περάστε την ζώνη για τους ώμους από τον δακτύλιο στην κορυφή της καρέκλας με μπλε σήμανση (Φωτογραφία 13.5).

Βεβαιωθείτε, ότι η καρέκλα στηρίχθηκε σταθερά πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου. ●
Βήμα 5. Βάλτε το παιδί στην καρέκλα. (Φωτογραφία 14) Ελέγξτε το ύψος των ζωνών για τους ώμους. Βεβαιωθείτε, ότι οι ζώνες δεν τυλιχθηκαν ή κρεμάστηκαν κάπου. Κουμπώστε τις ζώνες του παιδιού, όπως βεβαιωθείτε, ότι είναι καλά τοποθετημένες και τραβήξτε το λουρί στο κέντρο του καθίσματος για να τις σφίξετε. (Φωτογραφία 7;8;9)

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ «Ομάδα I» /από 9 έως 18 κιλά/

Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τις ζώνες ασφαλείας τριών σημείων του αυτοκινήτου, για να εξασφαλίσετε ασφάλεια του παιδιού και για να στηρίξετε την καρέκλα αυτοκινήτου.

Βήμα 1. Για την ομάδα Α' από 9 έως 18 κιλά. Τοποθετήστε την καρέκλα αυτοκινήτου πάνω στο κάθισμα του οχήματος όπως πρέπει να είναι γυρισμένη στην κατεύθυνση της κίνησης σε όρθια θέση. (Φωτογραφία 15)

Βήμα 2. Πιάστε την ζώνη αυτοκινήτου και περάστε την από τα ανοίγματα στην πλάτη της καρέκλας. (Φωτογραφία 15.1). Βεβαιωθείτε, ότι η ζώνη δεν είναι τυλιγμένη.

Βήμα 3. Κουμπώστε την ζώνη στο κλιπς του καθίσματος του αυτοκινήτου μέχρι να ακούσετε «κλικ». (Φωτογραφία 16.2). Ελέγξτε εάν το κλιπς της ζώνης κουμπώθηκε όπως τραβήξτε την ζώνη.

Βήμα 4. Βεβαιωθείτε, ότι η ζώνη για τους μηρούς περάστηκε από τα σημειωμένα με κόκκινη τρίγωνη σήμανση ▲ σημεία στον πάτο της καρέκλας. (Φωτογραφία 17.3) Τραβήξτε τον αντίχειρα της κόκκινης τσιμπίδας κουμπώματος (Φωτογραφία 17.4) για να την ανοίξετε και περάστε την ζώνη για τους ώμους από την ίδια. Τραβήξτε την ζώνη για τους ώμους για να την σφίξετε και στην συνέχεια κλείστε την τσιμπίδα. Βεβαιωθείτε, ότι η καρέκλα στηρίχθηκε σταθερά πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου.

Βήμα 5. Βάλτε το παιδί στην καρέκλα. (Φωτογραφία 18). Ελέγξτε το ύψος των ζωνών για τους ώμους. Βεβαιωθείτε, ότι οι ζώνες δεν είναι τυλιγμένες ή κρεμασμένες σε κάποιο σημείο. Κουμπώστε τις ζώνες του παιδιού, όπως βεβαιωθείτε, ότι τοποθετήθηκαν καλά. Τραβήξτε το λουρί στο κέντρο του καθίσματος για να τις σφίξετε. (Φωτογραφία 7;8;9).

Μπορείτε να ρυθμίσετε την κλίση της καρέκλας μέσω του χερουλιού ρύθμισης κάτω από το κάθισμα σε μια από τις τρεις θέσεις, οι οποίες είναι σημειωμένες με κόκκινη σήμανση .

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ: Μην επιλέγετε την θέση 4 με μπλε σήμανση , επειδή αυτή η σήμανση δεν είναι για αυτόν τον τύπο συναρμολόγησης της καρέκλας και για αυτή την ηλικία του παιδιού.

ВАЖНО ! ПРИДРУЖУВАЈТЕ СЕ НА ПОНАТАМОШНИТЕ ПРЕПОРАКИ. ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО!

Детско седиште / Упатствата за употреба

ИНФОРМАЦИИ

1. Тоа е "универзален" сигурносниот уред за деца. Тоа е одобрен во согласност со Правило №44, за општа употреба во возила и е погоден за повеќето, но не за сите седишта во автомобили.
2. Ставањето е правилно, ако производителот на возилото пријавил во Прирачникот за користење на возилото, дека во возилото може да се ставаат "универзални" сигурносни уреди за деца од оваа возрастна група.
3. Овој сигурносниот уред за деца е класифицирана како "универзален" при построги услови во споредба со применетите во претходните конструкции, на кои нема оваа забелешка.
4. Ако имате сомнежи, разговарајте со производителот на сигурносниот уред за деца или со продавачот.

Седиштето е погодно само за возила опремени со статични 3-точка или со повлекувајќи сигурносните појаси за 3-точка. Одобрени од UNECER № 16 или други еквивалентни стандарди.



КРАЈНО ОПАСНО!

Не ставајте детско седиште свртено наназад на предното седиште со воздушно перниче. Може да настане смрт или сериозна повреда.

Ве молиме прочитајте ги упатствата внимателно, бидејќи неправилна инсталација може да предизвика сериозни повреди, во овој случај, производителот не носи одговорност.

Важни безбедносни инструкции!

ВНИМАНИЕ! Соодветни само ако одобрените возила се опремени со повлекувајќи сигурносните појаси за 3-точка, одобрени во согласност со Правило №16 на ИКЕ при ОН или други еквивалентни стандарди.

ВНИМАНИЕ! Цврстите елементи или пластичните делови на сигурносниот уред за деца треба да се сместат и монтираат така што при секојдневното користење на возилото да не се зафат од подвижните седишта или вратите на возилото.

ВНИМАНИЕ! Сите ремени кои прицврстуваат столче треба да се стегнати, а ремените корито задржат детето да се регулирани кон неговото тело и да не се извртени.

ВНИМАНИЕ! Уредот треба да се замени, ако е било подложено на значително оптоварување при несреќа.

ВНИМАНИЕ! Да се обезбеди дека појас за над бедрото е поставен ниско, и карлицата да е стегнато поврзана!

ВНИМАНИЕ! Опасно е да се прават измени или да се дополнува сигурносниот уред без одобрение на надлежниот орган!

ВНИМАНИЕ! Следете ги упатствата за монтирање. Непридржувањето кон нив може да доведе до повреда на детето!

ВНИМАНИЕ! Не оставајте детето без надзор во сигурносниот уред!

ВНИМАНИЕ! Секаков багаж или други предмети кои можат да предизвикаат повреда во случај на судир треба да се соодветно прицврстени!

ВНИМАНИЕ! Сигурносниот уред за деца не треба да се користи без футрола!

ВНИМАНИЕ! Торбичка за грб не смее да се заменува со друг освен со препорачани од производителот, бидејќи претставува интегрален дел од системот за обезбедување на деца!

ВНИМАНИЕ! Седиштето може да биде монтирано само во патнички седишта со 3-точков систем со ремените. Не користете други точки за прицврстување на ременот, освен оние опишани во упатството и означени на сигурносниот систем. Осигурете се дека токи на автомобилскиот појас не се сместени во или пред одреден појас на сигурносниот систем.

ВНИМАНИЕ! Столче не може да се користи свртено напред пред тежината на детето да е надвишило 9 кг!

ВНИМАНИЕ! Системите за обезбедување на деца свртени наназад системи не треба да се користат на места за седење заштитени од воздушно перниче.

ВНИМАНИЕ! Внатрешноста на автомобилот може да биде многу жешка, кога е изложена на директна сончева светлина. Затоа, препорачливо е детското столче да се покрива, кога не се користи. Тоа спречува загревање на тапацирот и компонентите, и особено оние прицврстени на детското столче, како и изгорувањето на детето!

ВНИМАНИЕ! Не користете столче за колата во домот. Тоа не е дизајнирано за домашна употреба и треба да се користи само во возилото!

ВНИМАНИЕ! Пред да ја наместите некој подвижен дел или дел за регулација на детското седиште, треба да извадите вашето дете од детското столче!

ВНИМАНИЕ! Повремено проверувајте ремените за абење, како обрнете посебно внимание на точките на котвите, на заштитите и додатоци за регулација.

ВНИМАНИЕ! Не оставајте токи делумно затворена, таа треба да биде заклучена кога сите делови се ангажирани. Веднаш треба да можете да извадите детето од седиштето во случај на итна ситуација.

Вашето дете мора да се научи никогаш да не си игра со бравата.

ВНИМАНИЕ! Поради безбедносни причини, сигурносниот детско седиште треба да е монтиран (фиксна; прицврстена) во автомобилот дури и ако не поставувате детето во седиштето.

ВНИМАНИЕ! Не го оставајте вашето дете на ова место долго време. За подолги патувања, направете повеќе паузи и отстранете го детето од безбедносното седиште.

ECE R44/04

УПАТСТВА ЗА ПЕРЕЊЕ

1. Столче може да се чисти со млека вода и сапун. Не употребувајте агресивни средства за чистење, како абразиви или разредувач.
2. Тапацира треба да се пере на рака при максимална температура од 30 ° C. Не го ставајте во печка. Оставете тапацирот да се исуши на природен начин.
3. Пластичните делови може да се исчистат со помош на влажна крпа. Не користете абразиви.

ВИД НА РЕМЕНИ ЗА ПРИЦВРСТУВАЊЕ, КОИ ТРЕБА ДА ИМАТЕ ВО АВТОМОБИЛ

A - Појас за во автомобил - Дијагонален појас

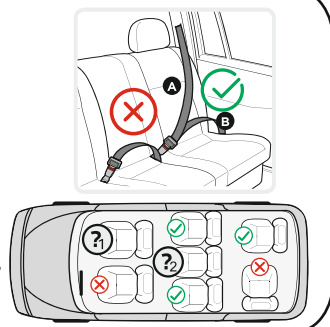
B - Појас за во автомобил - појас

Вашата детско седиште може да биде поставено **САМО** во насока на движење на возилото или обратно со помош на ремени со систем со 3-точки!!!

❓1 Можност за инсталирање **САМО** на седишта без активен **AIRBAG!**

❓2 Можност за инсталирање **САМО** на седишта со ремени со систем со 3-точки!

НЕ МОЖЕ ДА СЕ КОРИСТИ НА СЕДИШТА СО РЕМЕНИ СО 2-точков системот!



ДЕЛОВИ

Слика 1

1. Седиште
2. Перница за глава
3. Омекнувач на ремените
4. Омекнувач за бебето
5. Ремени
6. Токи на ремените
7. Омекнувач на токи

Проверка висината на ремени за рамена

Секогаш проверувајте дали ремени за рамена

се ставени на вистинската висина за вашето дете. Одберете висината на ремените спрема висината на детето (Слика 2). Позицијата на ремените треба да биде на ниво или малку над рамениците на детето. (Слика 2B) **Не користете столче ако отворите за ремените се под рамениците на детето или тоа е повеќе од 18 кг.**

Поставување на висината на ремените

1. Извадете ремените од куките зад грбот на столче. (Слика 3)
2. Издърпайте ремените од отворите на наслонот од предната страна на столче. (Слика 4)
3. Поставете повторно ремените во саканите отвори од предната страна на наслонот. Осигурете се дека ремените се ставени на едно ниво и не се извртени.
4. Вметнете ремените во централниот метален стегач зад грбот. (Слика 5) Спојте кука на ременот на рамното омекнувачи. Повлечете омекнувачи за да се уверите дека се прицврстени.
5. За да се отстрани ременот по средината на препоните, ставете седиштето во позиција 3 и обрнете се до дното. (Слика 6) Повлечете металниот стегач, протнете го низ отворот на дното и извлечете го ременот од горната страна.

Закопчување на ременот

1. Спојте два метални елементи на крајот на ременот (Слика 7.1) и ставете ги во централната тока (Слика 7.2; 7.3) додека се не чуе "клик".
2. Проверете дали ременот е заклучен со повлекување на рамените ремени нагоре.
3. За да го ослободите ременот, притиснете надолу црвеното копче на централната тока.

Поставување должината на ремените

1. Отпуштање на ремените: Притиснете го копчето за поставување на ремените "8" (Слика 8) и во исто време се повлечат двата краја на рамените ремени.
2. Стегање на ремените: Ставете детето во столче, заглавите двата ремени во централната тока и повлечете лентата по средината на седиштето. (Слика 9)

Местење на навалувањето на седиштето

Детското седиште може да биде регулирано во 4 позиции. (Слика 10) Повлечете ручка за позиционирање во предниот дел под седиштето, а потоа притиснете или повлечете го седиштето напред или наназад. Отпуштете ја рачката во саканата положба и притиснете надолу додека не слушнете "клик". Осигурете се дека седиштето е прицврстено.

МОНТИРАЊЕ НА СТОЛЧЕТО

"Група 0+" /за новороденче и со тежина до 13кг./

Ве молиме користете сигурносни ремени на автомобилот со 3-степен, за да се гарантира безбедноста на детето и да го закачите столче за автомобил!

Чекор 1. За Група 0, столче може да се користи само во навалена положба. (Слика 10)

Повлечете рачката за позиционирање и ставете столче во сината позиција 4 одбележана на основата. Ова е безбедна позиција за вашето дете, така што е препорачливо да го користите можно најдолго.

Чекор 2. Ставете столче врз седиштето на возилото, како тоа треба да е ориентирано во спротивна насока на движењето (Слика 11). Ако автомобилот има воздушно перниче на седиштата за патници, тоа столче треба да се користи само на задните седишта на автомобилот! Фатете автомобилскиот ремен и го протнете низ дупките во грбот на столче. (Слика 11.1) Осигурете се дека ременот не е извртен.

Чекор 3. Заглавите ременот во токи на автомобилската седиште додека не чуete "клик". (Слика 12.2) Проверете дали тока на ременот е заклучена со повлекување на ременот.

Чекор 4. Осигурете дека ременот за skutот е поминал означено место со син триаголен знак ▲ на дното на столче. (Слика 13.3) Повлечете палецот на црвената штипалка за заклучување (Слика 13.4), за да ја отворите и вметнете рамениот ремен во неа. Повлечете рамениот ремен за да го затегнете, а потоа затворете штипалка. Протнете ремен за рамената преку држачот на врвот на столче со сина тркалезна ознака ● (Слика 13.5). Осигурете се дека столче е прицврстено стабилно врз автомобилското седиште.

Чекор 5. Ставете детето во столче. (Слика 14) Проверете висината на ремени за рамената. Осигурете се дека ремените не се извртени или закачени некаде. Врзете ремените на детето, како бидете сигурни дека се добро поставени и извлечете врвка во центарот на седиштето за да ги затегнете. (Слика 7;8;9)

МОНТИРАЊЕ НА СТОЛЧЕ

Група I" /од 9 до 18кг./

Ве молиме користете сигурносни ремени на автомобилот со 3-степен, за да се гарантира безбедноста на детето и да го закачите столче за автомобил.

Чекор 1. За Група I од 9 до 18кг. Стави столче врз седиштето на возилото, како тоа треба да е ориентирано во насока на движењето во исправена позиција. (Слика 15)

Чекор 2. Фатете автомобилскиот појас и го протнете низ дупките во грбот на столче. (Слика 15.1) Осигурете се дека ременот не е извртен.

Чекор 3. Заглавите ременот во токата на автомобилското седиште додека не слушнете "клик". (Слика 16.2) Проверете дали токата на ременот е заклучена со повлекување ременот.

Чекор 4. Осигурете дека ременот за skutот е поминал означено место со црвен ▲ триаголен знак на дното на столче. (Слика 17.3) Повлечете палецот на црвената штипалка за заклучување (Слика 17.4), за да ја отворите и вметнете рамениот ремен во неа. Повлечете рамениот ремен за да го затегнете, а потоа затворете штипалка. Осигурете се дека столче е прицврстено стабилно врз автомобилското седиште.

Чекор 5. Ставете детето во столче. (Слика 18) Проверете висината на ремените за рамената. Осигурете се дека ремените не се извртени или закачени некаде. Врзете ремените на детето, како бидете сигурни дека се добро поставени и извлечете врвка во центарот на седиштето за да ги затегнете. (Слика 7;8;9)

Можете да го прилагодите наклонот на столче преку рачка за позиционирање под седиштето, во една од трите позиции означени со црвена ознака.

Внимание: Не избирајте позицијата 4 со сино означување, бидејќи таа не е за овој тип монтажа на столче и возрасна група на детето.

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛУЧЕНИЯ НУЖНЫХ СВЕДЕНИЙ!

ИНФОРМАЦИЯ Автокресло / Инструкция по эксплуатации

1. Это универсальное детское удерживающее устройство, утверждено на основании Правил № 44 с поправками серии 04 для общего использования в транспортных средствах, подходит для большинства, но не для всех автомобильных сидений.
2. Правильная посадка возможна, если изготовитель транспортного средства заявил в руководстве по транспортному средству, что транспортное средство может принять универсальное детское удерживающее устройство для этой возрастной группы.
3. Это детское удерживающее устройство было классифицировано как «Универсальное» в более жестких условиях, чем те, которые применялись к более ранним конструкциям, которые не несут это уведомление.
4. В случае сомнений проконсультируйтесь либо с производителем детского удерживающего устройства, либо с продавцом.
5. Подходит только в том случае, если утвержденные транспортные средства оснащены кольцевыми / трехточечными / статичными / ремнями безопасности втягивающего устройства, утвержденными в соответствии с Правилами № 16 ЕЭК ООН или другими эквивалентными стандартами.

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию, потому что неправильная установка может привести к серьезным травмам, в этом случае производитель не несет ответственности.

Важные инструкции по безопасности!

1. **ВНИМАНИЕ!** Держите детскую удерживающую систему обратной стороной, пока масса ребенка не превысит 9 кг!
2. **ВНИМАНИЕ!** Жесткие предметы и пластиковые детали детского удерживающего устройства должны быть расположены и установлены таким образом, чтобы при повседневном использовании транспортного средства они не могли быть захвачены подвижным сиденьем или дверью транспортного средства.
3. **ВНИМАНИЕ!** Все ремни, удерживающие удерживающее устройство на транспортном средстве, должны быть затянуты, все ремни, удерживающие ребенка, должны быть плотно прижаты к телу ребенка. Ремни не должны быть скручены.
4. **ВНИМАНИЕ!** Устройство следует заменить, если оно подверглось сильным повреждениям в результате несчастного случая.
5. **ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что любой ремень надет низко, чтобы таз плотно зафиксировался.
6. **ВНИМАНИЕ!** Опасно вносить какие-либо изменения или дополнения в устройство без разрешения органа по официальному утверждению типа. Ваш ребенок находится в опасности, если вы не будете строго следовать инструкциям по установке, предоставленным производителем детского удерживающего устройства.
7. **ВНИМАНИЕ!** Внимательно следуйте инструкциям по установке. Отказ может привести к травме ребенка!
8. **ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте ребенка без присмотра в защитном устройстве!
9. **ВНИМАНИЕ!** Любой багаж или другие предметы, которые могут привести к травмам в случае столкновения, должны быть надежно закреплены.
10. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте детскую удерживающую систему в автомобилях без крышки.
11. **ВНИМАНИЕ!** Не заменяйте чехлы на сиденья на чехлы, отличающиеся от тех, которые рекомендованы производителем, так как чехлы являются неотъемлемой частью эффективности удерживающего устройства.
12. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте какие-либо несущие точки контакта, кроме тех, которые описаны в инструкциях и отмечены в детском удерживающем устройстве. Убедитесь, что пряжка сиденья автомобиля не находится внутри или перед указанной (маркированной) направляющей ремня детской удерживающей системы.
13. **ВНИМАНИЕ!** Если детское удерживающее устройство предлагает альтернативную несущую контактную точку, и вы считаете, что использование этого альтернативного маршрута неудовлетворительно, обратитесь к производителю детского удерживающего устройства.
14. **ВНИМАНИЕ!** Установите детское удерживающее устройство в сидячих местах транспортного средства, которые в руководстве по эксплуатации автомобиля классифицированы как «Универсальные», с использованием маршрута основного ремня.
15. **ВНИМАНИЕ!** Задние детские удерживающие системы не должны использоваться в сиденьях, защищенных подушкой безопасности.
16. **ВНИМАНИЕ!** Если стул не снабжен текстильным чехлом, держите его подальше от солнечных лучей, иначе он может быть слишком горячим для кожи ребенка.
17. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте автокресло в доме. Он не предназначен для домашнего использования и должен использоваться только в автомобиле!
18. **ВНИМАНИЕ!** Перед тем, как отрегулировать любые подвижные или регулируемые детали вашего детского сиденья, вы должны вынуть ребенка из детского кресла.



КРАЙНЕ ОПАСНО!

НЕЛЬЗЯ МОНТИРОВАТЬ ДЕТСКИЙ АВТОСТОЛ, обращенный назад, на переднее сиденье автомобиля, перед которым есть воздушная подушка! ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СМЕРТИ ИЛИ СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ!

- 19. ВНИМАНИЕ!** Периодически проверяйте ремни на износ, обращая особое внимание на точки крепления, защитные и регулирующие устройства.
- 20. ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте пряжку в частично закрытом положении, и она должна блокироваться только тогда, когда все детали зафиксированы. Должна быть обеспечена возможность немедленного освобождения ребенка от удерживающего устройства. Ваш ребенок не должен играть с ремнями.
- 21. ВНИМАНИЕ!** Детское кресло должно быть закреплено автомобильным ремнем безопасности, даже если оно не используется. Необеспеченное место может привести к травме других пассажиров в автомобиле при срочной остановке.
- 22. ВНИМАНИЕ!** Храните это детское кресло в безопасном месте, когда оно не используется. Не кладите на него тяжелые предметы. Не допускайте контакта вашего детского кресла с едкими веществами, например, аккумуляторная кислота.
- 23. ВНИМАНИЕ!** Обратитесь к производителю детского удерживающего устройства, если вы обнаружили неудовлетворительное положение пряжки ремня безопасности для взрослых относительно основных контактных точек, несущих нагрузку, на удерживающем устройстве.
- 24. ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте ребенка в этом кресле на долгий период времени. При длительных поездках больше останавливайтесь для отдыха и вынимайте ребенка из удерживающего кресла.

ECE R44/04

ИНСТРУКЦИИ ПО СТИРКЕ ИЗДЕЛИЯ

1. Автокресло можно постирать прохладной водой с мылом. Не использовать агрессивные чистящие средства - абразивы или разбавитель.
2. Обивку стирать вручную при максимальной температуре 30°C. Не сушить в сушильной машине. Обивка должна высохнуть естественным путем.
3. Пластиковые детали можно очищать при помощи влажной ткани. Не использовать абразивы.

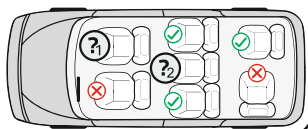
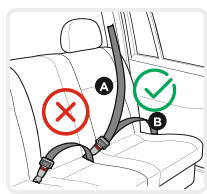
ВИД УТВЕРЖДЕННЫХ РЕМНЕЙ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ.

A – Ремень безопасности автомобиля - Диагональный ремень
B – Ремень безопасности автомобиля – Надбедренный ремень
 Ваше детское автокресло может быть установлено по направлению движения автомобиля или против него при помощи 3-точечных ремней!!!

❓ Возможность установки **ТОЛЬКО** сидений **БЕЗ АКТИВНОГО AIRBAG!**

❓ Возможность установки **ТОЛЬКО** сидений **С 3-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!**

НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НА СИДЕНЬЯХ С 2-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!



ЧАСТИ

Фото 1

1. Сиденье
2. Подушка для головы
3. Смягчающая подкладка ремня
4. Смягчающие подкладки для ребенка
5. Ремни
6. Пряжка для ремней
7. Смягчающая подкладка под пряжку

Проверка высоты плечевых ремней

Всегда проверяйте, чтобы лямки плечевых ремней находились на правильной высоте для вашего ребенка. Выберите высоту лямок относительно роста ребенка (Фото 2). Положение ремней должно быть на уровне или немного выше плеч ребенка. (Фото 2B) **Не использовать автокресло, если отверстия для ремней находятся ниже плеч ребенка или его вес превышает 18 кг.**

Настройка высоты ремней

1. Снимите ремни с крючков за спиной автокресла. (Фото 3)
2. Вытяните ремни из отверстий на спинке с передней стороны автокресла. (Фото 4)
3. Установите опять ремни в желаемые отверстия с передней стороны спинки. Убедитесь, что ремни установлены на одном уровне и не перекручены.
4. Установите ремни в центральную металлическую скобу сзади. (Фото 5) Присоедините крючок ремня к плечевым смягчающим подкладкам. Потяните подкладки и убедитесь, что они хорошо прикреплены.
5. Для снятия ремня в паховой области установите сиденье в положение 3 и посмотрите на дно автокресла. (Фото 6) Вытяните металлическую скобу, пропустите ее через отверстие на дне и потяните ляжку ремня сверху.

Пристегивание ремня

1. Соедините два металлических элемента на конце ремня (Фото 7.1) и вставьте их в центральную пряжку (Фото 7.2; 7.3), пока не раздастся щелчок.

2. Чтобы проверить застегнут ли ремень, потяните плечевые ремни вверх.
3. Чтобы ослабить ремни, нажмите вниз красную кнопку центральной пряжки.

Настройка длины ремней

1. Ослабление ремней: Нажмите кнопку настройки ремней «8» (Фото 8) и в это же время потяните оба плечевых ремня.
2. Натяжение ремней: Посадите ребенка в автокресло, пристегните оба ремня к центральной пряжке и вытяните лямку посередине сиденья. (Фото 9)

Регулирование наклона сиденья

Детское автокресло может быть установлено в 4 положениях. (Фото 10) Потяните регулирующую ручку в передней части под сиденьем и после этого нажмите или вытяните сиденье вперед или назад. Отпустите ручку в желаемое положение и нажмите вниз, пока не услышите характерный щелчок. Убедитесь, что сиденье надежно заблокировано.

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА «Группа 0+» /для новорожденных и весом до 13кг/

Просьба использовать 3-точечные автомобильные ремни безопасности для обеспечения безопасности ребенка и крепления автокресла!

Шаг 1. Для Группы 0 – автокресло можно использовать **ТОЛЬКО** в самом наклоненном назад положении. (Фото 10) Вытяните регулирующую ручку и установите автокресло в положение 4, обозначенное синим цветом на основании. Это самая безопасная позиция для вашего ребенка, поэтому рекомендуется использовать ее как можно дольше.

Шаг 2. Установите автокресло на автомобильное сиденье, оно должно быть направлено против хода движения (Фото 11). Если в автомобиле пассажирские сиденья оснащены подушкой безопасности, то автокресло используется только на задних сиденьях автомобиля! Пропустите автомобильный ремень через отверстия на спине автокресла. (Фото 11.1) Убедитесь, что ремень не перекручен.

Шаг 3. Застегните ремень в пряжку на автомобильном сиденье, пока не раздастся щелчок. (Фото 12.2) Проверьте блокировку пряжки ремня, потянув ремень.

Шаг 4. Убедитесь, что поясной ремень пропущен по обозначенным синими треугольными знаками ▲ местам на дне автокресла. (Фото 13.3) Потяните палец красного блокирующего зажима (Фото 13.4), чтобы его открыть, и вставьте плечевой ремень в него. Потяните плечевой ремень, чтобы его натянуть, после чего закройте зажим. Пропустите плечевой ремень через скобу на верхнем крае автокресла, обозначенном синими круглыми знаками ● (Фото 13.5). Убедитесь, что автокресло стабильно прикреплено к автомобильному сиденью.

Шаг 5. Посадите ребенка в автокресло. (Фото 14) Проверьте высоту плечевых ремней. Убедитесь, что ремни не перекручены или где-нибудь застряли. Пристегните ребенка ремнями, убедитесь, что они хорошо установлены, вытяните ремешок в центре сиденья, чтобы их затянуть. (Фото 7;8;9)

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА «Группа I» /от 9 до 18кг/

Просьба использовать 3-точечные автомобильные ремни безопасности для обеспечения безопасности ребенка и крепления автокресла!

Шаг 1. Для Группы I от 9 до 18 кг. Установите автокресло на автомобильное сиденье, оно должно быть расположено по ходу движения и выпрямлено. (Фото 15)

Шаг 2. Пропустите автомобильный ремень через отверстия на спине автокресла. (Фото 15.1) Убедитесь, что ремень не перекручен.

Шаг 3. Застегните ремень в пряжку автомобильного сиденья, пока не раздастся щелчок. (Фото 16.2) Проверьте блокировку пряжки ремня, потянув ремень.

Шаг 4. Убедитесь, что поясной ремень пропущен по обозначенным красными треугольными ▲ знаками местам на дне автокресла. (Фото 17.3) Потяните палец красного блокирующего зажима (Фото 17.4), чтобы его открыть, и вставьте плечевой ремень в него. Потяните плечевой ремень, чтобы его натянуть, после чего закройте зажим. Убедитесь, что автокресло стабильно прикреплено к автомобильному сиденью.

Шаг 5. Посадите ребенка в автокресло. (Фото 18) Проверьте высоту плечевых ремней. Убедитесь, что ремни не перекручены или где-нибудь застряли. Пристегните ребенка ремнями, убедитесь, что они хорошо установлены, вытяните ремешок в центре сиденья, чтобы их затянуть. (Фото 7;8;9)

Можно регулировать наклон автокресла при помощи регулирующей ручки под сиденьем в одном из трех положений, обозначенных красными знаками.

Внимание: Не выбирайте положение 4, обозначенное синими знаками, т.к. оно не предназначено для данного типа установки автокресла и возрастной группы ребенка.

VAŽNO! ČUVAJTE RADI BUDUĆE UPOTREBE! PROČITAJTE PAŽUIVO!

Sedište automobil / Uputstvo za upotrebu

INFORMACIJE

1. Ovo je „univerzalno“ sedište za decu. Odobreno je prema Pravilniku br. 44, 04 amandmana, za opštu upotrebu u vozilima i odgovara većini, ali ne svim, sedištima automobila.
2. Ispravno korišćenje samo u vozilima gde je proizvođač vozila u priručniku o vozilu naveo da je u vozilu moguće korišćenje ovog tipa „univerzalno“ dečje sedište – u ovim kategorijama.
3. Ovaj sistem za vezivanje dece u sedištu je klasifikovan kao "univerzalni" pod strožijim uslovima od onih koji su se primenjivali na ranije dizajne koji ne nose ovu vrstu obaveštenja.
4. Ako ste u nedoumici, konsultujte se sa proizvođačem ili prodavcem.
5. Sedište se koristi ako su vozila opremljena / 3- tačke vezivanje / statičkim / sigurnosni pojasevi sa automatskim zatezačima, odobrenim prema Pravilniku UN / ECE br. 16 ili drugim ekvivalentnim standardima.

Pažljivo pročitajte uputstvo, jer nepravilna montaža može izazvati ozbiljne povrede, u ovom slučaju proizvođač nije odgovoran.

Važna sigurnosna uputstva!

1. **UPOZORENJE!** Držite dete u sedištu okrenutim unazad sve dok masa deteta ne bude veća od 9 kg!
2. **UPOZORENJE!** Kruti predmeti i plastični delovi sistema za vezivanje dece moraju biti postavljeni i tako da se ne mogu, tokom svakodnevne upotrebe vozila, zaglaviti na pokretnom sedištu ili na vratima vozila.
3. **UPOZORENJE!** Sve trake koje zadržavaju/osiguravaju sedište za vozilo moraju biti zategnute, sve trake koje zadržavaju/osiguravaju dete treba da budu prilagođene telu deteta. Trake ne bi trebale biti uvijene.
4. **UPOZORENJE!** Sedište treba promeniti ako je bilo izložen auto- nesreci.
5. **UPOZORENJE!** Važno! Uverite kako su postavljeni donji kaisevi, tako da je karlica čvrsto zategnuta!
6. **UPOZORENJE!** Opasno je vršiti bilo kakve izmene ili dopune sedišta bez odobrenja od strane organa koje vrši homologaciju sedišta. Vaše dete je u opasnosti ako ne sledite uputstvo za montažu koje je osigurao proizvođač!
7. **UPOZORENJE!** Pažljivo pratite uputstva za instalaciju. Loše postavljeno sedište može da dovede do povrede deteta!
8. **UPOZORENJE!** Ne ostavljajte dete bez nadzora u sedištu!
9. **UPOZORENJE!** Svaki prtljag ili drugi predmeti koji mogu prouzrokovati povrede u slučaju sudara, moraju biti propisno osigurani!
10. **UPOZORENJE!** Nemojte koristiti bezbednosni sistem za dete bez sigurnosnog tekstila sedista, materijala!
11. **UPOZORENJE!** Materijal/tekstil sedišta nemojte zamenjivati bilo kojim drugim od onog koji je preporučio proizvođač, jer materijal čini integralni deo performansi sistema za zadržavanje!
12. **UPOZORENJE!** Ne upotrebljavajte nijednu kontaktnu tačku koja nije opisana u uputstvu i označena u dečijem sedištu. Proverite da li je kopča sedišta vozila postavljena na ili ispred navedene (označene) vođice za pojas dečijeg bezbednosnog sistema vezivanja.
13. **UPOZORENJE!** Ako bezbednosni sistem/vezivanje za decu ima alternativnu kontaktnu tačku i ako smatrate da je korišćenje ovog alternativnog puta nezadovoljavajuće, molimo vas da kontaktirate proizvođača ovog autosedišta za dete!
14. **UPOZORENJE!** Postavite autosedište za dete u položajima za sedenje vozila koji su u priručniku vlasnika vozila kategorisani kao „univerzalni“, koristeći primarni pravac kaiševa.
15. **UPOZORENJE!** Autosedište u poziciji unazad ne bi trebalo da se koristi na sedištima koja su zaštićena vazдушnim jastukom!
16. **UPOZORENJE!** Ako stolica nije opremljena tekstilnom presvlakom, držite je podalje od sunčeve svetlosti, inače može biti previše vruće za kožu deteta!
17. **UPOZORENJE!** Ne koristite auto sedište u kući. Nije dizajnirano za kućnu upotrebu i treba ga koristiti samo u vozilu!
18. **UPOZORENJE!** Pre nego što podesite bilo koji pokretni ili podesivi deo vašeg dečjeg sedišta, morate da uklonite bebū/dete sa sedišta.
19. **UPOZORENJE!** Povremeno proveravajte pojaseve zbog habanja, posebno vodeći računa o tačkama pričvršćivanja, zaštitite i regulacionih uređaja.
20. **UPOZORENJE!** Ne ostavljajte kopču u delimično zatvorenom položaju, ona mora da se zaključa samo kada su svi delovi povezani. U hitnim slučajevima mora se omogućiti da se dete hitno oslobodi od kaiševa. Vaše dete mora biti naučeno da se ne igra sa kopčom.
21. **UPOZORENJE!** Dečija sedalica mora biti osigurana sigurnosnim pojasevom za automobil, čak i kada se ne koristi. Neosigurano sedište može da povredi druge putnike u automobilu u naglom zaustavljanju.



IZUZETNO OPASNO!

Ne koristite ih preko putničkih sedišta opremljenih vazдушnim jastucima.

22. UPOZORENJE! Čuvajte ovo dečije sedište na sigurnom mestu kada ga ne koristite. Izbegavajte postavljanje teških predmeta na njega. Ne dozvolite da vaše dečije sedište dođe u kontakt sa korozivnim supstancama.

23. UPOZORENJE! Obratite se proizvođaču autosedišta za dete ako utvrdite nezadovoljavajući položaj kopče sigurnosnog pojasa automobila u odnosu na kontaktne tačke glavnog nosača na sistemu za vezivanje.

24. UPOZORENJE! Ne ostavljajte svoje dete na ovom mestu dugo vremena! Na dugim putovanjima češće odmarajte i vadite dete iz sedišta!

ECE R44/04

UPUTSTVO ZA PRANJE

1. Sedište automobil može se čistiti toplom vodom i sapunom. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje kao što su abrazioni materijali ili razređivači.
2. Presvlaka se treba oprati ručno na maksimalnoj temperaturi od 30° C. Nemojte ga staviti u peć. Ostaviti da se presvlake da se prirodno osuši.
3. Plastični delovi se mogu čistiti vlažnom krpom. Nemojte koristiti abrazione materijale.

VRSTA ODOBRENIH POJASEVA KOJE TREBATE IMATI U KOLIMA !

A - pojas za automobil - dijagonalni remen

B - pojas za automobil - remen kaiša

Vaše dečije sedište može biti postavljeno u pravcu vozila ili u suprotnom pravcu uz pomoć pojaseva sa 3-stepena!!!

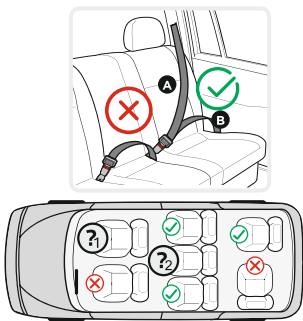
?1 Mogućnost za postavljanje samo na sedištima **BEZ**

AKTIVNOG AIRBAG-a!

?2 Mogućnost za postavljanje **SAMO** na sedištima sa

POJASEVIMA SA 3 STEPENA!

NE MOŽE SE KORISTITI ZA SEDIŠTA SA POJASEVIMA SA 2 STEPENA!



DELOVI

Slika 1

1. Sedište
2. Jastuk za glavu
3. Zaštitnik za pojaseve
4. Umekšivači za bebu
5. Pojasevi
6. Kopče za kaiš
7. Umekšivač kopče
8. Dugme za podešavanje pojaseva (ispod presvlaka)
9. Kaiš za podešavanje pojaseva
10. Ručica za pozicioniranje
- 11;12. Vodiča za pojas
13. Štipaljka za pojas
14. Otvori za pojaseve
15. Metalna spona
16. Spona za pojaseve za ramena
17. Osnova

Proverite visinu pojaseva za ramena

Uvek proverite da li su pojasevi za ramena postavljeni na odgovarajućoj visini za vaše dete. Izaberite visinu pojaseva prema visini deteta (Slika 2). Položaj pojaseva treba da bude na ili nešto iznad ramena deteta. (Slika 2B) **Ne koristite sedište za kola, ako se otvori nalaze ispod ramena deteta, ili dete ima težinu iznad 18 kg.**

Podešavanje visine pojaseva

1. Izvadete pojase iz kuka iza sedišta. (Slika 3)
2. Izvucite pojasevi iz rupa naslona sa prednje strane sedišta. (Slika 4)
3. Postavete ponovo pojaseve u željene rupe na prednjoj strani naslona. Uverite se da se pojasevi nalaze na istom nivou i da su postavljeni bez uplitanja.
4. Stavite pojas u centralnu metalnu sponu iza. (Slika 5) Pričvrstite kuku pojasa sa zaštitnicima za pojaseve za ramena. Povucite zaštitnike da bi bili sigurni da su dobro pričvršćeni.
5. Da biste uklonili pojas iz sredine krila, postaviti sedište u položaj 3 i okrenite se ka dnu. (Slika 6) Povucite metalnu sponu, povucite je kroz otvor na dnu i izvucite pojas sa gornje strane.

Zakopčavanje pojaseva

1. Spojiti dva metalna dela na kraju pojasa (Slika 7.1) i postavite ih u centralnu kopču (Slika 7.2; 7.3) dok ne legne na svoje mesto.
2. Proverite da li je pojas zaključan povlačenjem naramenice gore.
3. Za otkopčavanje pojasa, pritisnite na dole crveno dugme na centralnoj kopči.

Podesite dužinu pojasa

1. Oslobođanje pojaseva: Natisnite dugme za podešavanje pojaseva "8" (Slika 8) i istovremeno povucite oba ramena pojasa.
2. Zatezanja pojaseva: Postavite dete na sedišta, pričvrstite oba pojasa u centralnoj kopči i povucite traku po sredini sedišta. (Slika 9)

Podešavanje naslona sedišta

Sedište za dete se može podesiti u 4 pozicije. (Slika 10) Povucite ručicu za pozicioniranje ispod prednjeg sedišta, a zatim pritisnite ili povucite sedišta napred ili nazad. Pustite ručicu u željenoj poziciji i pritisnite dok ne čujete "klik". Uverite se da je sedišta zaključano.

UGRADNJA SEDIŠTA

"Grupa 0+" /za novorođenče i težine do 13 kg./

Molimo koristite sigurnosni sistem pojaseva sa 3-stepena u automobilima da bi se osigurala bezbednost deteta i da se pričvrsti sedišta za automobil!

Korak 1. Grupa 0, dečije sedišta za automobil može da se koristi SAMO u položaju koji je pod najvećim nagibom. (Slika 10) Povucite ručicu za pozicioniranje i ubacite polugu u plavi položaj 4 označenim na osnovi. Ovo je najsigurnije mesto za vaše dete, tako da je preporučljivo da ga koristite što je duže moguće.

Korak 2. Postavite sedišta za automobil na sedišta automobila, i ono mora biti okrenuto u pravcu kretanja (Slika 11). Ako vaš automobil ima vazdušni jastuk na mestu suvozača, sedišta za kola treba da se koristi samo u zadnjem delu kola! Uхватite automobilska pojas i provucite ga kroz rupe na zadnjem delu sedišta. (Slika 11,1) Proverite da li je pojas postavljen bez uplitanja.

Korak 3. Pričvrstite kopču pojasa u sedištu automobila dok ne čujete "klik". (Slika 12,2) Proverite da li je kopča pojasa zaključan, putem povlačenja pojasa.

Korak 4. Proverite da li je karlični deo pojasa provučen preko trouglaste oznake plave boje ▲ sa donje strane sedišta. (Slika 13,3) Povucite palac za zaključavanje crvene štipaljke (Slika 13,4) da ga otvorite i ubacite u njega pojaseve za ramena. Povucite pojaseve za ramena da ih zategnete, a zatim zatvorite štipaljku. Izvucite pojaseve za ramena kroz sponu na vrhu sedišta za decu, označenu plavim kružnom ● oznakom (Slika 13.5). Proverite da li je dečije sedišta čvrsto fiksirano za sedišta automobila.

Korak 5. Postavite dete u sedišta. (Slika 14) Proverite visinu pojaseva za ramena. Uverite se da pojas nije usukan ili da je za nešto zakačen. Zakopčajte pojaseve na detetu, vodeći računa da su pojasevi dobro postavljeni i povucite traku u centru sedišta da ih zategnete. (Slika 7;8;9)

UGRADNJA SEDIŠTA

"Grupa I" /9 do 18 kg./

Molimo koristite sigurnosni sistem pojaseva sa 3-stepena u automobilima da bi se osigurala bezbednost deteta i da se pričvrsti sedišta za automobil!

Korak 1. Grupa I od 9 do 18 kg. Postavite, dečije sedišta na sedišta automobila, ono mora biti postavljeno u pravcu kretanja u uspravnom položaju. (Slika 15)

Korak 2. Uхватite automobilski pojas i provucite ga kroz rupe na zadnjem delu sedišta. (Slika 15,1) Proverite da li je pojas postavljen bez uplitanja.

Korak 3. Pričvrstite kopču pojasa u sedištu automobila dok ne čujete "klik". (Slika 16.2) Proverite da li je kopča pojasa zaključana, putem povlačenja pojasa.

Korak 4. Proverite da li je karlični deo pojasa provučen preko trouglaste oznake crvenim ▲ boje sa donje strane sedišta. (Slika 17.3) Povucite palac za zaključavanje crvene štipaljke (Slika 17.4) da ga otvorite i ubacite u njega pojaseve za ramena. Povucite pojaseve za ramena da ih zategnete, a zatim zatvorite štipaljku. Proverite da li je dečije sedišta čvrsto fiksirano za sedišta automobila.

Korak 5. Postavite dete na sedišta. (Slika 18) Proverite visinu pojaseva za ramena. Uverite se da pojasevi nisu umotani ili da negde vise. Zakopčati pojaseve na detetu, vodeći računa da su dobro postavljeni i povucite traku u centru sedišta da ih zategnete. (Slika 7;8;9)

Možete podesiti nagib sedišta ručicom za pozicioniranje, koja se nalazi ispod sedišta u jedan od tri položaja, označenih crvenim oznakama.

Upozorenje: Nemojte da izaberete poziciju 4, označen plavim , jer ona ne odgovara ovom tipu montaže dečijeg sedišta i uzrasnom dobu vašeg deteta.

ÖNEMLİ! DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

BİLGİ

Araba sandalyesi / Kullanım talimatı

1. Çocuklar için üniversal emniyetli bir cihazdır. Otomobillerin tüm koltuklara değil ama çoğuna uygun olan araçlarda genel kullanım için, 44 numaralı kural doğrultusunda onaylıdır.
2. Bu yaş grubu çocuklar için üniversal emniyetli cihazlar aracın içine konulabilir, eyer aracın kullanma kılavuzunda üretici beyan etmişse yerleşim doğrudur.
3. Çocuklar için bu emniyet cihazı, önceki bu notu olmayan cihazlarla karşılaştırıldığında sıkı şartlar altında üniversaldir.
4. Eğer şüpheleriniz olursa satıcı veya çocuklar için emniyetli yapılar üreticisine danışın.

Geri çekilir 3 noktalı emniyet kemerleri veya 3 noktalı statik donanımlı araçlar için uygun sandalyedir. Diğer eşdeğer standartlar veya 16 numaralı UN/ECER tarafından onaylıdır.



SON DERECE TEHLİKELİ!
Hava yastıkları ile donanımlı yolcu koltuklarında kullanılamaz.

Güvenlik için önemli talimatlar!

- UYARI!** Diğer eşdeğer standartlar veya Birleşmiş Milletler Avrupa Ekonomik Komisyonunun 16 numaralı kuralı doğrultusunda güvenlik kemerine 3 puanlı toplanılır yapı donanımlı araçlara uygundur.
- UYARI!** Her gün kullanımında plastik parçaları veya katı parçaları çocuklar için olan emniyet cihazının öyle yerleştirilmesi gerekir ki taşıt aracın kapılarına veya aracın hareketli sandalyelerine takılı kalmassınlar.
- UYARI!** Sandalyeyi tutan tüm kemerlerde sıkı olması gerekir ve çocuğunuzu tutan kemerler vücuda doğru bükülmemiş halde ayarlanması gerekir.
- UYARI!** Kaza olayında büyük bir yük altında kaldıysa cihazı değiştirilmesi gerekir.
- UYARI!** Kalçanın sıkı bir şekilde durması için kucak kemerinin düşük hizadan yerleştirilmesi gerekir.
- UYARI!** Yetkili makamin onayı olmadan emniyet cihazına ek ve değişiklikler yapılması tehlikelidir!
- UYARI!** Montaj talimatlarını kesinlikle uygulayın. Uygulanmaması çocuğunuza hasar getirebilir!
- UYARI!** Emniyetli yapıda çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın!
- UYARI!** Bir çarpışma durumunda zarara neden olacak herhangi eşya ve diğer öğelerin güvenli bir şekilde emniyete alınmalıdır!
- UYARI!** Çocuklar için emniyet cihazı kılıfsız kullanılmaması gerekir!
- UYARI!** Çocuk emniyet sisteminden ayrılmaz bir parça olan sandalye kılıfı üreticinin önerisinden başka bir kılıfı değiştirilemez!
- UYARI!** Sandalye sadece 3 nokta sistemli kemerler ile yolcu koltuklarına monte edilebilir. Emniyet sisteminde belirli ve talimatlarda yazılı olanlardan başka kemerin montajı için noktaları kullanmayınız. Emniyet sistemi kemerinin ilgili otomobil kemerin tokasının önünde veya içinde yerleşmediğinden emin olun.
- UYARI!** Çocuğunuzun kilosu 9kg geçmeden önce ön tarafa yönelik olarak koltuk kullanılamaz!
- UYARI!** Hava yastığından korunan herhangi oturma yerlerine çocuk koruma arkaya dönük emniyet sistemini kullanılmaması gerekir.
- UYARI!** Direk güneş ışığına maruz kaldığında arabanın içi aşırı derecede sıcak olabilir. Bu yüzden kullanılmadığı taktirde çocuk koltuğunun örtülmesi tavsiye edilir. Çocuğunuzun yanmasına, özellikle çocuk koltuğuna bağlı olan bileşenlerin ve döşemenin ısınmasını engeller!
- UYARI!** Evinizde araba koltuğunu kullanmayın. Sadece arabanın içinde kullanılması gerekir ve ev içinde kullanmaya yönelik değildir!
- UYARI!** Çocuk koltuğundan koltuğun herhangi bir hareketli veya yerleştire bilinen kısmını ayarlamadan önce çocuğunuzu çıkarın!
- UYARI!** Ayarlanan ekleri ve korumalarının montaj noktalarını özellikle UYARI ederek aşınma kemerlerini periyodik kontrol ediniz.
- UYARI!** Emniyet nedenlerinden ötürü, çocuğu koltuğa koymasanız bile, çocuk koltuğu aracın içine takılmalıdır (sabitlenir).
- UYARI!** Tokayı yarı kapalı şekilde bırakmayın, tüm parçalar takılı olduklarında tokayı kilitlemeniz gerekiyor. Acil durum meydana geldiğinde çocuğunuzu hemen koltuktan çıkarabilmeniz gerekiyor.

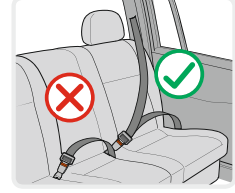
ECE R44/04

YIKAMA TALİMATLARI

1. Sabun ve ılık su ile araba sandalyesi temizlenebilir. Tiner veya aşındırıcılar, agresif temizlik maddeleri kullanmayın.
2. Maksimum 30 OC derecede döşemeyi elinizde yıkayın. Kurutucuya koymayın. Doğal bir şekilde döşemeyi kuruması için bırakın.
3. Nemli bez yardımıyla plastik parçalarını temizleyebilirsiniz. Aşındırıcı kullanmayınız.

ARACINIZDA BULUNMASI GEREKEN ONAYLI KEMER TİPLERİ

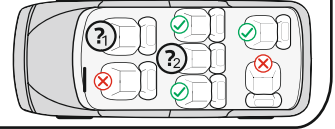
3 noktalı kemerlerin yardımıyla otomobilin hareket yönünde ters ya da otomobilin hareket yönünde çocuk sandalyesi monte edilebilir!!!



❓ Sadece **AIRBEG'siz** koltuklara monte etme olasılığı vardır!!!

❓₂ Sadece 3 noktalı kemerler ile koltuklara montaj olasılığı!

2 noktalı kemerler bu gibi koltuklara kullanılamaz!



PARÇALARI

Resim 1

1. Koltuk
2. Baş için yastık
3. Kemer yumuşatıcısı
4. Bebek için yumuşatıcılar
5. Kemerler
6. Kemer tokaları
7. Yumuşatıcı toka
8. Kemer ayarlayıcı düğüme (döşemenin altında)
9. Kemerlerin ayarı için kayış
10. Konumlandırma kolu
- 11;12. Kemer yönlendiricisi
13. Kemer tokası
14. Kemerler için delikler
15. Metal ayraç
16. Omuz kemerleri için ayraç
17. Temel

Omuz kemerlerinin yükseklik ayarı

Çocuğunuz için uygun yükseklikte omuz kemerlerinin doğru koyulduğundan her zaman kontrol edin. Çocuğunuzun boyuna göre kemerlerin boyunu seçin (Resim 2). Çocuğunuzun omuzlarından biraz veya hizasında emniyet kemerlerinin pozisyonu olması gerekir. (Resim 2B) **Çocuğunuz 18kl üzeri veya çocuğunuzun omuzlarının altında emniyet kemerlerinin delikleri bulunuyorsa koltuğu kullanmayın .**

Kemerlerin yükseklik ayarı

1. Koltuğun arkasından kancalardan kemerleri çıkarın. (Resim 3)
2. Koltuğun ön tarafından sırt dayamalı yerin deliklerinden kemerleri çekin. (Resim 4)
3. Sırt dayamalı yerin ön tarafından arzu edilen deliklerine kemerleri yeniden koyun. Bükülmüş ve aynı hizada kemerlerin yerleşmiş olduğundan emin olun.
4. Merkez metal kancanın arkasından kemerleri yerleştirin. (Resim 5) Omuz yumuşatıcılarına kemerin kancasını bağlayın. Sıkı bir şekilde ayarlanmış olduğundan emin olmanız için yumuşatıcıları çekin.
5. Alt kısmına doğru dönün ve 3 pozisyona koltuğu yerleştirmeniz için çatal orta kısmından kaldırın. (Resim 6) Üst kısmından kemeri çekin ve alt kısım deliğinden geçirin, metal ayraçı çekin.

Kemerin bağlanış şekli

1. Tık sesi duyulana kadar (Resim 7.2; 7.3) merkez tokaya yerleştirin ve (Resim 7.1) kemerin ucuna iki metal elementi bağlayın.
2. Omuz kemerlerini yukarıya doğru çekerek kemerin bağlı olduğunu kontrol edin.
3. Merkez tokenın kırmızı düğmesine aşağı doğru bastırarak kemerleri serbest bırakın.

Kemerlerin uzunluğunun ayarı

1. Kemerlerin serbest bırakılması: Omuz kemerlerinin ikisini aynı anda çekin (Resim 8) ve „8" kemerlerin ayarı için düğmeye basın.
2. Kemerlerin sıkılması: Koltuğun ortasından bandı çekin ve orta tokasına iki kemeri bağlayın, çocuğunuzun koltuğa koyun. (Resim 9)

Koltuk eğiminin ayarı

4 pozisyona göre çocuk koltuğunu ayarlanabilir. (Resim 10) Arka ya da öne doğru koltuğu çekin veya bastıktan sonra koltuğun altından ön kısmında olan konumlandırma kolunu çekin. Tıklama sesini duyana kadar aşağı doğru basın ve dilediğiniz pozisyona göre kolu bırakın. Koltuğun yerleşmiş olduğundan emin olun.

KOLTUĞUN MONTAJI

“Grup 0+” /13 kg kadar ve yeni doğan bebek için/

Koltuğu arabaya yerleştirmeniz için ve çocuğunuzun emniyetini sağlamanız için arabanın 3 noktalı emniyet kemerlerini lütfen kullanın!

1 Adım. Geriye doğru SADECE en bükülmüş şekilde 0 Grup için koltuk otomobilde kullanılabilir. (Resim 10). Temelde işaretlenmiş olan mavi 4 pozisyona koltuğu koyun ve konumlandırma kolunu çekin. Mümkün olduğu kadar en uzun süre kullanılması çocuğunuz için en emniyetli pozisyon olduğu için tavsiye edilir.

2 Adım. Hareket doğrultusuna karşıt olması gereğince otomobilin koltuğuna koltuğu bırakın (Resim 11). Eyer arabanın arka yolcu koltuklarında hava yastığı varsa sadece arabanın arka koltuklarına koltuğun kullanılması gereklidir! Koltuğun arkasında bulunan deliklerinden otomobilin emniyet kemerini tutun ve geçirin. (Resim 11.1) Kemerin bükülmemiş olduğundan emin olun.

3 Adım. Tıklama sesi duyulana kadar otomobil koltuğuna kemeri tokasına bağlayın. (Resim 12.2) Kemer çekerek kemerin tokası kilitlemiş mi diye kontrol edin.

4 Adım. Koltuğun alt kısmından işaretlenmiş mavi üçgen ▲ şekil ile belirlenen yerin üstünden kucak kemerini geçirmiş olduğunuzdan emin olun . (Resim 13.3) Kırmızı kilitlenen tutamı açabilmeniz için çekin ve omuz kemerini onun içine sokun. Tutamı kapattıktan sonra omuz kemerini sıkmanız için çekin. İşaretlenmiş yuvarlak mavi yer ile koltuğun üzerine omuz kemerini kancadan geçirin ● (Resim 13.5). Koltuğun otomobilin koltuğuna yerleşmiş olduğundan emin olun.

5 Adım. Çocuğunuzu koltuğa koyun. (Resim 14) Omuz kemerlerinin yüksekliğini kontrol edin. Kemerlerin herhangi bir yere takılmış veya bükülmüş olmadığından emin olun. Çocuğun emniyet kemerlerini iyice yerleşmiş olduğundan emin olduktan sonra bandı koltuğun ortasına doğru sıkılması için çekin. (Resim 7;8;9)

KOLTUĞUN MONTAJI

“Grup I” /9 kg'dan 18kg'ya kadar/

Araba koltuğunu yerleştirmeniz ve çocuğunuzun emniyetini sağlamanız için otomobilin 3 noktalı emniyet kemerlerini lütfen kullanın.

1 Adım. I Grup için 9kl dan 18kl'ya kadar. Dik pozisyonda hareket yönüne doğru sabitlenmiş olarak araba koltuğu otomobilin koltuğuna koyun. (Resim 15)

2 Adım. Koltuğun arkasında olan deliklerinden otomobilin kemerini tutun ve geçirin. (Resim 15.1) Kemerin bükülmemiş olduğundan emin olun.

3 Adım. Tıklama sesi duyulana kadar otomobilin koltuğuna kemeri tokasını bağlayın. (Resim 16.2) Kemer çekerek tokanın kemer tokasının sabit olduğundan emin olun.

4 Adım. Koltuğun alt kısmına işaretli kırmızı ▲ üçgen yer ile belirlenen yerin üzerinden kucak kemerini geçirilmiş olduğundan emin olun. (Resim 17.3) Omuz kemerini içine koyun ve açmanız için kırmızı kilitlenen üçgen tutacağına baş parmağınızı çekin (Снимка 17.4). Omuz kemerini sıkmanız için çekin ondan sonra tutacakları kapatın. Otomobil koltuğun üzerine koltuğu güvenli yerleştiğinden emin olun.

5 Adım. Çocuğu koltuğun üstüne koyun. (Resim 18) Omuz kemerlerinin yüksekliğini kontrol edin. Herhangi bir yerde kemerlerin asık veya bükülmüş olmadığından emin olun. Çocuğun emniyet kemerlerini iyice yerleşmiş olduğundan emin olduktan sonra bandı koltuğun ortasına doğru sıkılması için çekin. (Resim 7;8;9)

İşaretlenmiş kırmızı ile belirlenen üç pozisyondan birini koltuğun altından konumlandırma kolundan koltuğun eğimini ayarını yapabilirsiniz.

UYARI: Çocuğun yaş grubuna ve koltuğun bu tip montaj türü olmadığından işaretli mavi pozisyonunu seçmeyin.

KULLANIM VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR

- 1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.
- 2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.
- 3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM

- 1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurma gerekmektedir.
- 2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.

2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI

- 1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanunun 11 inci maddesinde yer alan
 - a-Sözleşmeden dönme
 - b-Satış bedelinden indirim isteme
 - c-Ücretsiz onarılmasını isteme
 - d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketicici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı , Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6-Malın tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.
- 9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

ÖNEMLİ: Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

Kullanım Ömrü 5 Yıldır.

İTHALATÇI FIRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.

Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul Tel: 0212 438 20 45

Web: www.lorelli.eu www.coolbaby.com.tr

Yetkili Servis : Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16. Sk. No:75 Esenler / İstanbul **Tel :** 0212 438 20 45 www.coolbaby.com.tr

FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE.

TÁJÉKOZTATÓ

Autószéket / Használati utasítás

1. Ez egy univerzális gyermekbiztonsági rendszer. A 44-es számú, 04-es módosításcsomagra vonatkozó jóváhagyást általánosan használják járművekben, és a legtöbb, de nem mindegyik gépkocsi-üléshez illeszkedik.
2. A megfelelő illeszkedés akkor lehetséges, ha a gépkocsi gyártója megerősítette a gépkocsi kézikönyvében, hogy a jármű alkalmas arra, hogy használható legyen ez a fajta „Universal” gyermekbiztonsági rendszer ennek a korosztálynak.
3. Ezt a gyermekbiztonsági rendszert szigorúbb feltételek között „Universal” –ként minősítették ellentétben a korábbi gyermekbiztonsági rendszerekhez képest, amelyek nem rendelkeznek ezzel a minősítéssel.
4. Ha kérdései merülnek fel ezzel kapcsolatban, kérjük forduljon a gyerekbiztonsági rendszer gyártójához, vagy a forgalmazóhoz.
5. Csak azokban a járművekben használható amelyek rendelkeznek 3 pontos, statikus visszahúzódó biztonsági övekkel. Az ENSZ-EGB 16 sz vagy más ezzel egyenértékű előírás szerint.

Kérjük, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, mert a nem megfelelő telepítés súlyos sérülést okozhat és ebben az esetben a gyártó nem vállal felelősséget.

Fontos biztonsági rendelkezések!

1. **FIGYELMEZTETÉS!** Használja a gyermekbiztonsági rendszert menetiránynak háttal, amíg a gyerek el nem éri a 9 kg-os súlyt!
2. **FIGYELMEZTETÉS!** A gyermekbiztonsági rendszer merev elemeit és műanyag alkatrészeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a jármű mindennapi használatakor ne legyenek veszélyeztetve a mozgó ülés vagy a jármű ajtaja által!
3. **FIGYELMEZTETÉS!** Minden biztonsági övnek amely a gépkocsihoz rögzíti a biztonsági rendszert szorosan kell lennie és a gyerek testéhez kell igazodnia. Ne legyenek összecsavaródva.
4. **FIGYELMEZTETÉS!** Amennyiben sérül a rendszer, például egy baleset következtében, ki kell cserélni!
5. **FIGYELMEZTETÉS!** Fontos! Győződjön meg róla, hogy minden öv szorosan simuljon a gyerek testéhez stabilan tartva a gerincét.
6. **FIGYELMEZTETÉS!** Tilos és veszélyes bármilyen változtatást, vagy kiegészítést alkalmazni amit nem hagyott jóvá erre jogosult szervezet. Gyermek veszélynek van kitéve, ha nem követi szigorúan a gyártó beszerelési útmutatóját!
7. **FIGYELMEZTETÉS!** Kövesse szigorúan a használati útmutatót a beszereléshez! A hibák sérüléseket eredményezhetnek!
8. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne hagyja gyerekét felügyelet nélkül!
9. **FIGYELMEZTETÉS!** Minden tárgyat ami ütközés esetén sérülést okozhat, megfelelően rögzíteni kell.
10. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja a gyermekbiztonsági rendszert burkolat nélkül!
11. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne cserélje ki az ülés burkolatát a gyártó által ajánlott kivételével, mert a fedél a biztonsági rendszer szerves részét képezi!
12. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használjon más, az útmutatóban leírtakon kívül eső, a gyermekbiztonsági rendszerben megjelölt teherbíró érintkezőket. Győződjön meg róla, hogy a járműülés csatja nincs a gyermekbiztonsági rendszer meghatározott (címkezett) övvezetőjében vagy előtt!
13. **FIGYELMEZTETÉS!** Ha a gyermekbiztonsági rendszer alternatív csatlakozó pontot kínál, és úgy ítéli meg, hogy az alternatív útvonal használata nem kielégítő, kérjük, forduljon a gyermekbiztonsági rendszer gyártójához.
14. **FIGYELMEZTETÉS!** A gyermekbiztonsági rendszert a jármű használati utasításában „Universal” kategóriába sorolt ülésbe szerelje be, az elsődleges övvel rögzítse!
15. **FIGYELMEZTETÉS!** A hátsó gyermekbiztonsági rendszereket nem szabad a légszák által védett ülésekben használni.
16. **FIGYELMEZTETÉS!** Ha az ülés nem rendelkezik textil borítással, takarja el a napfénytől, különben túlságosan felmelegszik és kellemetlen lehet a gyerek bőrnek!
17. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja az autóülést a házban. Nem otthoni használatra tervezték, és csak a járműben használható!
18. **FIGYELMEZTETÉS!** Mielőtt beállítaná a gyermekülés mozgatható vagy állítható részeit, el kell távolítania a babát a gyermekülésemből!
19. **FIGYELMEZTETÉS!** Rendszeresen ellenőrizze a szíjak kopását, különös tekintettel a rögzítési pontokra, a védelemre és a szabályozó készülékekre.



KÜLÖNÖSEN VESZÉLYES!
Légszákkaal felszerelt utas
ülésekben tilos használni.

20. FIGYELMEZTETÉS! Ne hagyja a csatot részlegesen zárt helyzetben, és csak akkor zárja le, ha minden alkatrész be van kapcsolva. Lehetővé kell tenni, hogy vészhelyzet esetén szabadon engedjék a gyermeket a biztonsági rendszerből. Meg kell tanítani a gyermeket, hogy soha nem szabad játszani a csattal.

21. FIGYELMEZTETÉS! A gyerekülést az autó biztonsági övével kell biztosítani, még akkor is, ha nincs használatban. Ha rosszul lett az ülés rögzítve, menet közben kell megállni és megigazítani ami zavarhatja a többi utast.

22. FIGYELMEZTETÉS! A gyermekülés tárolása biztonságos helyen történjen, ha nem használja. Ne helyezzen rá nehéz tárgyakat. Óvja attól, hogy maró anyagokkal például akkumulátor sávvá érintkezzen.

23. FIGYELMEZTETÉS! Ha úgy érzi, hogy a felnőtt biztonsági öv csatja nem megfelelően csatlakozik a fő csatlakozási pontokhoz, kérjük vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.

24. FIGYELMEZTETÉS! Ne hagyja hosszú ideig a gyermekét az ülésben. Hosszabb utakon tartson több szünetet, és a gyermeket vegye ki a biztonsági ülésből.

ECE R44/04

ÚTMUTATÓ MOSÁSHOZ

1. Az autószéket langyos vízzel és szappannal lehet tisztítani. Ne használjon agresszív tisztító vegyszereket, mint csiszolókat vagy hígítók.

2. A huzatot kézzel lehet mosni 30°C maximális hőmérsékleten. Ne tegyen be szárítóban. Hagyon a **huzatot termézetes módon kiszáradni.**

3. A műanyag részeket nedves kendővel lehet tisztítani. Ne használjon csiszolókat.

A JÓVÁHAGYOTT ÖVEK TÍPUSA, AMELYET AZ AUTÓJÁBA BE KELL SZERELTETNI

A - A jármű biztonsági öve - Átlós heveder

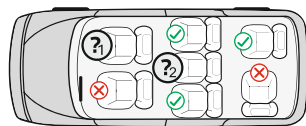
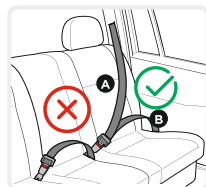
B - A jármű biztonsági öve - Vízszintes heveder

A babaülése az auto útírányába szabad beszerelni 3 pontos biztonsági övek szígségével az auto utazási irányával vagy szemben!

1 **CSAK AKTÍV AIRBAG NÉLKÜLI** ülések beszerelésére van lehetőség!

2 **CSAK 3 PONTOS BIZTOSÁGI ÖVEKKEL** felszerelt ülések használatára van lehetőség!

NEM LEHET HASZNÁLNI 2 PONTOS BIZTOSÁGI ÖVEKKEL felszerelt üléseken !



ALKATRÉSZEK

1. kép

1. Ülés Támasz
2. Fejtámasz párna
3. Övek puhítója
4. Ülés párna
5. Övek
6. Övek tokja
7. Övcsat párnája

8. Övek szabályozási gombja (a huzat alatt)

9. Övek szabályozási szíja

10. Helyzet állító fogantyú

11;12. Öv felvezetője

13. Öv klipszje

10. Fémcs bilincs

14. Biztonsági öv nyílás

16. Váll övek bilincse

11. Talp

A vállövek magasságának ellenőrzése

Ellenőrizzen mindig azt, hogy a vállövek gyereke helyes magasságában vannak szerelve. Válasszon az övek magasságát a gyerek magasságához képest. (2. kép). Az övek állása a gyerek válla magasságában vagy kicsit följebb kell, hogy legyen. (2B. kép) **Ne használjon a széket, ha az övek nyílásai a gyerek válla alatt vannak vagy a gyerek súly több mint 18 kiló.**

Az övek magasságának szabályozása

1. Vegyen ki az öveget a szék hátán lévő kampókból. (3. Kép).

2. Húzzon ki az öveget a támla nyílásaiból a szék előli részében. (4. kép)

3. Tegye vissza az öveget a támla kívánt nyílásaiban a támla első részében. Ellenőrizze azt, hogy az övek egy szinten vannak betéve és nem sodrottak el.

4. Tegye be az öveget a központi fémbilincsből hátul. (5. kép). Kösse össze a kampót az öv vállpuhítóira. Húzzon ki a puhítókat, hogy legyen biztos arról, hogy az övek erősen meg vannak kötve.

5. Ahhoz, hogy az övet éltávolítsa a lábak között, tegye az ülést 3. pozícióba és forduljon az alsó rész felé. (6. kép). Húzzon ki a fémbilincset, vezesse őt az alja nyílásán át és húzzon ki az övet a felőli részén át.

Az őv becsatolása

1. Kösse össze az őv végén lévő két fémelemet (7.1. kép) és tegye be őket a központi tokban (7.2; 7.3. képek) amíg kattanas hallatszik.
2. Ellenőrizze azt, hogy az őv be van csatolva, a vállövek felfelé kihúzásával.
3. Az övek leengedéséhez nyomjon meg lefelé a központi tok piros gombját.

Az övek hosszúságának a beállítása

1. Az övek leengedése: Nyomja meg az övek beállítási gombját „8” (8. kép) és azzal egyidőben húzzon ki a két vállövet.
2. Az övek feszítése: Tegye be a gyereket a székbe, kössze meg a két övet a központi tokban és húzzon ki az ülés közepén lévő szalagot. (9. kép)

A szék dölési szögének beállítása

A gyerekülést 4 pozícióban lehet beállítani. (10. kép) Húzzon ki az ülés alatt első részében lévő helyzet állító fogantyút, ezután nyomjon meg vagy húzza ki az ülést előre vagy hátra. Engedjen el a fogantyút a kívánt helyzetben és nyomjon meg lefelé kattanasig. Ellenőrizzen meg azt, hogy az ülés meg van feszítve.

A SZÉK BESZERELÉSE “ 0. osztály” /újszülött és 13 kg testsúlyig/

Kérjük, használjon fel az autó a 3 pontos biztonsági öveket ahhoz, hogy a gyerek biztonságát szervezzen és az autószéket meg tudja feszíteni!

1. **lépés 0-s** csoportra az autóülést CSAK a leghátrább dőlt pozícióban szabad használni. (10. kép) Húzzon ki a helyzet állító fogantyút és tegye be a széket a kék pozícióban „4” , amely meg van jelölve az alján. Ez a legbiztonságosabb pozíció a gyerekére, úgy hogy ajánlatos ezt lehetőleg leghosszabban használni.
2. **lépés** Tegyen be az autószéket az autó ülésére úgy, hogy az az autó mozgási irányával szemben legyen. (11. kép). Ha az autója ülései légszékkel vannak felszerelve, akkor az autószéket az autó hátsó ülésein kell használni! Vegye fel az autóövét és vezesse át a szék hátán lévő nyílásain keresztül. (11.1. kép). Nézzon meg, hogy az őv nem sodródott el.
3. **lépés** Kössze meg az övet az autóülés biztonsági tokjában kattanasig. (12.2. kép). Ellenőrizzen, hogy az őv tokja be van-e csatolva az őv kihúzásával.
4. **lépés** Bizonyosodjon meg arról, hogy a láb közötti őv a szék alján késsel megjelölt háromszögű jelölésen ▲ keresztül van átvezetve. (13.3. kép). Húzzon ki a piros csattoló újját . (13.4. kép) ahhoz, hogy meg tudja azt nyitni és tegye be oda a vállövet. Húzzon ki a vállövet annak megfeszítéséhez és ezután kössze meg a csipeszt. Vezesse át a vállövet a szék tetején kék jelöléssel ● lévő bilincsen át (13.5. kép). Győződjön meg arról, hogy a szék erősen van megfeszítve az autó üléséhez.
5. **lépés** Tegye be a gyereket a székben. (14. kép). Ellenőrizzen a vállövek magasságát. Nézzon meg, hogy az övek nem sodródttak el vagy rakótdódték valahol. Kössze össze a gyerek öveket és nézzon meg, hogy jól vannak-e ezek feltéve és húzzon ki az ülés közepén lévő szalagot az övek feszítéséhez. (7;8;9. Kép).

A SZÉK BESZERELÉSE “ I. osztály” / 9-től 18 kg-ig/

Kérjük, használjon fel az autó a 3 pontos biztonsági öveket ahhoz, hogy a gyerek biztonságát szervezzen és az autószéket meg tudja feszíteni!

1. **lépés “ I. osztály” / 9-től 18 kg-ig/** Tegye be az autószéket az autó ülésére úgy, hogy az az autó mozgási irányával szemben legyen. (15. kép).
2. **lépés** Vegye fel az autóövét és vezesse át a szék hátán lévő nyílásain keresztül. (15.1. kép). Nézzon meg, hogy az őv nem sodródott el.
3. **lépés** Kössze meg az övet az autóülés biztonsági tokjában kattanasig. (16.2. kép). Ellenőrizzen, hogy az őv tokja be van-e csatolva az őv kihúzásával.
4. **lépés** Bizonyosodjon meg arról, hogy a láb közötti őv a szék alján késsel megjelölt háromszögű jelölésen ▲ keresztül van átvezetve. (17.3. kép). Húzzon ki a piros csattoló újját . (17.4. kép) ahhoz, hogy meg tudja azt nyitni és tegye be oda a vállövet. Húzzon ki a vállövet annak megfeszítéséhez és ezután kössze meg a csipeszt. Győződjön meg arról, hogy a szék erősen van megfeszítve az autó üléséhez.
5. **lépés** Tegye be a gyereket a székben. (18. kép) Ellenőrizzen a vállövek magasságát. Nézzon meg, hogy az övek nem sodródttak el vagy rakótdódték valahol. Kössze össze a gyerek öveket és nézzon meg, hogy jól vannak-e ezek feltéve és húzzon ki az ülés közepén lévő szalagot az övek feszítéséhez. (7;8;9. Kép). A szék dölési szögét be tud állítani az ülés alatt első részében lévő helyzet állító fogantyút a három piros megjelölt pozícióból az egyikében beállítva.

Figyelmeztetés: Ne válasszon kék jelöléssel jelzett pozíciót, mert ez nem ilyen típusú gyerek korosztályra tervezett szék szereléséhez.

E RËNDËSISHME! RUANI PËR INFORMACIONE TË MËTEJSHME. LEXONI ME KUJDES!

INFORMACION Karrigia për veturë / Instrukcion për përdorim

1. Ky është kufizim "Universal" për femijen. Është aprovuar sipas rregullores nr.44, 04 të serise së amendamenteve për përdorimin e përgjithshëm në automjete dhe do të pershtatet në shumicën, por jo të gjitha, modelet e makinave.
2. Karrigia mund të pershtatet plotësisht nëse në librin e automjetit është shënuar pershtatja me modelin "Universal" për këte grupmoshë.
3. Siguria për modelet e klasifikuar si "Universal" është testuar në kushte me të rrepta sesa modelet të cilat nuk e kanë këte klasifikim.
4. Nëse në dyshim ju lutem kontaktoni prodhuesin/importuesin ose shitësin.
5. Pershtatet vetëm në rast se automjeti ka rripa sigurie me 3 pika statik, të aprovuar nga UN/ECE rregulatori nr 16 ose standarte ekuivalente !

Ju lutemi, që të lexoni me kujdes instrukcionet, sepse montimi i gabuar mund të shkaktojë lëndim serioz dhe në këtë rast prodhuesi nuk mban përgjegjësi.

Udhëzime të rëndësishme sigurie!

1. **KUJDES!** Mbajeni karrigen në pozicionin me pamje nga mbrapa makines deri sa peshë e femijes të jetë me shumë se 9 Kg !
2. **KUJDES!** Pjesët plastike të karriges duhen instaluar në mënyrë që mos të pendojnë në përdorimin e përditshëm të modelit.
3. **KUJDES!** Të gjithë rripat që perdoren për të lidhur karrigen me makinën duhet të jenë shtrenguar fortë, rripat e karriges duhet të jenë shtrenguar sipas rehatisë së femijes.
4. **KUJDES!** Nderroni karrigen në rast se është demtuar gjatë një aksidenti të fortë.
5. **KUJDES! ME RENDES!** Sigurohuni që rripi i poshtëm të jetë vendosur poshtë në mënyrë që baza e karriges të jetë e sigurte!
6. **KUJDES!** Nderrimi ose shtimi i ndonjë pjese tek karrigia e makines mund të jetë i rrezikshëm pa u konsultuar me autoritetet përkatëse. Femija juaj është në rrezik nëse nuk ndiqni me kujdes udhëzimet e instalimit!
7. **KUJDES!** Ndiqni me kujdes udhëzimet për instalimin, gabimet mund të rezultojnë në demtimin e femijes!
8. **KUJDES!** Mos e lere femijen vetëm në karrigen e makines !
9. **KUJDES!** Cdo bagazh ose objekt që mund të demtojë në rast aksidenti duhet të jetë siguruar para nisjes!
10. **KUJDES!** Mos e perdor karrigen e makines pa veshjen e vet!
11. **KUJDES!** Mos e zevendesoni veshjen e karriges së makines me asnjë model që nuk është sugjeruar nga prodhuesi, pasi veshja përben pjese kritike të performancës së produktit !
12. **KUJDES!** Mos vendosni pika që ushtrojnë preshe përveç atyre të pershkruara në instrukcione dhe në trupin e karriges së makines. Sigurohuni që rripi i sigurimit të jetë pozicionuar në pikat e markuara në trupin e produktit.
13. **KUJDES!** Nëse pikat e sigurisë së karriges ju duken të pamjaftueshme ju lutem kontaktoni direkt me prodhuesin!
14. **KUJDES!** Vendos karrigen e makines në pozicionet e markuara si "Universal" në makinën tuaj, duke përdorur rripin kryesor të sigurisë.
15. **KUJDES! Karrigia e makines nuk duhet përdorur në sedilet e makines që janë të mbrojtura me sistemin Airbag!**
16. **KUJDES!** Nëse karrigia nuk ka veshjen e tekstilit, duhet ta mbani larg dritës së diellit pasi mund të nxehet tepër dhe të demtojë lekuren e femijes!
17. **KUJDES!** Mos e perdor në shtëpi pasi është projektuar për përdorim VETEM në automjete!
18. **KUJDES!** Para se të bëni instalimin ose levizjen e pozicioneve të karriges duhet të keni hequr femijen nga karrigia.
19. **KUJDES!** Kontrolloni periodikisht rripat dhe pikat e lidhjes së modelit
20. **KUJDES!** Sigurohu që rripi të jetë vendosur plotësisht në vendin e vet. Duhet instruktuar femija që mos të lozi me rripat e makines pasi mund të rrezikojë sigurinë e vet!
21. **KUJDES!** Karrigia e makines duhet të jetë e siguruar plotësisht edhe kur nuk është në përdorim. Mund të demtojë pasagjerët e tjerë në rast aksidenti kur nuk fiksohet plotësisht.
22. **KUJDES!** Vendoseni në një vend të sigurte kur nuk është në përdorim. Shmang vendosjen e peshave të rënda sipër dhe kujdes nga materialet geryese të cilat mund ta demtojnë (psh, acid)



SHUMË E RREZIKSHME! Të mos përdoret në ulëse për pasagjerë , që janë pajisur me jastëk ajror.

23. KUJDES! Kontaktoni prodhuesin ne rast se identifikoni pozicione te pakenaqshme ne lidhje me sigurine e karriges dhe te femijes.

24. KUJDES! Mos e lëni fëmijën Tuaj në këtë ulëse për një periudhë të gjatë kohe. Gjatë udhëtimeve të gjata bëni më shumë pushime dhe nxirrni fëmijën na ulësja siguroese.

ECE R44/04

Instruksione për larje

1. Karrigia për veturë mund të pastrohet me ujë të vakët dhe sapun. Të mos përdoren preparate agresive pastruese si tretës abraziv .

2. tapiceria duhet të lahet me dorë me temperature maksimale 30°C. Të mos vendoset në tharëse. Tapiceria duhet të thahet në mënyrë të natyrshme.

3. Pjesët prej plastmase mund të pastrohen me ndihmën e pecetës së lagur. Të mos përdoren abraziv.

LLOJI I RRIPAVE TË PRANUARA , QË DUHET TË KENI NË AUTOMJETIN TUAJ

A – Rripi i sigurisë së veturës - Rripi diagonal

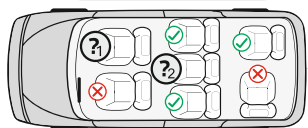
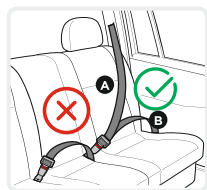
B - Rripi i sigurisë së veturës Rripi mbi kofshë

Karrigia juaj për fëmijë mund të instalohet së automjetit me ndihmën e 3 rripave të fiksuara në pika të caktuara!!! Në drejtim të lëvizjes së automjetit ose në drejtim të kundërt!

① Mundësi për instalim **VETËM** të karrigeve pa **AIRBAG** **AKTIV!**

② Mundësi për instalim vetëm të karrigeve me 3 rripa të fiksuara!

NUK MUND TË PËRDORET PË ULËSE ME 2 RRIPA TË FIKSUARA !



PJESA

Fotografia 1

1. Ulëse
2. Jastëk për kokën
3. Zbutës të rripave
4. Zbutës për beben
5. Rripa
6. Kapëse për rripat
7. Zbutës i kapëses

8. Buton për rregullim të rripave(nën tapicerinë)

9. Shirit për rregullim të rripave

10. Dorezë pozicionuese

11;12. Drejtues për rripin

13. Kapëse për rripin

14. Vrima për rripat

15. Kllapa metalike

16. Kllapa për rripat e supeve

17. Bazamenti

Kontrollim i lartësisë së rripave për supet

Gjithnjë kontrolloni a janë të vendosur rripat e supeve në lartësinë e duhur për fëmijën tuaj. Duhet të zgjidhni lartësinë e rripave më përputhje me lartësinë e fëmijës suaj. (Fotografia2). Pozicioni i rripave duhet të jetë në nivelin ose pak mbi supet e fëmijës. (Fotografia 2B) **Mos e përdorni karrigen nëse vrimat për rripat janë nën supat e fëmijës ose ai është mbi 18 kg.**

Rregullim i lartësisë së rripave

1. Nxirrni rripat nga kunjat prapa shpinës së karriges .(Fotografia 3)
2. Tërhiqni rripat nga vrimat e mbështetëses nga ana e përparme e karriges. (Fotografia 4)
3. Vëni përsëri rripat në vrimat e preferuara prej jush nga ana e përparme e mbështetëses. Siguroheni se rripat janë vërë në një nivel dhe nuk janë të përdredhur.
4. Vëni rripat në kllapën qendrore metalike prapa shpinës (Fotografia 5) Bashkoni kunjin e rripit me zbutësit për supet. Tërhiqni zbutësit që të bindeni se janë lidhur forte.
5. Që të hiqni rripin që kalon midis këmbëve vëni ulësen në pozicionin 3 dhe drejtoheni te fundi. (Fotografia 6). Tërhiqni kllapën metalike e kaloni përmes vrimës në fundin e ulëses dhe tërhiqni rripin nga ana e sipërme.

Lidhja e rripit

1. Bashkoni dy elementet metalike të fundit të rripit (Fotografia 7.1) dhe i vëni në kapësen qendrore (Fotografia 7.2; 7.3) deri sa dëgjohet kërcitja .
2. Kontrolloni a është kapur rripi duke tërhequr rripat e supeve te lart.
3. Që të lironi rripat shtypni te poshtë butonin në kapësen qendrore.

Rregullim i gjatësisë së rripave

1. Lëshim i rripave: Shtypni butonin për rregullim të rripave „8” (Fotografia 8) dhe në të njëjtën kohë tërhiqni dy rripat e supeve .
2. Shtërngim i rripave: Vëni fëmijën në karrigen, lidhni dy rripat në kapësen qendrore dhe tërhiqni shiritin në mes të ulëses. (Fotografia 9)

Rregullim i rripit të ulëses

Ulësja për fëmijë mund të rregullohet në 4 pozicione (Fotografia 10)Tërhiqni dorezën pozicionuese në pjesën e përparme nën ulësen dhe pas kësaj tërhiqni ulësen përpara ose prapa . Lëshoni dorezën në pozicionin e zgjedhur dhe shtypni te poshtë deri sa dëgjohet “kërcitja “. Binden se ulësja është fiksuar mire.

MONTIM I KARRIGES

“Grupi 0+” /për foshnja porsalindur dhe me peshë deri 13 kg ./

Ju lute përdorni rripat e sigurisë së automjetit që janë pozicionuar në tre pika, që të garantoni sigurinë e fëmijës dhe të fiksoni karrigen në automjetin!

Hapi 1. Për grupin 0, karrigia për automjet mund të përdoret VETËM në pozicionin më të përkulur prapa. (Fotografia 10) Tërhiqni dorezën pozicionuese dhe vëni karrigen në pozicionin blu 4 që është shënuar në themel. Ky është pozicioni më i sigurt për fëmijën tuaj, kështu që rekomandohet që të përdoret mundësisht më gjatë.

Hapi 2. Vëni karrigen për automjet mbi ulësen e automjetit, kështu që ajo të jetë orientuar në drejtim të kundërt të lëvizjes (Fotografia 11).Nëse automjeti juaj ka erbeg në ulëset për pasagjerë , atëherë karrigia përdoret vetëm më ulëset e prapme të automjetit.! Kapni rripin e automjetit dhe e kaloni përmes vrimave në shpinën e karriges. (Fotografia 11.1) Duhet të kontrolloni që rripi të mos jetë i përdredhur.

Hapi 3. Futni rripin në kapësen e ulëses së automjetit deri sa dëgjohet “klik”(Fotografia 12.2) Kontrolloni a është kyçur kapësja duke e tërhequr rripin.

Hapi 4. Siguroheni se rripin për prehrin është kaluar mbi shenjen me trekëndësh blu ▲ në fundin e karriges. (Fotografia 13.3) Tërhiqni dorashkën e kapës së kuqe kyçëse (Fotografi 13.4), që ta hapni dhe futni në të rripin e supit. Tërhiqni rripin e supit që të shtrëngoni dhe pastaj mbyllni kapësen. Kaloni rripin e supit përmes kllapës në majë të karriges ku është shënimi i rrumbullakët blu● (Fotografia 13.5). Siguroheni se karrigia është pozicionuar në mënyrë stabile mbi ulësen e automjetit.

Hapi 5. Vëni fëmijën në karrige. (Fotografia 14) Kontrolli lartësinë e rripave për supet. Siguroheni se rripat nuk janë përdredhur ose kapur diku. Lidhni rripat e fëmijës duke u siguruar se janë vendosur mire dhe tërhiqni shiritin në qendrën e ulëses dhe u shtrëngoni. (Fotografia 7;8;9)

MONTIM I KARRIGES

“Grupi I” /nga 9 deri 18kg./

Ju lute përdorni rripat e sigurisë së automjetit që janë pozicionuar në tre pika, që të garantoni sigurinë e fëmijës dhe të fiksoni karrigen në automjetin!

Hapi 1. Për Grupin i nga 9 deri 18kg. Vëni karrigen mbi ulësen e automjetit ajo duhet e orientuar në drejti, të lëvizjes dhe në pozicion të drejtë. (Fotografia 15)

Hapi 2. Kapni rripin e automjetit edhe e kaloni përmes vrimave në shpinën e karriges. (Fotografia 15.1) Siguroheni se rripi nuk është i përdredhur.

Hapi 3. Kapni rripin në kapësen e ulëses së automjetit deri sa dëgjohet “ klik”. (Fotografia 16.2) Kontrolloni a është kyçur kapësja e rripit duhet e tërhequr rripin.

Hapi 4. Siguroheni se rripin për prehrin është kaluar mbi shenjen me trekëndësh i kuq▲ në fundin e karriges.. (Fotografia 17.3)Tërhiqni dorashkën e kapës së kuqe kyçëse (Fotografia 17.4), që ta hapni dhe futni në të rripin e supit. Tërhiqni rripin e supit që të shtrëngoni dhe pastaj mbyllni kapësen. Siguroheni se karrigia është pozicionuar në mënyrë stabile në ulësen e automjetit.

Hapi 5. Vëni fëmijën në karrige .(Fotografia 18). Kontrolli lartësinë e rripave për supet. Siguroheni se rripat nuk janë përdredhur ose kapur diku. Lidhni rripat e fëmijës duke u siguruar se janë vendosur mire dhe tërhiqni shiritin në qendrën e ulëses dhe u shtrëngoni . (Fotografia 7;8;9)

Mund të rregulloni rripat e karriges përmes dorezës pozicionuese nën ulësen në një pozicionet e mundshme që janë shënuar me të kuq.

KUJDES: Mos e zgjidhni pozicionin 4 me shënim blu, sepse ai nuk është për këtë lloj të montimit të karriges dhe për këtë grupmoshë të fëmijës.

BELANGRIJK! TE BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK! ZORGVULDIG LEZEN!

HANDLEIDING:

Autostoeltje / Gebruikshandleiding

1. Dit product heeft een 'universeel' beveiligingssysteem. Het voldoet aan de EN44:04 eisen voor normaal gebruik in auto's. Het past in de meeste, niet in alle, auto's.
2. Wanneer de autofabrikant in de papieren heeft opgenomen dat het voertuig geschikt is voor universele autostoeltjes is het zeer waarschijnlijk dat deze past.
3. Het beveiligingssysteem is geclassificeerd als universeel onder strengere voorwaarden dan eerdere modellen, die niet 'universeel' benoemd zijn.
4. Bij twijfel, raadpleeg de leverancier of de verkoper.
5. Het product past alleen in voertuigen met 3-puntsveiligheidsgordel die voldoen aan de UN/ECE norm Nr. 16 of soortgelijke norm.

Lees de instructies a.u.b. zorgvuldig, aangezien incorrecte installatie ernstige letsels kan veroorzaken. In dit geval is de fabrikant niet verantwoordelijk.

Belangrijke veiligheidsinstructies!

1. **WAARSCHUWING!** Achterwaarts vervoeren tot het kind tenminste 9 kg is!
2. **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat de plastic en niet beweegbare onderdelen van het beveiligingssysteem goed vastzitten en niet kunnen bewegen tijdens dagelijks gebruik om te voorkomen dat het schade aanricht aan het stoeltje of de deur van het voertuig.
3. **WAARSCHUWING!** De riemen om het beveiligingssysteem vast te zetten dienen altijd goed aangetrokken te zijn. Wanneer het kind in het stoeltje zit dienen ook de gordels goed om het lichaam van het kind te sluiten. Zorg ervoor dat de riemen niet gedraaid zitten.
4. **WAARSCHUWING!** Het beveiligingssysteem dient te worden vervangen wanneer het schade heeft na een ongeluk.
5. **WAARSCHUWING!** Belangrijk! Zorg ervoor dat de 3-punts autogordel over het middel van het kind vastgemaakt is.
6. **WAARSCHUWING!** Het is gevaarlijk om veranderingen aan het systeem toe te brengen zonder de goedkeuring van de Type Approval Authority.
7. **WAARSCHUWING!** Volg de veiligheidsinstructies goed op, om te voorkomen dat het kind in gevaar komt.
8. **WAARSCHUWING!** Laat het kind niet alleen achter in het autostoeltje.
9. **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat losse spullen niet zomaar achterblijven, deze kunnen schade veroorzaken tijdens het rijden.
10. **WAARSCHUWING!** Gebruik het beveiligingssysteem niet zonder de hoes.
11. **WAARSCHUWING!** Vervang de hoes niet met een hoes die niet is goedgekeurd door de fabrikant, deze hoes zorgt ervoor dat het beveiligingssysteem goed werkt.
12. **WAARSCHUWING!** Gebruik geen andere contactpunten voor bevestiging dan omschreven in de instructies en gemarkeerd in het beveiligingssysteem. Zorg dat de autogordel niet over de riemgeleider van het kinderbeveiligingssysteem wordt geplaatst.
13. **WAARSCHUWING!** Wanneer het beveiligingssysteem iets anders aangeeft dan de instructie wat betreft de riemgeleider en het lijkt niet veilig te zijn, neem dan contact op met de leverancier.
14. **WAARSCHUWING!** Het kinderbeveiligingssysteem kan geplaatst worden in de autostoel die als 'universeel' is aangeduid. Gebruik hiervoor de normale riemgeleider.
15. **WAARSCHUWING!** Gebruik het systeem niet wanneer de Airbag is ingeschakeld.
16. **WAARSCHUWING!** Wanneer de stoel geen textielhoes bevat, zorg er dan voor dat deze niet in direct zonlicht wordt geparkeerd, dit kan te heet zijn voor het kind.
17. **WAARSCHUWING!** Gebruik het autostoeltje niet in huis, het dient alleen gebruikt te worden in een auto.
18. **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat het kind niet in het autostoeltje zit wanneer je wijzigingen aan het stoeltje aanbrengt.
19. **WAARSCHUWING!** Controleer regelmatig of de riemen nog goed vastzitten en het systeem geen beschadigingen heeft.
20. **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat alle onderdelen goed vastzitten en de riem volledig is bevestigd door de riemgeleiders. Het moet daarbij wel mogelijk zijn om in geval van nood het kind gemakkelijk uit het stoeltje te kunnen halen. Laat het kind niet met de riem spelen.



EXTREEM GEVAARLIJK!

Plaats geen achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel vooraan met airbag. Dodelijke of ernstige letsels kunnen zich voordoen.

- 21. WAARSCHUWING!** Het autostoeltje moet in de auto vastgezet worden, ook al het kind er niet in zit. Een autostoeltje dat niet goed vast zit kan letsel veroorzaken aan andere passagiers in het geval van een noodstop.
- 22. WAARSCHUWING!** Berg het autostoeltje op een veilige plek op wanneer het niet gebruikt wordt. Zet geen zware dingen op het autostoeltje en zorg ervoor dat er geen gevaarlijke (lekkende) stoffen bij worden geplaatst.
- 23. WAARSCHUWING!** Neem contact op met de fabrikant van het beveiligingssysteem wanneer het niet veilig met de 3-puntsveiligheidsgordel van de auto vastgemaakt kan worden of de contactpunten van de riemgeleider niet lijken te kloppen.
- 24. WAARSCHUWING!** Laat uw kind niet gedurende een lange periode in dit zijje zitten. Neem meerdere pauzes bij lange trips en haal uw kind uit het veiligheidszitje!

ECE R44/04

WASINSTRUCTIES

1. Het autostoeltje kan gereinigd worden met lauw water en zeep. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen zoals schuurmiddelen of verdunner.
2. De hoes moet met de hand gewassen worden bij een maximale temperatuur van 30°C. Niet in de droger drogen, aan de lucht laten drogen.
3. De plastic onderdelen kunnen gereinigd worden met behulp van een vochtige doek. Gebruik geen solvent.

GOEDGEKEURDE SOORTEN VAN AUTOGORDEL

A - Autoveiligheidsgordel - Diagonale gordel

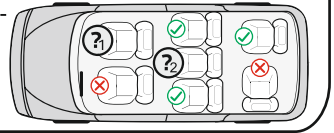
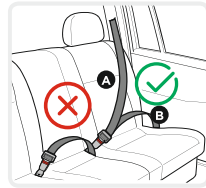
B - Autoveiligheidsgordel - Heupgordel

Uw kinderzitje kan **ALLEEN** met behulp van 3-punts autogordels worden geïnstalleerd !!! In de bewegingsrichting van het voertuig of terug.

1? OPTIE VOOR INSTALLATIE: nooit plaatsen op zitplaatsen in voertuigen, uitgerust met een actief airbagsysteem!

2? OPTIE VOOR INSTALLATIE ALLEEN OP ZETELS met 3-punts autogordels.

MAG NIET GEBRUIKT WORDEN OP ZITTINGEN met een 2-punts gordel!



Eigenschappen

Afbeelding 1

- | | |
|----------------------------|--------------------------------------|
| 1. Zetel | 8. Aanpassingssysteem |
| 2. Hoofdkussen | 9. Aanpassingsbandje voor het harnas |
| 3. Schouderkussentjes | 10. Verstellhendel voor de positie |
| 4. Inzetstuk voor baby | 11;12. Geleidingshaakje |
| 5. Riempje van het harnas | 13. Riemclip |
| 6. Gesp van het harnas | 14. Riemopeningen |
| 7. Kussentjes voor de gesp | 15. Metalen beugel |
| | 16. Beugel voor schouderbanden |
| | 17. Basis |

Controleer de hoogte van de schouderbanden

Kies de hoogte van de riemen volgens de lengte van het kind. (Afbeelding 2) De gordels moeten zich op of net boven de schouders van het kind bevinden. (Afbeelding 2B) **Gebruik het autostoeltje niet als de gordelgaten zich onder de schouders van het kind bevinden of als het meer dan 18 kg is.**

De hoogte van de veiligheidsgordels instellen

1. Haal de gordels uit de haken achter het zijje. Afbeelding 3
2. Trek de gordels uit de openingen in de rugleuning. Afbeelding 4
3. Plaats de gordels terug in de gewenste openingen in de rugleuning. Zorg ervoor dat de gordels op hetzelfde niveau worden geplaatst en dat ze niet gedraaid zitten.
4. Plaats de gordels in de centrale metalen beugel aan de achterzijde. Verbind de haakjes met de verzachters voor de schoudergordels. Trek eraan om te controleren of ze goed bevestigd zijn.
5. Om de riem tussen de dijen te verwijderen, plaats de stoel in positie 3 en draai naar de onderkant. Afbeelding 6: Trek de metalen beugel, tik deze door het gat aan de onderkant en trek de riem van bovenaf.

Veiligheidsgordel vastmaken

1. Breng de twee metalen delen aan het uiteinde van de gordel samen (afbeelding 7.1) en plaats ze in de centrale gesp (afbeelding 7.2;7.3) totdat deze vastklikt.
2. Controleer of de gordel vast zit door de schouderbanden omhoog te trekken.
3. Druk op de rode knop op de centrale gesp om de gordel los te maken.

De lengte van de bandjes aanpassen

1. Gordels uittrekken: druk op de knop om de gordels aan te passen "8" (afbeelding 8) en trek tegelijkertijd aan beide schoudergordels. **Opmerking:** trek niet aan de schouderkussentjes.

2. De gordel aanspannen: plaats uw kind in het zitje, maak beide gordels vast in de gesp in het midden en trek aan de staaf in het midden van het zitje. (Afbeelding 9)

De helling van het zitje aanpassen

Het kinderzitje is verstelbaar in 4 standen. (Afbeelding 10) Trek aan de hendel in het voorste gedeelte onder het zitje en duw of trek het naar voren of naar achteren. Laat de hendel in de gewenste positie los en druk hem naar beneden totdat u een "klik" hoort. Zorg ervoor dat het zitje vast staat.

INSTALLATIE VAN ZITJE "Groep 0+" / pasgeborene met een gewicht onder 13 kg.

Gebruik de 3-puntsveiligheidsgordels van de auto om de veiligheid van het kind te waarborgen en om het kinderzitje vast te zetten!

Stap 1. Voor groep 0 kan het autostoeltje alleen in de meest achterwaartse positie worden gebruikt. (Afbeelding 10) Trek aan de positioneringshendel en plaats het stoeltje in de blauwe positie 4, gemarkeerd op de onderkant. Dit is de veiligste positie voor uw kind, dus het is raadzaam om het zo lang mogelijk te gebruiken.

Stap 2. Plaats het autostoeltje op de zitplaats en draai het in de richting van het verkeer (Afbeelding 11). Als uw auto een airbag op de zitplaatsen heeft, mag de autostoel alleen op de achterzitplaatsen van de auto worden gebruikt! Pak de autogordel en leid deze door de gaten in de achterkant van de stoel. (Afbeelding 11.1) Zorg ervoor dat de riem niet gedraaid is.

Stap 3. Bevestig de riem in de gesp van het autostoeltje totdat u een klik hoort. (Afbeelding 12.2) Controleer of de gesp van de riem is vergrendeld door aan de riem te trekken.

Stap 4. Zorg ervoor dat de heupgordel over het merkteken loopt, gemarkeerd met een blauwe ▲ driehoek aan de onderkant van de stoel. (Afbeelding 13.3) Trek de duim op de rode vergrendelende clip (Afbeelding 13.4) om deze te openen en de schouderriem erin te steken. Trek aan de schouderriem om deze vast te maken en sluit de clip. Steek de schouderriem door de beugel naar de bovenkant van het stoeltje met een blauwe ● cirkelvormige markering.

(Afbeelding 13.5). Zorg ervoor dat de stoel stabiel aan de zitplaats is bevestigd.

Stap 5. Plaats het kind in het kinderstoeltje. (Afbeelding 14) Controleer de hoogte van de schouderriemen. Zorg ervoor dat de riemen nergens worden gedraaid of bekneld. Maak de riemen van het kind vast, zorg ervoor dat ze goed geplaatst zijn en trek aan de riem in het midden van de stoel om ze vast te maken. (Afbeelding 7; 8; 9)

INSTALLATIE VAN HET ZITJE "Groep I" / 9 tot 18 kg. /

Gebruik de 3-puntsveiligheidsgordels van de auto om de veiligheid van het kind te waarborgen en om het kinderzitje vast te zetten!

Stap 1. Plaats het kinderzitje voorwaarts gericht op de zitting van de wagen en zorg ervoor dat de rugleuning van het kinderzitje stevig tegen de rugleuning van de autozitting gedrukt is. Afbeelding 15

Stap 2. Pak de autogordel en leid deze door de gaten in de achterkant van de stoel. (Afbeelding 15.1) Zorg ervoor dat de riem niet gedraaid is.

Stap 3. Bevestig de riem in de gesp van het autostoeltje totdat u een klik hoort. (Afbeelding 16.2) Controleer of de gesp van de riem is vergrendeld door aan de riem te trekken.

Stap 4. Zorg ervoor dat de heupgordel op de rode driehoekige markeringen aan de onderkant van de stoel is getrokken. (Afbeelding 17.3) ▲ Trek de duim aan de rode vergrendelende clip (Afbeelding 17.4) om deze te openen en steek de schouderriem erin. Trek aan de schouderriem om deze vast te maken en sluit de clip. Zorg ervoor dat de stoel stabiel aan de autozetel is bevestigd.

Stap 5. Plaats het kind in de stoel. (Afbeelding 18) Controleer de hoogte van de schoudergordels. Zorg ervoor dat de gordels niet gedraaid zijn of ergens hangen. Maak de veiligheidsgordels vast bij uw kind, zorg ervoor dat ze goed geplaatst zijn en trek aan de gordel in het midden van de stoel om aan te spannen. (Afbeelding 7; 8; 9) U kunt de hoogte van de stoel door de positioneringshendel onder de stoel in een van de drie posities gemarkeerd met rode markeringen aanpassen.

Let op: Selecteer positie 4 met een blauwe markering niet, deze positie is niet geschikt voor dit type montage van het stoeltje zoals voor de leeftijdsgroep van het kind.

WICHTIG! HEBEN SIE DIESE ANLEITUNG ZUR KÜNFTIGEN BEZUGNAHME AUF. SORGFÄLTIG LESEN!

INFORMATIONEN

Sicherheitssitz für Kinder / Gebrauchsanweisung

1. Dies ist ein "universelles" Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß der Änderungsserie 04 der Regelung Nr. 44 für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen zugelassen und an die meisten, jedoch nicht alle Pkw-Sitze anpassbar.
2. Es ist zu erwarten, dass der Einbau konform ist, wenn der Hersteller in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs angegeben hat, dass es für den Einbau eines "universellen" Kinderrückhaltesystems dieser Altersgruppe geeignet ist.
3. Dieses Kinderrückhaltesystem wird unter strengeren Bedingungen als „universell“ eingestuft als bei früheren Modellen, denen dieser Hinweis nicht beigefügt ist.
4. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des Kinderrückhaltesystems.
5. Das Kinderrückhaltesystem eignet sich zum Gebrauch mit den aufgeführten Fahrzeugen mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt mit automatischem Einzug, die gemäß der UN-ECE Verordnung Nr. 16 oder anderen äquivalenten Standards zugelassen wurden.

Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, da eine unsachgemäße Installation zu schweren Verletzungen führen kann. In diesem Fall ist der Hersteller nicht verantwortlich.

Wichtige Sicherheitshinweise!

1. **WARNUNG!** Verwenden Sie das Kinderrückhaltesystem nur rückwärts gerichtet, bis das Kind mehr als 9 kg wiegt!
2. **WARNUNG!** Die starren Teile und Kunststoffteile des Kinderrückhaltesystems müssen so angeordnet und eingebaut sein, dass sie bei normalem Gebrauch des Fahrzeugs nicht durch einen Schiebeseit oder eine Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.
3. **WARNUNG!** Alle Gurte, die das Fahrzeugrückhaltesystem sichern, müssen gespannt sein, alle Gurte, die das Kind halten, müssen entsprechend dem Körper des Kindes eingestellt sein. Das Verdrehen der Gurte sollte nicht zugelassen werden.
4. **WARNUNG!** Das Gerät muss ausgetauscht werden, wenn es beim Unfall einer schweren Belastung ausgesetzt war.
5. **WARNUNG! Wichtig!** Verwenden Sie den Beckengurt so weit unten, dass das Becken fest eingerastet ist.
6. **WARNUNG!** Es ist gefährlich, ohne Genehmigung der Typgenehmigungsbehörde Änderungen oder Ergänzungen am Gerät vorzunehmen. Es besteht eine Gefahr bei nicht ordnungsgemäßer Einhaltung der Montageanweisungen des Herstellers des Kinderrückhaltesystems.
7. **WARNUNG!** Beachten Sie unbedingt die Montageanleitung. Die Nichtbeachtung kann zu Verletzungen des Kindes führen!
8. **WARNUNG!** Lassen Sie das Kind im Kinderrückhaltesystem nicht unbeaufsichtigt!
9. **WARNUNG!** Jegliche Gepäckstücke und andere Gegenstände, die bei einem Unfall Verletzungen verursachen könnten, müssen angemessen gesichert werden.!
10. **WARNUNG!** Das Kinderrückhaltesystem sollte nicht ohne die Textilteile verwendet werden!
11. **WARNUNG!** Die Textilteile sollten ausschließlich durch die vom Hersteller empfohlenen Teile ersetzt werden, da sie ein integraler Bestandteil der Leistung des Rückhaltesystems sind!
12. **WARNUNG! NUR** die in der Anleitung beschriebenen und am Kindersitz markierten lasttragenden Kontaktpunkte verwenden.
13. **WARNUNG!** Wenn das Kinderrückhaltesystem eine alternative Kontaktstelle bietet und Sie der Meinung sind, dass die Verwendung dieser alternativen Route nicht zufriedenstellend ist, wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems.
14. **WARNUNG!** Installieren Sie das Kinderrückhaltesystem in dem Fahrzeug, das in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs als "universal" eingestuft ist, und verwenden Sie dabei den primären Gurtweg.
15. **WARNUNG!** Die zurückgedrehten Kinderrückhaltesysteme dürfen nicht in Sitzbereichen verwendet werden, die durch einen Airbag geschützt sind!
16. **WARNUNG!** Wenn das Kinderrückhaltesystem nicht mit einem Textilbezug ausgestattet ist, halten Sie es von Sonnenlicht fern; andernfalls kann es zu heiß für die Haut Ihres Kindes werden.
17. **WARNUNG!** Verwenden Sie das Kinderrückhaltesystem nicht zu Hause. Es ist nicht für den Heimgebrauch bestimmt und sollte nur im Fahrzeug verwendet werden!
18. **WARNUNG!** Bevor Sie bewegliche oder einstellbare Teile des Kinderrückhaltesystems einstellen, müssen Sie das Kind aus dem Kinderrückhaltesystem nehmen.
19. **WARNUNG!** Kontrollieren Sie regelmäßig die Gurte auf Verschleiß und achten Sie dabei besonders auf die Befestigungspunkte, die Protektoren und die Einstellvorrichtungen!
20. **WARNUNG!** Lassen Sie die Schnalle nicht teilweise geschlossen, sie muss verriegelt sein, wenn alle Teile eingerastet sind. Im Notfall sollten Sie das Kind sofort vom Sitz entfernen können. Ihrem Kind sollte beigebracht werden, niemals mit der Schnalle zu spielen.



EXTREM GEFÄHRLICH!

LEGEN SIE KEINEN nach hinten gerichteten Kindersitz auf den Vordersitz eines Autos mit Luftkissen! DIES KANN ZUM TOD ODER ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN!

- 21. WARNUNG!** Das Kinderrückhaltesystem sollte auch bei Nichtgebrauch mit dem Sicherheitsgurt gesichert werden. Das ungesicherte Kinderrückhaltesystem kann beim plötzlichen Bremsen andere Insassen im Auto verletzen.
- 22. WARNUNG!** Bewahren Sie das Kinderrückhaltesystem an einem sicheren, für Kinder unzugänglichen Ort auf, wenn Sie es nicht benutzen. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Kinderrückhaltesystem. Lassen Sie Ihr Kinderrückhaltesystem nicht mit ätzenden Substanzen wie Säure aus der Batterie in Berührung kommen.
- 23. WARNUNG!** Wenden Sie sich an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems, wenn Sie feststellen, dass der Sicherheitsgurt für Erwachsene in Bezug auf die Hauptkontaktpunkte des Kinderrückhaltesystems nicht richtig positioniert ist.
- 24. WARNUNG!** Für das Isofix-Kinderrückhaltesystem lesen Sie bitte die Anweisungen des Fahrzeugherstellers.
- 25. WARNUNG!** Lassen Sie Ihr Kind nicht längere Zeit auf diesem Sitz liegen. Machen Sie auf langen Reisen mehr Pause und nehmen Sie das Kind vom Sicherheitssitz.

ECE R44/04

WASCHANLEITUNG

- Der Kindersitz kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Scheuermittel oder Verdünnern.
- Die Polster sollten von Hand bei einer maximalen Temperatur von 30° C gewaschen werden. Stellen Sie es nicht in einen Wäschetrockner. Lassen Sie den Bezug natürlich trocknen.
- Die Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

ART DER ZUGELASSENEN GURTE, DIE SIE IM AUTO MÜSSEN

A - Autositzgurt - Diagonalgurt

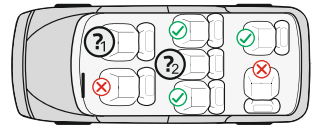
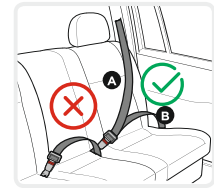
B - Autositzgurt – Taillengurt

Ihr Kinderrückhaltesystem kann **NUR** mit 3-Punkt-Gurten montiert werden!!! In Fahrtrichtung des Fahrzeugs oder umgekehrt.

Ⓚ1 Montage nur auf Sitzen ohne aktiven Airbag möglich!

Ⓚ2 Montage nur auf Sitzen mit 3-Punkt-Gurten möglich!

KANN NICHT AUF SITZEN MIT 2-PUNKT-SICHERHEITSGURTEN VERWENDET WERDEN!



Teile

Foto 1

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Sitz | 8. Gurtverstellknopf (unter der Polsterung) |
| 2. Kopfstütze | 9. Riemenverstellgurt |
| 3. Gurtpolster | 10. Einstellgriff |
| 4. Babyweichmacher | 11; 12. Gurtführung |
| 5. Gürtel | 13. Gürtelclip |
| 6. Gürtelschnalle | 14. Gürtelöffnungen |
| 7. Schnallenweichmacher | 15. Metallhalterung |
| | 16. Schultergurthalterung |
| | 17. Basis |

Überprüfung der Höhe der Schultergurte

Überprüfen Sie immer, ob die Schultergurte für Ihr Kind in der richtigen Höhe angebracht sind. Wählen Sie die Höhe der Gurte im Verhältnis zur Größe des Kindes (Abbildung 2). Die Position der Gurte sollte auf Höhe oder etwas oberhalb der Schultern des Kindes liegen. (Abbildung 2B) **Verwenden Sie den Sitz nicht, wenn sich die Öffnungen für die Gurte unter der Schulter des Kindes befinden oder wenn es mehr als 18 kg wiegt!**

Gurthöhe einstellen

- Entfernen Sie das Gurtband von dem Haken hinter der Rückseite des Kindersitzes. Abbildung 3
- Ziehen Sie die Gurte durch die Rückenlehne an der Vorderseite des Sitzes heraus. Abbildung 4
- Stellen Sie die Gurte wieder in den gewünschten Löchern an der Vorderseite der Rückenlehne. Stellen Sie sicher, dass die Gurte auf gleicher Höhe und nicht verdreht sind.
- Legen Sie die Gurte in die mittlere Metallhalterung hinter dem Rücken. Abbildung 5 Befestigen Sie den Haken des Gurtes an den Schulterpolstern. Ziehen Sie die Polster, um sicherzustellen, dass sie fest sitzen.
- Um den Gurt in der Mitte zwischen den Beinen zu entfernen, stellen Sie den Sitz in Position 3 und drehen Sie sie nach unten. Abbildung 6 Ziehen Sie die Metallklammer, klopfen Sie sie durch das Loch unten und ziehen Sie den Gurt von oben.

Gurtschloss schließen

- Verbinden Sie die beiden Metallelemente am Ende des Gurtes (Abbildung 7.1) und legen Sie sie in die mittlere Schnalle (Abbildung 7.2; 7.3), bis Sie ein Klicken hören.
- Überprüfen Sie, ob der Gurt verriegelt ist, indem Sie die Schultergurte nach oben ziehen.
- Um die Gurte zu lösen, drücken Sie den roten Knopf an der mittleren Schnalle nach unten.

Einstellen der Länge der Gurte

1. Gurte lockern: Drücken Sie den Gurteinstellknopf "8" (Abbildung 8) und ziehen Sie gleichzeitig die beiden Schultergurte heraus.
2. Gurte fester ziehen: Legen Sie das Kind in den Sitz, befestigen Sie beide Gurte in der mittleren Schnalle und ziehen Sie den Gurt in der Mitte des Sitzes. Abbildung 9

Sitzneigung einstellen

Der Kindersitz kann in 4 Positionen verstellt werden. Abbildung 10 Ziehen Sie den Positionierungsgriff vorne unter den Sitz und schieben oder ziehen Sie den Sitz nach vorne oder hinten. Lassen Sie den Griff in der gewünschten Position los und drücken Sie ihn nach unten, bis Sie ein Klicken hören. Stellen Sie sicher, dass der Sitz verriegelt ist.

INSTALLATION DES SITZES "Gruppe 0+ (für ein Neugeborenes und für Kinder mit einem Gewicht von bis zu 13 kg /

Bitte benutzen Sie den 3-Punkt-Sicherheitsgurt, um die Kindersicherheit zu gewährleisten und den Kindersitz zu sichern!

Schritt 1. Für die Gruppe 0 kann der Kindersitz nur nach hinten geneigt verwendet werden. (Abbildung 10) Ziehen Sie den Positionierungsgriff heraus und stellen Sie den Kindersitz in die blaue Position 4, die auf der Basis markiert ist. Dies ist die sicherste Position für Ihr Kind, daher ist es ratsam, sie so lange wie möglich zu verwenden.

Schritt 2. Setzen Sie den Kindersitz auf den Autositz und drehen Sie ihn in die entgegengesetzte Richtung zur Bewegung (Abbildung 11). Wenn Ihr Auto einen Airbag auf den Beifahrersitzen hat, sollte der Kindersitz nur auf den Rücksitzen des Autos verwendet werden! Nehmen Sie den Autogurt und führen Sie ihn durch die Löcher in der Rückseite des Kindersitzes. (Abbildung 11.1) Vergewissern Sie sich, dass der Gurt nicht verdreht ist.

Schritt 3. Befestigen Sie den Gurt in der Schnalle des Autositzes, bis Sie ein Klicken hören. (Abbildung 12.2) Überprüfen Sie durch Ziehen am Gurt, ob der Gurtverschluss verriegelt ist.

Schritt 4. Vergewissern Sie sich, dass sich der Beckengurt an den Stellen befindet, die mit blauen ▲ dreieckigen Markierungen auf der Unterseite des Sitzes markiert sind. (Abbildung 13.3) Ziehen Sie den Finger am roten Verschlussclip (Abbildung 13.4), um ihn zu öffnen, und führen Sie den Schultergurt ein. Ziehen Sie am Schultergurt, um ihn festzuziehen, und schließen Sie den Clip. Führen Sie den Schultergurt durch die Halterung zur Oberseite des Kindersitzes mit einer blauen kreisförmigen Markierung. ● (Abbildung 13.5). Stellen Sie sicher, dass der Sitz fest mit dem Autositz verbunden ist.

Schritt 5. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz. (Abbildung 14) Überprüfen Sie die Höhe der Schultergurte. Stellen Sie sicher, dass die Gurte nirgendwo verdreht oder eingeklemmt sind. Legen Sie die Gurte des Kindes richtig an und ziehen Sie den Gurt in der Mitte des Sitzes fest. (Abbildung 7; 8; 9)

INSTALLATION DES KINDERSITZES „GRUPPE I“ (9 bis 18 kg)

Bitte benutzen Sie den 3-Punkt-Sicherheitsgurt, um die Kindersicherheit zu gewährleisten und den Kindersitz zu sichern.

Schritt 1. Für Gruppe I von 9 bis 18 kg. Stellen Sie den Autositz auf den Fahrzeugsitz, der aufrecht in die Bewegungsrichtung ausgerichtet sein muss. (Abbildung 15)

Schritt 2. Nehmen Sie den Autogurt und führen Sie ihn durch die Löcher auf der Rückseite des Kindersitzes. (Abbildung 15.1) Stellen Sie sicher, dass der Gurt nicht verdreht ist.

Schritt 3. Befestigen Sie den Gurt in der Schnalle des Autositzes, bis Sie ein Klicken hören. (Abbildung 16.2) Überprüfen Sie durch Ziehen am Gurt, ob der Gurtverschluss verriegelt ist.

Schritt 4. Vergewissern Sie sich, dass sich der Beckengurt an den Stellen befindet, die mit rot dreieckigen Markierungen ▲ auf der Unterseite des Sitzes markiert sind. (Abbildung 17.3) Ziehen Sie den Finger am roten Verschlussclip (Abbildung 17.4), um ihn zu öffnen, und führen Sie den Schultergurt ein. Ziehen Sie am Schultergurt, um ihn festzuziehen, und schließen Sie den Clip. Stellen Sie sicher, dass der Sitz fest mit dem Autositz verbunden ist.

Schritt 5. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz. (Abbildung 18) Überprüfen Sie die Höhe der Schultergurte. Stellen Sie sicher, dass die Gurte nirgendwo verdreht oder eingeklemmt sind. Legen Sie die Gurte des Kindes richtig an und ziehen Sie den Gurt in der Mitte des Sitzes fest. (Abbildung 7; 8; 9)

Sie können die Neigung des Sitzes am Positionierungsgriff unter dem Sitz in einer der drei mit roten Markierungen markierten Positionen einstellen.



Дидис ООД, България
Шумен 9700, ул. „Тракия-изток“ № 6
Тел.: 054/850 830
e-mail: home.market@didis-ltd.com
e-mail: export@didis-ltd.com

Didis LTD, Bulgaria
Shumen 9700, № 6 Trakia-iztok street
Tel.: +359 54 850 830
e-mail: home.market@didis-ltd.com
e-mail: export@didis-ltd.com